

2002



Komerční pojišťovna, a. s.



752

Jednou z nejvýznamějších událostí roku 2002 bylo navýšení základního kapitálu společnosti na 752 milionů Kč.

2,54 %

Podle statistiky České asociace pojišťoven zaujímá Komerční pojišťovna se svým podílem 2,54 % předepsaného pojistného 8. místo na českém pojišťovacím trhu.



752

One of the most important events of the year 2002 was the increase in the Company's share capital up to CZK 752 million.

2.54%

Based on the Czech Insurance Association statistics, Komerční pojišťovna has a 2.54% share of premiums written and is No. 8 in the Czech insurance market.

Obsah

	1 Profil společnosti 4	2 Vybrané ekonomické ukazatele 6	3 Úvodní slovo předsedy představenstva 8	
Zpráva představenstva 12 Strategie 12 Nejvýznamnější události roku 12 Postavení společnosti na trhu 14 Obchodní aktivity 14 Nabídka produktů společnosti 14	Lidské zdroje 16 Public relations 16 Komentář k finančním výsledkům hospodaření 16	4	5 Vrcholové orgány a organizační struktura společnosti 18 Představenstvo 18 Dozorčí rada 20 Organizační struktura 22	
6 Vlastnická struktura 24	7 Zpráva dozorčí rady 26	Auditorská zpráva pro akcionáře Komerční pojišťovny 28	8	
9 Čestné prohlášení 32	10 Finanční část 33 Rozvaha k 31. prosinci 2002 34 Výkaz zisků a ztrát za rok 2002 38 Příloha k účetní závěrce k 31. prosinci 2002 42	11 Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami 76		

Contents

	<p>1</p> <p>Company Profile 5</p>	<p>2</p> <p>Financial Highlights 7</p>	<p>3</p> <p>Foreword of the Chairman of the Board of Directors 9</p>	
<p>Report of the Board of Directors 13</p> <p>Strategy 13</p> <p>Major Events in 2002 13</p> <p>Market Share 15</p> <p>Business Activities 15</p> <p>Company Product Range 15</p>	<p>Human Resources 17</p> <p>Public Relations 17</p> <p>Comments on the Financial Results 17</p>	<p>4</p>	<p>5</p> <p>Statutory Bodies and Organisation Structure 19</p> <p>Board of Directors 19</p> <p>Supervisory Board 21</p> <p>Organisational Chart 23</p>	
<p>6</p> <p>Ownership Structure 25</p>	<p>7</p> <p>Report of the Supervisory Board 27</p>	<p>Auditor's Report for Shareholders of Komerční pojišťovna 29</p>	<p>8</p>	
<p>9</p> <p>Sworn Statement 32</p>	<p>10</p> <p>Financial Statements 33</p> <p>Balance Sheet as of 31 December 2002 35</p> <p>Profit and Loss Statement For the Year Ended 31 December 2002 39</p> <p>Notes to the Financial Statements as of 31 December 2002 43</p>	<p>11</p> <p>Report on Relations Among Related Entities 77</p>		

Profil společnosti



Obchodní jméno:	Komerční pojišťovna, a. s.
Právní forma:	akciová společnost
Datum vzniku:	1. září 1995
Sídlo společnosti:	Praha 1, Jindřišská 17
IČ:	63998017, zapsaná u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 3362
Akcionář:	jediným akcionářem je Komerční banka, a. s., se sídlem Praha 1, Na Příkopě 33, IČ 45317054
Základní jmění:	752 milionů Kč
Předmět činnosti:	<ul style="list-style-type: none"> – pojišťovací činnost – zajišťovací činnost ve smyslu odevzdávání části převzatého rizika zajistiteli – činnosti související s pojišťovací a zajišťovací činností – zábranná činnost – uzavírání zprostředkovatelských smluv s fyzickými osobami nebo právníckými osobami s bydlištěm nebo sídlem na území České republiky na sjednávání pojištění ve svůj prospěch
Orgány společnosti:	valná hromada, představenstvo, dozorčí rada

Komerční pojišťovna, a. s., (dále také Komerční pojišťovna, KP nebo Společnost) je stoprocentní dceřinou společností Komerční banky, a. s., (KB). Hlavním strategickým cílem společnosti pro rok 2003 bude pokračování v restrukturalizaci a rozvoji nových pojišťovacích produktů. Začleněním Komerční banky do skupiny Sociétés Générale (SG) se i Komerční pojišťovna stala součástí bankovního domu, který patří k největším a zároveň nejziskovějším v Evropě. Více než 15 milionům klientů nabízí skupina Sociétés Générale ve svých 3 100 pobočkách po celém světě ty nejkvalitnější služby a komplexní finanční servis zahrnující drobné bankovníctví, správu aktiv, osobní bankovníctví, firemní a investiční bankovníctví. Působení v rámci této silné skupiny přispěje k posílení pozic Komerční pojišťovny na českém pojišťovacím trhu, a to zejména díky trvalému zvyšování kvality nabízených produktů a služeb.

Hlavní oblasti činnosti a cíle pro následující roky

- zaměření pojišťovny na poskytování služeb v oblasti životního pojištění
- rozvoj prodeje pojišťovacích produktů přes prodejní síť Komerční banky
- zvýšení významu životního pojištění v produktových balíčcích KB
- rozvoj společných produktů v rámci celé finanční skupiny KB
- další zkvalitňování péče o klienta

Company Profile



Company name:	Komerční pojišťovna, a. s.
Legal form:	joint stock company
Date of establishment:	1 September 1995
Registered office:	Praha 1, Jindřišská 17
Corporate ID:	63998017, incorporated with the Municipal Court in Prague, Section B, File 3362
Shareholder:	the sole shareholder is Komerční banka, a. s., having its registered office in Praha 1, Na Příkopě 33, Corporate ID: 45317054
Share capital:	752,000,000 CZK
Business:	<ul style="list-style-type: none"> – insurance – reinsurance, passing a part of assumed risk to a reinsurer – activities related to insurance and reinsurance – loss prevention – concluding intermediary agreements with physical entities or legal entities having their residence or registered offices in the Czech Republic for arranging insurance in its own favour
Company's statutory bodies:	General Meeting, Board of Directors, Supervisory Board

Komerční pojišťovna, a. s. (hereinafter Komerční pojišťovna, KP or Company) is an entirely owned subsidiary of Komerční banka (KB). The Company's principal strategic objective for 2003 will be the continuation of restructuring and the development of new insurance products. The integration of Komerční banka in the Société Générale (SG) group resulted in Komerční pojišťovna becoming a part of a banking house that belongs among the largest and most profitable ones in Europe. The Société Générale group with its 3,100 branches worldwide offers more than 15 million clients top quality services and comprehensive financial coverage including retail banking, asset management, personal banking, corporate and investment banking. Operating as part of this strong group will contribute to strengthening Komerční pojišťovna's position in the Czech insurance market, primarily thanks to permanent increase in the quality of the products and services offered.

Core business areas and objectives for the following years

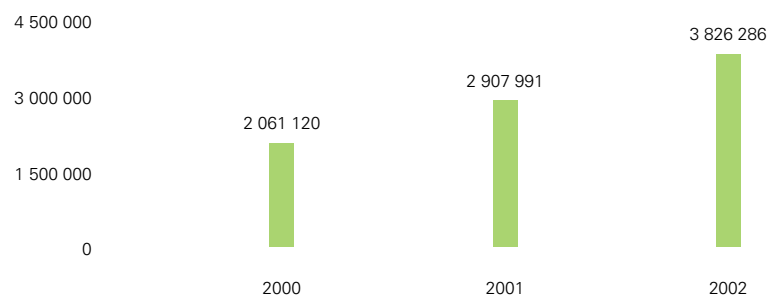
- focus on providing services in the area of life assurance
- development of sales of insurance products through Komerční banka's sales network
- increasing the importance of life assurance in KB's product packages
- development of corporate products throughout the entire KB financial group
- further increase of quality of customer care

Vybrané ekonomické ukazatele



	Jednotka	2002	2001	2000
Celková aktiva	tis. Kč	3 826 286	2 907 991	2 061 120
Základní kapitál	tis. Kč	752 000	450 000	450 000
Vlastní kapitál	tis. Kč	533 820	-433 464	279 153
Zisk/ztráta	tis. Kč	-40 941	-712 617	-6 598
Zisk po zdanění	tis. Kč	-40 941	-712 617	-6 598
Podíl na trhu	%	2,54	3,20	2,72
Objem nových obchodů (roční pojistné)	tis. Kč	695 500	1 416 848	2 185 323
Počet nově uzavřených smluv	ks	35 007	122 172	592 311
Pojistná plnění	tis. Kč	927 725	584 249	323 930
Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2002	osoby	272	447	417
Počet obchodních míst	místa	11	81	73

**Celková aktiva
(tis. Kč)**

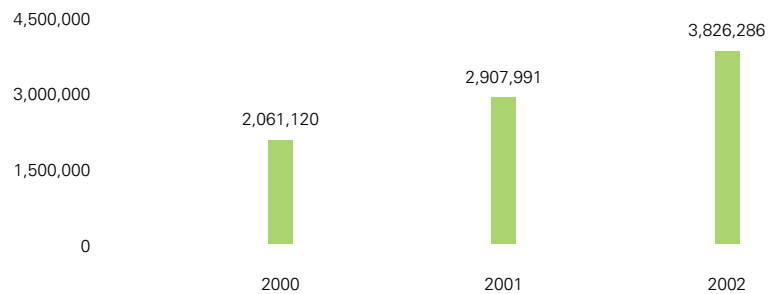


Financial Highlights



	Unit	2002	2001	2000
Assets	CZK thousand	3,826,286	2,907,991	2,061,120
Share capital	CZK thousand	752,000	450,000	450,000
Own capital	CZK thousand	533,820	(433,464)	279,153
Profit/(loss)	CZK thousand	(40,941)	(712,617)	(6,598)
Profit after taxation	CZK thousand	(40,941)	(712,617)	(6,598)
Gaining market share	%	2.54	3.20	2.72
Volume of new businesses (annual insurance premium)	CZK thousand	695,500	1,416,848	2,185,323
Number of policies	pieces	35,007	122,172	592,311
Claims	CZK thousand	927,725	584,249	323,930
Number of employees as of 31 December 2002	persons	272	447	417
Number of branches	locations	11	81	73

**Assets
(CZK thousand)**



Úvodní slovo předsedy představenstva



Majoritní vlastník, Komerční banka, je připraven poskytnout významnou podporu prodeje pojišťovacích produktů v rámci poboček Komerční banky, které se v budoucnu stanou hlavním distribučním kanálem Komerční pojišťovny.

V roce 2002 došlo v Komerční pojišťovně k mnohým změnám, které vyplývaly především z úzké spolupráce vedení společnosti s Komerční bankou – jejím jediným akcionářem. Tyto změny byly plánovaným pokračováním naplnění hlavního cíle, tj. zajistit transparentnost a stabilizaci hospodaření společnosti, a odehrávaly se zejména ve třech oblastech – finanční, marketingové a distribuční.

Ve finanční oblasti bylo jednou z nejvýznamnějších změn navýšení základního kapitálu společnosti ze zdrojů stoprocentního vlastníka – KB. Díky tomuto kroku ze strany majoritního vlastníka došlo k výraznému snížení kumulované ztráty. Navýšení základního kapitálu na 752 milionů Kč bylo součástí plánu restrukturalizace pojišťovny, který byl připraven již na podzim roku 2001. Komerční pojišťovně byla obnovena licence regulátorem a zároveň jí byla potvrzena možnost pokračovat ve svých aktivitách na českém trhu.

Foreword of the Chairman of the Board of Directors



The majority owner, Komerční banka, is ready to provide a significant sales support for insurance products within its branches. In the future they will become KP's principal distribution channel.

In the year 2002, Komerční pojišťovna underwent many changes arising primarily from the close cooperation between company's management and Komerční banka – its sole shareholder. These changes were the planned continuation towards meeting the principal objective – i.e. to ensure transparency and stability of the Company's performance – and they primarily covered three areas: finances, marketing and distribution.

In the financial field, one of the most significant changes was the increase in the Company's share capital from the resources of the 100% owner – KB. Thanks to this step taken by the majority owner, the aggregate loss diminished significantly. An increase in the share capital up to CZK 752 million was a part of the Company's restructuring plan, which had already been prepared in autumn 2001. The regulatory authority renewed Komerční pojišťovna's licence and the permission for KP to continue its activities in the Czech market was confirmed.

V oblasti marketingu přijala společnost v roce 2002 nové strategické rozhodnutí o svém budoucím směřování – výrazný útlum neživotních aktivit a zaměření se na životní produkty. K prvním důležitým událostem v tomto směru bezesporu patřil převod celého pojistného kmene povinného ručení a občanské části havarijního pojištění, tedy více než 362 000 pojistných smluv, do pojišťovny Kooperativa. Dalším důležitým krokem bylo nastartování útlumového programu v oblasti Pojištění průmyslu a podnikatelů, jehož prodej byl zastaven na jaře roku 2002. Komerční pojišťovna tak definitivně změnila svou orientaci a rozhodla se v budoucnu rozvíjet zejména oblast životního pojištění. Již na podzim roku 2002 došlo k zahájení prodeje nového typu spořicího životního pojištění, které nese název Vital. Tento produkt, který je nabízen pouze v prodejní síti Komerční banky, je na českém pojistném trhu úplnou novinkou a reprezentuje tak Komerční pojišťovnu jako společnost rozvíjející model bankopojištění.

V oblasti distribuce bylo rozhodnuto o zavedení bankopojišťovacího obchodního modelu, což znamená snížení prodeje produktů přes vlastní prodejní síť KP a rozvoj spolupráce s obchodním týmem KB při zvyšování prodejů přes síť Komerční banky. Tento trend rozvoje nových produktů životního pojištění bude pokračovat i v roce 2003, kdy budou zaváděny další bankopojišťovací produkty. Tyto produkty budou samozřejmě kopírovat potřeby klientů a stanou se tak vhodným doplňkem služeb, které jsou vyvíjeny a nabízeny v rámci skupiny KB.

Majoritní vlastník, Komerční banka, je připraven poskytnout významnou podporu prodeje pojišťovacích produktů v rámci poboček Komerční banky, které se v budoucnu stanou hlavním distribučním kanálem Komerční pojišťovny.

Komerční pojišťovna tak v roce 2003 bude pokračovat v úzké spolupráci s Komerční bankou při přípravě a prodeji nových produktů, jejichž prostřednictvím může zajistit svým klientům jistotu a silné finanční zázemí, které finanční skupina KB poskytuje.

Zahájený proces restrukturalizace, celkový pokles výnosnosti investic a zvýšení nákladů na pojistná plnění v důsledku srpnových povodní přispěly k celkovému negativnímu hospodaření Komerční pojišťovny ve výši 41 milionů Kč. Pozitivně se do celkového hospodaření odrazil zejména převod kmene havarijního pojištění a povinného ručení do pojišťovny Kooperativa.



Ing. Zbyněk Veselý
předseda představenstva a ředitel společnosti

In the marketing field, the company adopted a new strategic decision on its future orientation in 2002, specifically, a significant reduction in non-life insurance activities and focus on life assurance products. One of the most important events in this respect was definitely the transfer of the entire Motor Third Party Liability portfolio and the individual part of the Motor Hull Casco insurance, which means over 362,000 policies, to the insurer Kooperativa. Another important step was the commencement of a reduction programme in the field of Industrial and Business insurance, the sales of which stopped in the spring of 2002. Thus, Komerční pojišťovna finally changed its orientation and decided to primarily develop life assurance activities in the future. The sales of a new type of saving life assurance called 'Vital' commenced as early as in the autumn of 2002. This product, which is being offered exclusively in the Komerční banka sales network, is completely new to the Czech insurance market and represents Komerční pojišťovna as a company developing the bancassurance model.

In the distribution field, it was decided to implement the bancassurance sales model, which means a reduction of sales of products through KP's own sales network and development of cooperation with KB's sales team in increasing sales through Komerční banka's network. This trend of developing new life assurance products will also continue in 2003, when more bancassurance products will be launched. These products will of course follow the clients' requirements to become a suitable addition to the services being developed and sold within the KB financial group.

The majority owner, Komerční banka, is ready to provide significant sales support for insurance products within its branches. In the future they will become KP's principal distribution channel.

Thus, Komerční pojišťovna will continue in a close cooperation with Komerční banka in 2003, preparing and selling new products through which it can give its clients assurance and strong financial background that the KB Group is providing .

The commencement of the restructuring process, an overall decrease in the return on investments, and increased claim settlement costs resulting from the August floods contributed to the total loss of Komerční pojišťovna amounting to CZK 41 million. Positive effects on the overall result were caused primarily by the transfer of the Motor Hull Casco insurance and MTPL insurance portfolios to Kooperativa.



Zbyněk Veselý
Chairman of the Board of Directors and CEO

Zpráva představenstva



Strategie

Nejvýznamnějším strategickým cílem pro rok 2003 je přeměna univerzální pojišťovny na pojišťovnu, která bude poskytovat zejména životní pojištění. Bude tak pokračovat vývoj nových typů pojištění dle strategie pro pojištění společnosti Sociétés Générale, která má přes svou dceřinou společnost, životní pojišťovnu, s touto činností bohaté zkušenosti a která zaujímá přední místo na francouzském pojistném trhu.

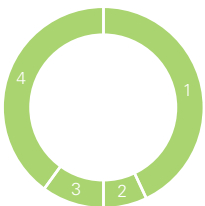
Nejvýznamnější události roku

Jednou z nejvýznamnějších událostí roku 2002 bylo navýšení základního kapitálu společnosti na 752 milionů Kč jediným akcionářem, Komerční bankou, které snížilo kumulovanou ztrátu z minulých let. Rok 2002 byl také ovlivněn přípravou a realizací prodeje celého pojistného kmene povinného ručení a havarijního pojištění občanů (POV) do pojišťovny Kooperativa. Transakce se týkala přibližně 362 000 pojistných smluv, které byly převedeny s účinností od 1. října 2002. Dále pokračovaly personální změny včetně jmenování nového člena představenstva, které doplnil kolega z francouzské společnosti Sogécap, patřící do skupiny Sociétés Générale.

Rovněž schválení realizace útlumového programu v rámci Pojištění průmyslu a podnikatelů znamenalo další krok k naplnění cílů v rámci plánu restrukturalizace, připraveného a schváleného ještě na sklonku roku 2001. Poslední významnou událostí bylo rozhodnutí o využívání obchodní sítě KB jako hlavního distribučního kanálu pro prodej pojištění KP.

Klientovi, který bude přicházet na pobočku KB, tak bude zajištěn komplexní finanční servis na jednom prodejním místě. Komerční pojišťovna tak přispěje k zavedení obchodního modelu bankopojištění.

Struktura předepsaného
pojistného za rok 2002



1	životní pojištění	43 %
2	ostatní neživotní pojištění	7 %
3	pojištění průmyslu a podnikatelů	10 %
4	POV	40 %

Report of the Board of Directors



Strategy

The most important strategic objective for the year 2003 is the transformation from an universal insurance company to a life assurance provider. This way, the development of new types of insurance following the Société Générale bank insurance strategy will continue. Société Générale has extensive experience with this activity thanks to its insurance subsidiary (life insurer) and holds a leading position in the French insurance market.

Major Events in 2002

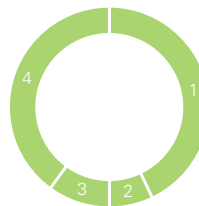
One of the most important events of the year 2002 was the increase in the Company's share capital up to CZK 752 million by the sole shareholder, Komerční banka, which reduced the aggregate loss from the previous years.

The year 2002 was also affected by the preparation and execution of the sale of the entire Motor Third Party Liability portfolio and the individual part of the Motor Hull Casco insurance (MTPL) portfolio to Kooperativa. The transaction involved approximately 362,000 policies, which were transferred as effective at 1 October 2002. Furthermore the staff changes continued, including the appointment of a new member of the Board of Directors, a colleague from France's Sogécap company, which belongs to the Société Générale group.

Also the approval of implementation of the reduction programme of the Industrial and Business Insurance meant another step towards meeting the objectives of the restructuring plan, prepared and approved in late 2001. The last important event was the decision to use the KB sales network as the main distribution channel for selling KP insurance.

This way, a client coming to a KB branch will have a comprehensive financial service at the same point of sale. Thus, Komerční pojišťovna will contribute to the introduction of the bancassurance sales model.

The structure of premiums written in 2002



1 Life assurance	43%
2 Other non-life insurance	7%
3 Industry and businesses	10%
4 MTPL	40%

Celkovým objemem předepsaného hrubého pojistného ke konci roku 2002 ve výši 2,3 miliardy Kč se KP řadí mezi významné pojišťovací společnosti.

Postavení společnosti na trhu

V současné době je Komerční pojišťovna univerzální pojišťovnou poskytující široké spektrum životního i neživotního pojištění. Celkovým objemem předepsaného hrubého pojistného ke konci roku 2002 ve výši 2,3 miliardy Kč se KP řadí mezi významné pojišťovací společnosti. Podle statistiky České asociace pojišťoven obsadila Komerční pojišťovna se svým podílem 2,54 % předepsaného pojistného 8. místo na českém pojišťovacím trhu. Významným typem pojištění v roce 2002 bylo zajisté životní pojištění, kde výše hrubého pojistného činila 1 miliardu Kč a tak společnosti zajistila 9. místo na českém trhu životního pojištění.

Obchodní aktivity

V roce 2002 Komerční pojišťovna prodávala a informovala o svých produktech přes tyto distribuční a informační kanály:

Komerční banka:

pobočky
telefonní centrum KB
internetová adresa www.kb.cz

Komerční pojišťovna:

obchodní síť poboček
pojišťovací agenti
klientský servis KP
internetová adresa www.komercpoj.cz

Nabídka produktů společnosti

Největší novinkou v uplynulém roce bylo zavedení nového typu životního pojištění Vital. Jedná se o nové spořicí životní pojištění, které umožní klientům výhodně spořit v oblasti střednědobého a dlouhodobého horizontu, zvýší hodnotu jejich majetku ve vyhovujícím tempu a se zaručeným výnosem. Vital byl na základě potřeb klientů vytvořen ve třech modifikacích: Vital Junior, Vital Plán a Vital Renta. Stejně jako u jiných životních pojištění je i zde možné využít snížení daňového základu až o 12 000 Kč za rok. Klient má zaručenou pevnou technickou úrokovou sazbu po dobu každých pěti let a navíc každoročně připisované podíly na zisku.

V naší nabídce nadále zůstává klasické kapitálové životní pojištění, úrazové pojištění, kolektivní pojištění k úvěrům Komerční banky, dále pak pojištění cestovní a mnoho dalších produktů, které klientovi přinesou jistotu a pocit bezpečí nejen při běžných denních situacích, ale i na cestách.

In terms of total volume of premiums written – CZK 2.3 billion as at the end of 2002 – KP ranks among leading insurers.

Market Share

Currently, Komerční pojišťovna is a universal insurer providing a wide range of both life assurance and non-life insurance. In terms of total volume of premiums written – CZK 2.3 billion as at the end of 2002 – KP ranks among leading insurers. Based on the Czech Insurance Association statistics, Komerční pojišťovna has a 2.54% share of premiums written and is No. 8 in the Czech insurance market. Life assurance certainly was a significant type of insurance in 2002 – the gross premiums amounted to CZK 1 billion, which ensured the company the 9th position on the Czech life assurance market.

Business Activities

In 2002, Komerční pojišťovna sold and informed about its products through the following distribution and information channels:

Komerční banka:

Branches
KB Call Centre
www.kb.cz website

Komerční pojišťovna:

Sales network of branches
Insurance agents
KP Customer Service
www.komercpoj.cz website



Company Product Range

The most significant innovation last year was the launch of a new type of life assurance, Vital. This is a new type of saving life assurance, which enables the clients to save advantageously over mid- and long-term perspective, increasing the value of their assets at their preferred pace and with a guaranteed evaluation. Based on the clients' needs, Vital was developed in three variants: Vital Junior, Vital Plán and Vital Renta.

As with other types of life assurance, it is also possible to use the option of reducing tax base by up to CZK 12,000 per year. The client is guaranteed a fixed technical interest rate for each 5-year period and, in addition, profit sharing is added on a yearly basis.

Our offering still includes standard With Profit life assurance, accident insurance, collective insurance for Komerční banka loans, as well as travel insurance and many other products that will bring the client assurance and feeling of security not only during everyday situations, but also on the road.



Součástí
komunikační
strategie Komerční
pojišťovny bylo
v závěru roku
zahájení
implementace
nové firemní
identity skupiny KB,
která výrazně
naznačuje
propojenost všech
členů skupiny
Société Générale.

Lidské zdroje

K 31. prosinci 2002 byl počet zaměstnanců společnosti 272, což představuje v porovnání s rokem 2001 snížení o 175 osob. K redukci počtu zaměstnanců došlo zejména z důvodu útlumového programu v rámci Pojištění průmyslu a podnikatelů v první polovině roku 2002 a také z důvodu prodeje pojistného kmene povinného ručení a havarijního pojištění občanů. V roce 2003 bude nadále probíhat restrukturalizace a zvyšování efektivity hospodaření společnosti, a s tím související pozvolné snižování administrativních nákladů.

Public relations

Zvláštní pozornost byla v této oblasti věnována osvětlování základních principů pojištění a pojištvnictví a potřeby tohoto odvětví v běžném životě všech občanů. V různých člancích, zprávách a vystoupeních se Komerční pojišťovna prezentovala jako moderní pojišťovna poskytující širokou škálu pojišťovacích produktů, která je členem silné skupiny KB. V oblasti životního pojištění byly komunikovány jeho hlavní výhody, včetně možností odepisovat zákonem stanovené částky ze základu daně.

Významně se také rozšířila spolupráce s marketingem Komerční banky v oblasti reklamy a prodeje produktů. Dochází tak ke značným finančním úsporám v rámci celé skupiny KB. Nabízí se nám tak výhodná možnost masivnější reklamní kampaně a prezentování společných produktů. Široká veřejnost se s produkty Komerční pojišťovny seznamuje především na pobočkách Komerční banky a z produktových balíčků vytvořených ve spolupráci s KB.

Součástí komunikační strategie Komerční pojišťovny bylo v závěru roku zahájení implementace nové firemní identity skupiny KB, která výrazně naznačuje propojenost všech členů skupiny Société Générale.

Komentář k finančním výsledkům hospodaření

Rok 2002 ukončila Komerční pojišťovna s celkovou ztrátou 41 milionů Kč. Vedle vysokých provozních nákladů a nákladů souvisejících s útlumovým programem Pojištění průmyslu a podnikatelů přispěly k této ztrátě další skutečnosti.

Společnost pokračovala v loňském roce v opatřeních, která si naplánovala jako reakci na nepříznivou situaci vzniklou v roce 2001. Vedení společnosti vypracovalo plán restrukturalizace, v jehož návaznosti byla vytvořena restrukturalizační rezerva ve výši 78,8 milionu Kč.

Hospodaření společnosti bylo výrazně ovlivněno celkovým poklesem výnosnosti investic v důsledku snížení úrokových sazeb na finančním trhu.

V neposlední řadě mělo negativní dopad na hospodaření společnosti zvýšení nákladů na pojistná plnění v důsledku povodní, které postihly Českou republiku v srpnu 2002.

V souladu se změnou orientace společnosti na oblast životního pojištění došlo k převodu celého pojistného kmene povinného ručení a občanské části havarijního pojištění. Tato transakce měla pozitivní dopad na hospodářský výsledek pojišťovny ve výši 345 milionů Kč.

As a part of the communication strategy, Komerční pojišťovna has started in the end of the year a process of implementation of new corporate identity of KB Group which demonstrates the close connection of all members of Société Générale Group.



Human Resources

At 31 December 2002, 272 people were employed by the Company, which means, compared to the year 2001, a decrease by 175 persons. The reduction in the number of employees resulted primarily from the reduction programme concerning Industrial and Business Insurance in the first half of 2002 and from the sale of the MTPL and individual motor hull casco insurance portfolio. Restructuring and increasing of the Company's efficiency will continue in 2003, and this also entails related gradual reduction of administrative costs.

Public Relations

In this field, special attention was paid to explaining the basic principles of insurance and insurance industry, as well as the importance of the industry in individuals' everyday life. Various articles, reports and presentations introduced Komerční pojišťovna as a modern insurer providing a wide range of insurance products as well as a member of the strong KB Group. As for life assurance, the communication focused on its primary advantages, including the possibility of deducting amounts specified by law from the tax basis.

In addition, cooperation with Komerční banka marketing in the field of advertising and product sales was enhanced significantly. Significant savings are also being achieved throughout the entire KB Group. We also have the advantageous opportunity of major advertising campaign and presentation of common products. Thus, the general public learns about Komerční pojišťovna products primarily at Komerční banka branches and as part of product packages developed in cooperation with KB.

As a part of the communication strategy, Komerční pojišťovna has started at the end of the year a process of implementation of the new corporate identity of KB Group which demonstrates the close connection of all members of Société Générale Group.

Comments on the Financial Results

Komerční pojišťovna completed the year 2002 with a total loss of CZK 41 million. In addition to high operating costs and expenses related to the programme of reducing Industrial and Business Insurance business, there were also other facts that contributed to the loss.

This year, the Company continued implementing measures that it had planned in response to the unfavourable situation in 2001. The Company's management prepared a restructuring plan. On the basis of this restructuring plan, the company recorded a restructuring reserve of CZK 78.8 million.

The Company's result was significantly affected by an overall decrease in the rate of return on investment due to a decrease in interest rates in the financial market.

Last but not least, the increase of costs due to the floods that plagued the Czech Republic in August 2002 also had a negative impact on the Company's result.

Consistent with the Company's changing orientation towards life assurance, the entire MTPL and individual motor hull casco insurance portfolios were divested. This transaction had a positive impact on the insurer's bottom line in the amount of CZK 345 million.

Vrcholové orgány a organizační struktura společnosti



Ing. Zdeněk Zavadil

Arnaud Briere de la Hossieraye

Ing. Zbyněk Veselý

Představenstvo

Ing. Zbyněk Veselý
předseda představenstva
a ředitel společnosti

Narozen 27. srpna 1967, bydliště Praha, zvolen s účinností od 1. dubna 2001. Od roku 1995, do volby členem představenstva společnosti, působil v pojišťovnictví v různých manažerských pozicích, naposledy od roku 1999 jako generální ředitel a předseda představenstva České životní pojišťovny, a. s. Vystudoval Vysokou školu ekonomickou v Praze, ekonomika průmyslu, absolvoval stáže v zahraničí.

Ing. Zdeněk Zavadil
člen představenstva
a náměstek ředitele
společnosti

Narozen 22. dubna 1969, bydliště Praha, zvolen s účinností od 10. května 2001, v obchodním rejstříku zapsán dne 25. září 2001. Od roku 1993 působil ve finančnictví v různých manažerských pozicích, dne 1. května 2001 byl jmenován náměstkem ředitele společnosti. Je absolventem Vysoké školy ekonomické v Praze, fakulty podnikohospodářské.

**Arnaud Briere
de la Hossieraye**
člen představenstva

Narozen 8. září 1961 ve Francii, bydliště Praha, státní občanství francouzské, zvolen s účinností od 21. května 2002. Dříve působil jako Chief Investment Officer ve společnosti Sogécap. Je absolventem French National School of Telecommunications a členem francouzského institutu pojistných matematiků.

Statutory Bodies and Organisation Structure



Zdeněk Zavadil

Arnaud Briere de la Hosseraye

Zbyněk Veselý

Board of Directors

Zbyněk Veselý
Chairman of the Board
of Directors and Chief
Executive Officer

Born on 27 August 1967, resident in Prague. The election effective from 1 April 2001. From 1995 till he was elected a member of the Board of Directors, he held various managerial positions in the insurance industry; the last one being Chief Executive Officer and Chairman of the Board of Directors of Česká životní pojišťovna, a. s. from 1999. He graduated from the University of Economics in Prague, major in Industrial Economics. He also took part in fellowships abroad.

Zdeněk Zavadil
Member of the Board of
Directors and Deputy CEO

Born on 22 April 1969, resident in Prague. Election effective from 10 May 2001, incorporated in the Companies Register on 25 September 2001. Has worked in financial sector at various managerial positions since 1993, appointed Deputy CEO on 1 May 2001. A graduate from the Faculty of Business Administration of the University of Economics in Prague.

**Arnaud Briere
de la Hosseraye**
Member of the Board
of Directors

Born on 8 September 1961 in France, resident in Prague. A French citizen, election effective from 21 May 2002. Formerly Chief Investment Officer at Sogécap. A graduate from the French National School of Telecommunications and a member of the French Institute of Actuary (Insurance Mathematicians).

Dozorčí rada

Ing. Libor Löfler
předseda dozorčí rady

Narozen 29. května 1966, bydliště Praha, zvolen 18. ledna 2002. V současné době zastává funkci náměstka pro finanční řízení v centrále Komerční banky, s odpovědností za oblast finančního řízení skupiny Komerční banky, řízení aktiv a pasiv a oblast daní. V bankovníctví působí od roku 1988 v různých pozicích, v Komerční bance pracuje od roku 1999. Je absolventem Vysoké školy ekonomické v Praze, národohospodářská fakulta, obor finance a úvěr.

Arnaud Alric
člen dozorčí rady

Narozen 24. ledna 1970 ve Francii, bydliště Praha, zvolen dne 12. prosince 2002, státní občanství francouzské. V současné době zastává v Komerční bance pozici Head of Individual Market – Ředitel pro občanskou klientelu. Dříve působil na pozici Marketing manager v Sociétés Générale Headquarters – Banking activities outside France. Je absolventem Toulouse Business School.

Změny ve složení dozorčí rady v roce 2002:

Ing. Robert Kubinský	místopředseda dozorčí rady – odstoupil 31. července 2002
Mgr. Jan Hora	člen dozorčí rady zvolený zaměstnanci – odstoupil 30. dubna 2002
Ing. Dana Urbanová	členka dozorčí rady – zvolena akcionářem 2. srpna 2002, odstoupila 11. října 2002
Ing. Danuše Strnadlová	členka dozorčí rady – zvolena zaměstnanci 5. září 2002, odstoupila 30. ledna 2003

Supervisory Board

Libor Löfler
Chairman of the
Supervisory Board

Born on 29 May 1966, resident in Prague. Elected on 18 January 2002. He currently holds the position of deputy financial director at the Head Office of Komerční banka and is responsible for the financial management of the KB FG, asset and liability management, and taxes. He has been working in the banking sector since 1988 in various positions, and at Komerční banka since 1999. A graduate from the Faculty of Economics and Public Administration of the University of Economics, major in finance and loans.

Arnaud Alric
Member of the Supervisory
Board

Born on 24 January 1970 in France, resident in Prague. Elected on 12 December 2002, a French citizen. Current Head of Individual Market at Komerční banka. Formerly Marketing Manager at the Société Générale Headquarters – Banking activities outside France. A graduate from the Toulouse Business School.

Changes in the Supervisory Board in 2002:

Robert Kubinský	Deputy Chairman – resigned at 31 July 2002
Jan Hora	Member elected by the employees – resigned at 30 April 2002
Dana Urbanová	Member elected by the shareholder on 2 August 2002, resigned on 11 October 2002
Danuše Strnadlová	Member elected by the employees on 5 September 2002, resigned at 30 January 2003

Organizační struktura

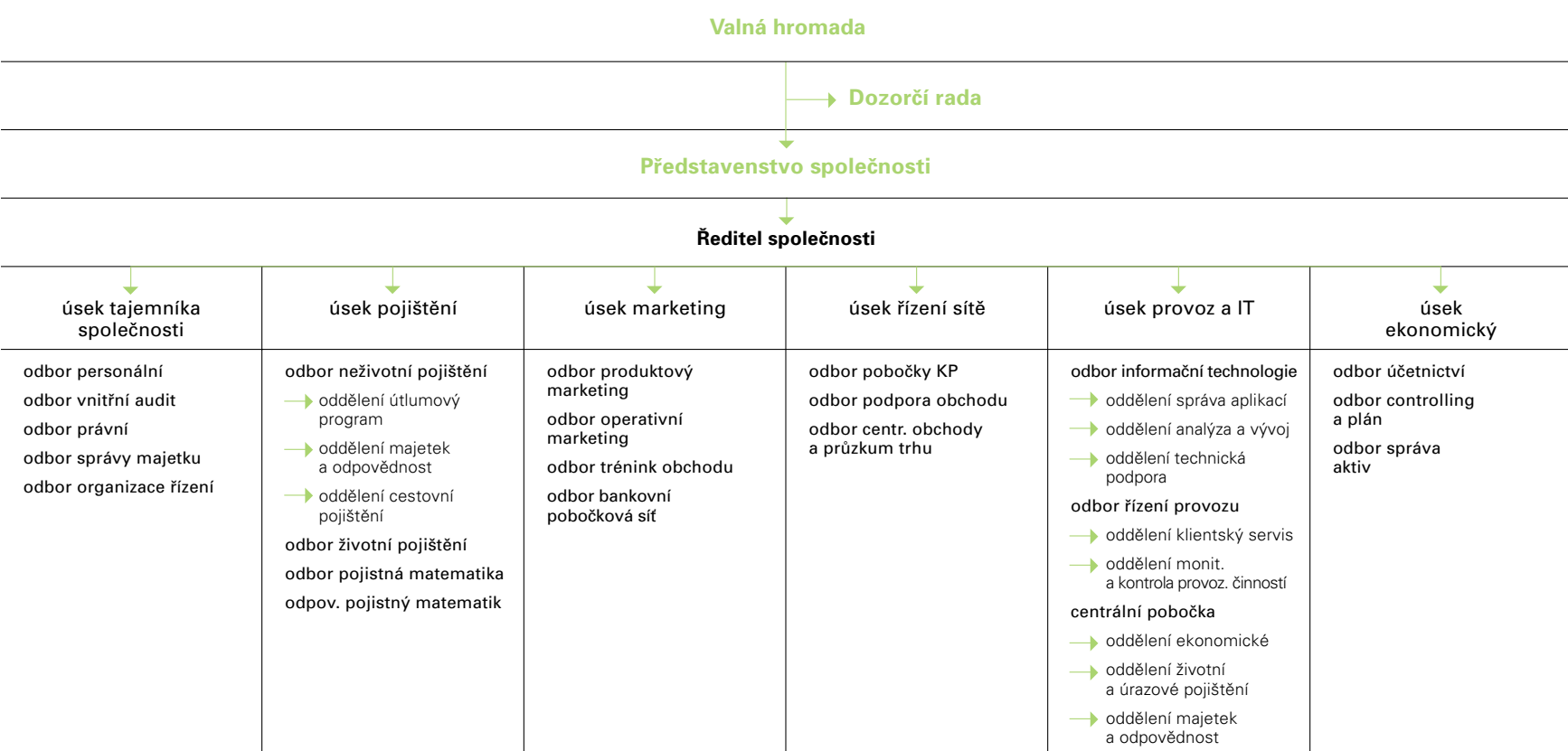


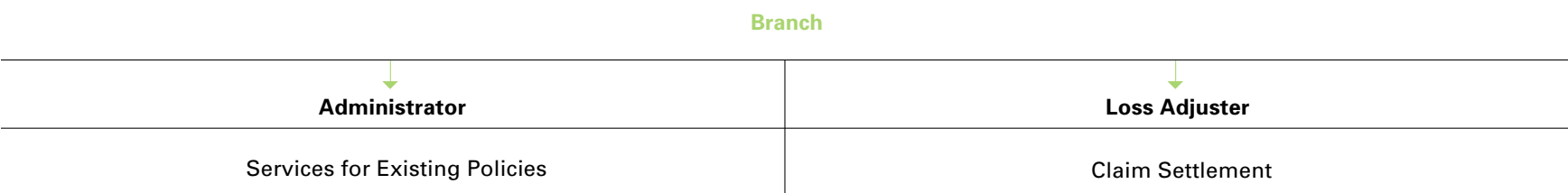
Schéma pobočky Komerční pojišťovny v roce 2003



Organisational Chart



Komerční pojišťovna's branch diagram in 2003



Vlastnická struktura



Akcionář	% podíl na základním kapitálu
Komerční banka, a. s.	100
Celkem	100

Rozhodnutí jediného akcionáře při výkonu působnosti valné hromady Komerční pojišťovny, a. s., ve smyslu §190 odstavce 1 Obchodního zákoníku:

15. května 2002

- na vědomí vzata zpráva představenstva společnosti o podnikatelské činnosti a stavu jejího majetku za rok 2001, zpráva dozorčí rady a zpráva auditora společnosti
- schválení řádné účetní závěrky za rok 2001, obchodního a finančního plánu pro rok 2002
- rozhodnutí o úhradě ztráty vzniklé za rok 2001

Další „Rozhodnutí jediného akcionáře“ byla provedena 21. a 27. května, 11. června, 25. července, 2. srpna, a 12. a 20. prosince 2002, přičemž bylo například rozhodnuto o zvolení nového člena představenstva a členů dozorčí rady, schválení změny strategického plánu společnosti a zvýšení základního kapitálu společnosti.

Ownership Structure



Shareholder	Ownership (%)
Komerční banka, a. s.	100
Total	100

Decision of the Sole Shareholder acting in the capacity of the general meeting of Komerční pojišťovna, a. s. General Meeting pursuant to Section 190 (1) of the Commercial Code:

15 May 2002

- The report of the company's Board of Directors on business performance and state of assets and liabilities for 2001, report by the Supervisory Board, and report of Auditor were acknowledged;
- regular financial statements for 2001 and business and financial plans for 2002 were approved;
- Decision on the compensation of loss incurred in 2001 was adopted.

Subsequent "Decisions of the Sole Shareholder" were adopted on 21 and 27 May, 11 June, 25 July, 2 August, 12 December and 20 December 2002. For instance, decisions were made with regard to: electing a new member of the Board of Directors and members of the Supervisory Board, upon approving a change in the Company's strategic plan, and increasing the Company's registered capital.

Zpráva dozorčí rady

Dozorčí rada Komerční pojišťovny, a. s., průběžně zabezpečovala úkoly, které jí náležejí podle ustanovení Obchodního zákoníku a stanov akciové společnosti. Dozorčí rada vykonávala pravidelný dohled nad činností pojišťovny a předávala představenstvu své podněty a doporučení.

Dozorčí rada po přezkoumání účetní závěrky pojišťovny za období od 1. ledna do 31. prosince 2002 a na základě zprávy externího auditora k této účetní závěrce konstatuje, že účetní záznamy a evidence byly vedeny průkazným způsobem a v souladu s obecně závaznými předpisy upravujícími vedení účetnictví pojišťoven a také v souladu se stanovami pojišťovny. Účetní záznamy zobrazují věrně ve všech významných ohledech finanční situaci pojišťovny k 31. prosinci 2002.

V návaznosti na ztrátu za rok 2001 (713 milionů Kč) sestavila pojišťovna ve spolupráci se svým jediným akcionářem – Komerční bankou, a. s. – podrobný plán restrukturalizace, reorganizace a rekapitalizace pojišťovny, jehož část byla dle plánu během roku 2002 realizována.

V průběhu roku 2002 byla provedena rekapitalizace pojišťovny navýšením základního kapitálu o 302 milionů Kč. Kromě uvedeného navýšení základního kapitálu byla z prostředků jediného akcionáře uhrazena část kumulované ztráty z minulých let o objemu 687 milionů Kč, takže společnost k 31. prosinci 2002 splňovala podmínku § 193 zákona č. 513/1991 Sb., Obchodního zákoníku.

Aniž by byla vyjádřena výhrada k účetní závěrce sestavené k 31. prosinci 2002, dozorčí rada spolu s externím auditorem upozorňuje na následující skutečnost:

Mateřská společnost přistoupila k významným restrukturalizačním opatřením a zahájila přípravu na vstup strategického partnera pro oblast životního pojištění. Společnost zaznamenala v roce 2002 ztrátu ve výši 41 milionů Kč a v návaznosti na rekapitalizaci provedenou v průběhu roku 2002 vykazovala k 31. prosinci 2002 kladný vlastní kapitál ve výši 534 milionů Kč. Společnost očekává, že v roce 2003 a v následujících účetních obdobích vykáže další provozní ztráty, a to zejména v důsledku správy zbývajících smluv v oblasti průmyslového pojištění a omezování stávající pobočkové sítě. Mateřská společnost prokázala, že po dobu svého působení jako akcionáře společnosti bude společnosti poskytovat dostatečnou finanční podporu tak, aby společnost byla schopna vyplácet pojistná plnění a plnit příslušné právní a regulatorní požadavky. Dozorčí rada považuje za správné sestavit účetní závěrku na základě předpokladu schopnosti společnosti pokračovat ve své činnosti v dohledné budoucnosti. Tato účetní závěrka neobsahuje žádné úpravy, které by mohly vyplynout, pokud by nedošlo k úspěšné realizaci některého nebo žádného z výše uvedených opatření.

Dozorčí rada doporučuje valné hromadě schválit účetní závěrku společnosti za rok 2002. Dozorčí rada dále přezkoumala zprávu o vztazích zpracovanou pojišťovnou jako ovládanou osobou podle § 66a, odst. 9, Obchodního zákoníku. Dozorčí rada konstatuje, že na základě svého přezkoumání nezjistila žádné významné věcné nesprávnosti údajů uvedených v této zprávě, a že představenstvo pojišťovny na základě svého hodnocení neidentifikovalo vznik újmy pojišťovně v rámci vztahů s ovládací osobou.

V Praze dne 30. dubna 2003.

Za dozorčí radu podepsal:



Ing. Libor Löfler
předseda dozorčí rady

Report of the Supervisory Board

The Supervisory Board of Komerční pojišťovna, a. s. carried out the tasks required under the Commercial Code and the Company's Article of Association on an ongoing basis in 2002. The Supervisory Board supervised the Company's activities on a regular basis and presented its suggestions and recommendations to the Board of Directors.

Having examined the Company's annual financial statements for the period from 1 January to 31 December 2002 and on the basis of the external auditor's report on the annual financial statements, the Supervisory Board notes that accounting records were maintained in a conclusive manner and in accordance with the generally applicable regulations on bookkeeping of insurance companies and also in accordance with the Company's Articles of Association. Accounting records express truly in all material respects the Company's financial situation at 31 December 2002.

In connection with the loss of 2001 (CZK 713 million) the Company has prepared, in co-operation with its sole shareholder, Komerční banka, a. s., a detailed plan of the restructuring, reorganisation and re-capitalisation of the insurance company, a part of which was carried out in 2002 as scheduled.

During 2002, the Company was re-capitalised through an increase in its share capital by CZK 302 million. In addition to the above increase, the sole shareholder used its own funds to compensate a part of the accumulated loss of previous years, amounting to CZK 687 million; on 31 December 2002, the Company therefore satisfied the conditions of Section 193 of Act No. 513/1991, the Commercial Code.

Without expressing any qualifications on the annual financial statements at 31 December 2002, the Supervisory Board and the external auditors point out the following:

The parent company proceeded to take major restructuring measures and started planning for the entry of a strategic partner in the area of life assurance. The Company reported losses of CZK 41 million for the year ended 31 December 2002 and had shareholder funds of CZK 534 million at that date following its recapitalisation during 2002. The Company expects further operational losses to be incurred in 2003 and subsequent years, mainly as a result of servicing the remaining industrial insurance policies and closing the existing branch network. The parent company has undertaken to provide the sufficient financial support to the Company such that it is able to settle claim to policyholders and to meet legal and regulatory requirements whilst it remains a shareholder. The Supervisory Board of the Company considers it appropriate to prepare the financial statements of the Company on a going concern basis. These financial statements do not include any adjustments that may arise from the failure of any of the steps above.

The Supervisory Board recommends the General Meeting to approve the Company's annual financial statements for 2002. The Supervisory Board also reviewed the Report on Relationships prepared by the Company as the controlled entity under Section 66a, Subsection 9 of the Commercial Code. The Supervisory Board observes that on the basis of its review it has not found any materially incorrect information disclosed in that Report and that the Company's Board of Directors has not, when assessing the relationships, identified any detriment caused to the Company in its relations with the controlling entity.

Prague, 30 April 2003

On behalf of the Supervisory Board:



Libor Löfler
Chairman of the Supervisory Board

Auditorská zpráva pro akcionáře Komerční pojišťovny

Deloitte & Touche spol. s r.o.
Týn 641/4
110 00 Praha 1
Česká republika
Tel.: +420 224 895 500
Fax: +420 224 895 555
www.deloitteCE.com
zapsaná Městským soudem
v Praze, oddíl C, vložka 24349
IČ: 49620592
DIČ: 001-49620592

Na základě provedeného auditu jsme dne 20. března 2003 vydali zprávu následujícího znění:

„Provedli jsem audit příložené účetní závěrky společnosti Komerční pojišťovna, a. s., („společnost“) k 31. prosinci 2002. Za sestavení účetní závěrky je odpovědné představenstvo společnosti. Naší odpovědností je vyjádřit názor na účetní závěrku jako celek na základě provedeného auditu.

Náš audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi vydanými Komorou auditorů České republiky. Tyto směrnice vyžadují, abychom plánovali a provedli audit s cílem získat přiměřenou míru jistoty, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření účetních záznamů a dalších informací prokazujících údaje v účetní závěrce. Audit také zahrnuje posouzení účetních postupů a významných odhadů použitých společností při sestavení závěrky a posouzení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčení, že provedený audit dává přiměřený základ pro vyslovení výroku na účetní závěrku.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti Komerční pojišťovna, a. s., k 31. prosinci 2002 a výsledku hospodaření za rok 2002 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.

Aniž bychom vyjadřovali výhradu, upozorňujeme na následující skutečnost.

Jak je uvedeno v bodě 2 přílohy k účetní závěrce, mateřská společnost přistoupila k významným restrukturalizačním opatřením a zahájila přípravu na vstup strategického partnera pro oblast životního pojištění. Společnost zaznamenala v roce 2002 ztrátu ve výši 41 milionů Kč a v návaznosti na rekapitalizaci provedenou v průběhu roku 2002 vykázala k 31. prosinci 2002 kladný vlastní kapitál ve výši 534 milionů Kč. Společnost očekává, že v roce 2003 a v následujících účetních obdobích vykáže další provozní ztráty, a to zejména v důsledku správy zbývajících smluv v oblasti průmyslového pojištění a omezování stávající pobočkové sítě. Mateřská společnost se zavázala, že po dobu svého působení jako akcionáře společnosti bude společnosti poskytovat dostatečnou finanční podporu tak, aby společnost byla schopna vyplácet pojistná plnění a plnit příslušné právní a regulatorní požadavky. Vedení společnosti považuje za správné sestavit účetní závěrku na základě předpokladu schopnosti společnosti pokračovat ve své činnosti v dohledné budoucnosti. Tato účetní závěrka neobsahuje žádné úpravy, které by mohly vyplýnout, pokud by nedošlo k úspěšné realizaci některého nebo žádného z výše uvedených opatření.“

Auditor's Report for Shareholders of Komerční pojišťovna

Deloitte & Touche spol. s r.o.
Týn 641/4
110 00 Prague 1
Czech Republic
Phone: +420 224 895 500
Fax: +420 224 895 555
www.deloitteCE.com
Entered in the Commercial
Register by the Municipal
Court in Prague, Section C,
File No. 24349.
ID: 49620592
TID: 001-49620592

Based upon our audit, we issued the following audit report dated 20 March 2003:

"We have audited the accompanying financial statements of Komerční pojišťovna, a. s. for the year ended 31 December 2002. These financial statements are the responsibility of the Company's Board of Directors. Our responsibility is to express an opinion on the financial statements, taken as a whole, based on our audit.

We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and the auditing standards issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and conduct the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, the accounting records and other evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes an assessment of the accounting principles used and significant estimates made by the Company in the preparation of the financial statements, as well as evaluation of the overall financial statements presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion on the financial statements.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view, in all material respects, of the assets, liabilities, equity and financial position of Komerční pojišťovna, a. s. as of 31 December 2002 and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the Accounting Act and applicable Czech regulations.

Without qualifying our opinion we draw attention to the following matter.

As discussed in Note 2 to the financial statements, the parent company has decided to substantially restructure the business and to launch preparatory work with regard to the entrance of the strategic investor in life insurance. The Company reported losses of CZK 41 million for the year ended 31 December 2002 and had shareholder funds of CZK 534 million at that date following its recapitalisation during 2002. The company expects further operational losses to be incurred in 2003 and subsequent years, mainly as a result of servicing the remaining industrial insurance policies and the closing the existing branch network. The parent company has undertaken to provide sufficient financial support to the Company such that it is able to settle claims to policy-holders and to meet legal and regulatory requirements whilst it remains a shareholder. Management of the Company considers it appropriate to prepare the financial statements of the Company on a going concern basis. These financial statements do not include any adjustments that may arise from the failure of any of the steps above."

Tato výroční zpráva obsahuje v části 10 účetní závěrku za rok 2002, ke které jsme vydali zprávu výše uvedeného znění.

Tato výroční zpráva obsahuje v části 10 též srovnatelné údaje převzaté z účetních závěrek za roky 2001, resp. 2000. K těmto účetním závěrkám jsme dne 26. března 2002, resp. 21. března 2001, vydali zprávy obsahující výroky bez výhrad.

Prověřili jsme věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami obsažené v této výroční zprávě v části 11. Za úplnost a správnost zprávy o vztazích odpovídá představenstvo společnosti. Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti údajů uvedených v této zprávě.

Rovněž jsme ověřili soulad ostatních finančních informací uvedených v této výroční zprávě s výše zmíněnými účetními závěrkami. Za správnost těchto ostatních informací odpovídá představenstvo společnosti. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s příslušnými účetními závěrkami.

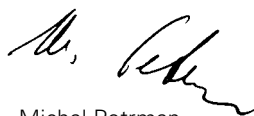
V Praze dne 6. června 2003.



Auditorská společnost:

Deloitte & Touche spol. s r.o.

Osvědčení č. 79



Michal Petrman

Osvědčení č. 1105

This annual report contains in Section 10 also comparative information derived from the financial statements for the years ended 31 December 2001 and 2000 respectively, on which we issued on 26 March 2002 and 21 March 2001 respectively our audit reports containing unqualified opinions. We have reviewed the factual accuracy of information included in the report on relations among related entities included in this annual report in Section 11. This report is the responsibility of the Company's Board of Directors. Nothing has come to our attention based on our review that indicates that there are material factual inaccuracies in the information contained in the report. We have read other financial information included in this annual report for consistency with the above mentioned financial statements. The responsibility for the correctness of this information rests with the Company's Board of Directors. In our opinion, other financial information included in this annual report is consistent, in all material respects, with the relevant financial statements.

Prague, 6 June 2003



Audit firm:

Deloitte & Touche spol. s r.o.

Certificate No. 79



Statutory auditor:

Michal Petrman

Certificate No. 1105


Čestné prohlášení

Komerční pojišťovna, a. s., prohlašuje, že všechny informace a údaje uvedené v této výroční zprávě jsou pravdivé a úplné. Dále potvrzuje, že v tomto dokumentu jsou obsaženy veškeré skutečnosti, které mohou být důležité pro rozhodování investorů.

Komerční pojišťovna, a. s., dále prohlašuje, že do data zpracování výroční zprávy nedošlo k žádným negativním změnám ve finanční situaci nebo k jiným změnám, které by mohly ovlivnit přesné a správné posouzení finanční situace Komerční pojišťovny, a. s.

V Praze dne 30. dubna 2003.

Jménem představenstva podepsali:



Ing. Zbyněk Veselý
předseda představenstva a ředitel společnosti

Sworn Statement

Komerční pojišťovna, a. s., declares that all the information and data stated in this Annual Report are true and complete. Furthermore it confirms that this document contains all the facts that could be important for the decision-making of investors.

Komerční pojišťovna, a. s., also declares that till the date of this Annual Report processing no negative changes in the financial situation or other changes have happened that could influence the exact and correct evaluation of the financial situation in Komerční pojišťovna, a. s.

Prague, 30 April 2003

Signed on behalf of the Board of Directors:



Zbyněk Veselý
Chairman of the Board of Directors and CEO

Finanční část

Financial Statements

Rozvaha k 31. prosinci 2002	34
Výkaz zisků a ztrát za rok 2002	38
Příloha k účetní závěrce k 31. prosinci 2002	42
Balance Sheet as of 31 December 2002	35
Profit and Loss Statement For the Year Ended 31 December 2002	39
Notes to the Financial Statements as of 31 December 2002	43

Rozvaha k 31. prosinci 2002

AKTIVA

tis. Kč Čís. pol. Název položky	Číslo řádku	2002			2001	2000
		Hrubá částka	Úprava	Čistá částka		
I. AKTIVA						
Nehmotný majetek	11	43 356	27 264	16 092	10 646	9 385
Zřizovací výdaje	12	4 402	4 402	0	0	0
Goodwill	13					
Finanční umístění (investice)	14	3 396 144		3 396 144	2 306 480	1 385 277
Pozemky a stavby (nemovitosti)	15				22 581	23 088
Pozemky a stavby provozní	16				22 581	23 087
Fin. umíst. v podn. třetích osob a ostat. dlouhodob. pohl.	17					
Majetk. účasti v podn. s rozhod. vlivem	18					
Majetk. účasti v podn. s podstat. vlivem	19					
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky – podniky s rozhodujícím vlivem	20					
Obligace a ostatní dluhopisy, půjčky – podniky s podstatným vlivem	21					
Ostatní majetkové účasti a ostatní dlouhodobé pohledávky	22					
Ostatní finanční umístění	23	3 396 144		3 396 144	2 283 899	1 362 189
Cenné papíry s proměnlivým výnosem	24					
Cenné papíry s pevným výnosem	25	2 914 146		2 914 146	2 011 309	1 191 399
Finanční umístění v investičních spol. a finančních fondech	26					
Finanční umístění ve sdruženích s právní subjektivitou	27					
Finanční umístění ve sdruženích bez právní subjektivity	28					
Hypotekární půjčky	29					
Ostatní půjčky	30					
Depozita u bank	31	481 998		481 998	272 590	170 790
Ostatní finanční umístění	32					
Pohledávky ze složených depozit	33					
Finanční umístění jménem pojistníků	34					
Pohledávky	35	286 572	109 537	177 035	185 242	147 934
Pohledávky z přímého pojištění a zajištění	36	239 626	109 537	130 089	136 301	107 733
Pohledávky za pojistníky	37	164 827	109 537	55 290	135 858	79 573
Pohledávky za zprostředkovateli	38	484		484	443	118
Pohledávky při operacích zajištění	39	74 315		74 315		28 042
Pohledávky z veřejného zdravotního pojištění	40					
Pohledávky za upsaný základní kapitál	41					
Ostatní pohledávky	42	46 946		46 946	48 941	40 201
Ostatní aktiva	43	80 871	45 439	35 432	72 528	70 309
Hmotný movitý majetek	44	76 279	45 439	30 840	40 824	36 216
Provozní movitý majetek	45	76 103	45 439	30 664	40 648	36 040
Hmotný majetek neodepisovaný	46	176		176	176	176
Pořízení majetku	47				1 295	468
Poskyt. zál. na pořiz. nehmot. a hmot. majetku	48					
Ostatní aktiva	49					
Poklad. hodnoty a ostat. finanč. majetek	50	4 592		4 592	30 409	33 625
Běžné účty	51	3 291		3 291	28 711	32 220
Pokladna a jiné pokl. hodnoty	52	1 301		1 301	1 698	1 405
Šeky	53					
Vlastní akcie	54					
Zvláštní účty k fondům veřej. zdr. pojištění	55					
Přechodné účty aktiv	56	201 583		201 583	333 095	448 215
Úroky a nájemné	57	322		322		
Pořizovací náklady na poj. smlouvy	58	7 956		7 956	29 850	119 753
Ostatní přechodné účty aktiv	59	193 305		193 305	303 245	328 462
Neuhrazená ztráta minulých let	60					
Ztráta z běžného účetního období	61					
AKTIVA CELKEM	62	4 008 526	182 240	3 826 286	2 907 991	2 061 120
Kontrolní číslo	999	15 703 265	678 834	15 024 431	11 227 341	7 736 825

Balance Sheet as of 31 December 2002

ASSETS

CZK thousand		2002		Net	2001	2000
Item	Note	Gross	Adjustment			
no.	Name of item					
I.	ASSETS					
	Intangible assets	11	43,356	27,264	16,092	10,646
	Preliminary expenses	12	4,402	4,402	0	0
	Goodwill	13				
	Financial placements (investments)	14	3,396,144		3,396,144	2,306,480
	Land and buildings (real estate)	15				22,581
	Land and buildings – self-occupied	16				22,581
	Investments in third parties and other long-term receivables	17				
	Participating interests with controlling influence in undertakings	18				
	Participating interests	19				
	Bonds and other debt-securities issued with significant influence in undertakings	20				
	Bonds and other debt-securities issued by undertakings – controlling influence	21				
	Other participating interests and other long-term receivables by undertakings – significant influence	22				
	Other financial placements	23	3,396,144		3,396,144	2,283,899
	Variable-yield securities	24				
	Fixed-income securities	25	2,914,146		2,914,146	2,011,309
	Financial placements in investments companies and funds	26				
	Financial placements in associations with legal personality	27				
	Financial placements in associations without legal personality	28				
	Mortgages	29				
	Other loans	30				
	Deposits with banks	31	481,998		481,998	272,590
	Other financial placements	32				
	Deposits with ceding undertakings	33				
	Financial placements for the benefit of policyholders who bear the investment risk	34				
	Receivables	35	286,572	109,537	177,035	185,242
	Receivables arising from direct insurance and reinsurance operations	36	239,626	109,537	130,089	136,301
	Receivables due from the insured	37	164,827	109,537	55,290	135,858
	Receivables due from intermediaries	38	484		484	443
	Receivables arising from reinsurance operations	39	74,315		74,315	28,042
	Receivables from public health insurance	40				
	Receivables due from the capital underwritten	41				
	Other debtors	42	46,946		46,946	48,941
	Other assets	43	80,871	45,439	35,432	72,528
	Movable tangible fixed assets	44	76,279	45,439	30,840	40,824
	Operational movable assets	45	76,103	45,439	30,664	40,648
	Non-depreciable tangible fixed assets	46	176		176	176
	Acquisition of assets	47				1,295
	Advance payments for intangible and tangible fixed assets	48				468
	Other assets	49				
	Cash values and other financial assets	50	4,592		4,592	30,409
	Current accounts	51	3,291		3,291	28,711
	Cash and other cash values	52	1,301		1,301	1,698
	Cheques	53				
	Own shares	54				
	Special fund accounts of public health insurance	55				
	Temporary asset accounts	56	201,583		201,583	333,095
	Interest and rent	57	322		322	
	Deferred acquisition costs	58	7,956		7,956	29,850
	Other temporary asset accounts	59	193,305		193,305	303,245
	Undistributed losses from previous periods	60				
	Loss from the current period	61				
	TOTAL ASSETS	62	4,008,526	182,240	3,826,286	2,907,991
	Checking number	999	15,703,265	678,834	15,024,431	11,227,341
						7,736,825

Rozvaha k 31. prosinci 2002

PASIVA

tis. Kč Čís. pol. Název položky	Číslo řádku	2002		2001	2000	
		Hrubá částka	Úprava Čistá částka			
II. PASIVA						
Základní kapitál a fondy	63			781 572	460 038	460 038
Základní kapitál	64			752 000	450 000	450 000
Emisní ážio	65					
Jiné kapitálové účty	66			29 534	10 000	10 000
Rezervní fond z nového ocenění	67					
Kapitálové fondy zdravotního pojištění	68					
Zákonný rezervní fond	69					
Ostatní fondy	70			38	38	38
Fondy veřejného zdravotního pojištění	71					
Technické rezervy	72	3 139 339	374 840	2 764 499	2 448 668	1 109 028
Rezerva na nezasloužené pojistné	73	174 725	27 102	147 623	85 268	80 596
Rezerva pojistného životního pojištění	74	2 240 801		2 240 801	1 485 939	619 562
Rezerva na pojistná plnění	75	610 851	347 738	263 113	414 395	169 473
Rezerva na prémie a slevy	76	105 485		105 485	94 419	13 758
Vyrovňovací rezerva a jiné rezervy	77	7 477		7 477	368 648	225 640
Rezerva životních pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	78					
Rezervy na ostatní rizika a ztráty	79			131 757	157 310	16 644
Zákonné rezervy	80					
Ostatní rezervy	81			131 757	157 310	16 644
Závazky ze složených depozit	82					
Podřízená pasiva	83					
Závazky	84			302 989	536 038	574 369
Závazky z přímého pojištění a zajištění	85			275 198	508 256	548 438
Závazky vůči pojištěným	86			200 654	483 119	527 276
Závazky vůči zprostředkovat.	87			12 458	11 179	7 899
Závazky při operacích zajištění	88			62 086	13 958	13 263
Závazky z veřejného zdravotního pojištění	89					
Půjčky zaručené dluhopisem	90					
Přijaté půjčky zaručené dluhopisem v konvertibilní měně	91					
Bankovní úvěry	92					
Závazky daňové	93			2 267	1 563	1 948
Závazky soc. zabezpečení a zdrav. pojištění	94			4 838	4 556	5 416
Závazky k podnikům s rozhodujícím vlivem	95					
Závazky k podnikům s podstatným vlivem	96					
Ostatní závazky	97			20 686	21 663	18 567
Přechodné účty pasiv	98			93 221	199 439	81 926
Nerozdělený zisk minulých let	99			1 866	1 866	1 866
Nerozdělená ztráta minulých let	99			208 677	182 751	176 153
Zisk běžného účetního období	100			-40 941	-712 617	-6 598
PASIVA CELKEM	101			3 826 286	2 907 991	2 061 120
Kontrolní číslo	999	6 278 678	749 680	12 325 941	10 291 795	7 183 064

Balance Sheet as of 31 December 2002

LIABILITIES

CZK thousand							
Item		2002					
no. Name of item	Note	Gross	Adjustment	Net	2001	2000	
II. LIABILITIES							
Share capital and funds				781,572	460,038	460,038	
Share capital	63			752,000	450,000	450,000	
Additional payes in capital	64						
Other capital accounts	65						
New pricing reserve fund	66			29,534	10,000	10,000	
Capital funds of health insurance	67						
Legal reserve fund	68						
Other funds	69			38	38	38	
70							
Funds of public health insurance				71			
Technical provisions	72	3,139,339	374,840	2,764,499	2,448,668	1,109,028	
Provision for unearned premiums	73	174,725	27,102	147,623	85,268	80,596	
Life assurance provision	74	2,240,801		2,240,801	1,485,939	619,562	
Provision for outstanding claims	75	610,851	347,738	263,113	414,395	169,473	
Provision for bonuses and rebates	76	105,485		105,485	94,419	13,758	
Equalisation and other technical provisions	77	7,477		7,477	368,648	225,640	
Provision for liabilities where the investment risk is borne by the insured	79						
Provisions for other risks and losses	79			131,757	157,310	16,644	
Legal provisions	80						
Other provisions	81			131,757	157,310	16,644	
Liabilities from deposits received	82						
Subordinate liabilities	83						
83							
Payables				84	302,989	536,038	574,369
Payables arising from direct insurance and reinsurance operations	85			275,198	508,256	548,438	
Payables arising from insured	86			200,654	483,119	527,276	
Payables arising from intermediaries	87			12,458	11,179	7,899	
Payables arising from reinsurance operations	88			62,086	13,958	13,263	
Payables from public health insurance	89						
Loans guaranted by bonds	90						
Loans guaranted by bonds in convertible currencies	91						
Bank loans	92						
Tax liabilities	93			2,267	1,563	1,948	
Payables due to social security and health insurance institutions	94			4,838	4,556	5,416	
Payables due to participating interests with influence in undertakings	95						
Payables due to participating interests with significant influence in undertakings	96						
Other payables	97			20,686	21,663	18,567	
Temporary liability accounts	98			93,221	199,439	81,926	
Undistributed profits from previous periods	99			1,866	1,866	1,866	
Undistributed loses from previous periods	99			208,677	182,751	176,153	
Profit from the current period	100			(40,941)	(712,617)	(6,598)	
100							
TOTAL LIABILITIES				101	3,826,286	2,907,991	2,061,120
Checking number	999	6,278,678	749,680	12,325,941	10,291,795	7,183,064	

Výkaz zisků a ztrát k 31. prosinci 2002

tis. Kč

Čís.

pol. Název položky	Číslo řádku	2002	2001	2000
I. TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ				
1. Zasloužené pojistné, očištěné	11			
Předepsané hrubé pojistné	12	1 336 292	1 550 146	1 454 814
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům	13	698 450	915 816	808 402
Změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné	14	-88 256	32 165	90 552
Změna stavu rez. na nezasloužené pojistné – podíl zajišť.	15	-62 151	27 493	61 760
2. Převezené výnosy z finančního umíst. z netechn. účtu	16	42 209	30 938	24 390
3. Ostatní technické výnosy, očištěné	17	864 085	121 508	205 499
4. Náklady na pojistná plnění, očištěné	18			
Náklady na pojistná plnění	19	726 125	554 129	316 703
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění	20	471 577	344 920	200 896
Změna stavu rezervy na pojistná plnění	21	-428 627	682 979	241 772
Změna stavu rezervy na poj. plnění – podíl zajišť.	22	-253 781	423 936	168 167
5. Změna stavu ostatních technických rezerv – očišť.	23	-379	889	858
6. Prémie a slevy, očištěné	24	878	43	8
7. Čistá výše provozních výdajů	25			
Pořizovací náklady (výdaje) na pojistné smlouvy	26	150 553	200 141	334 811
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy	27	21 894	89 903	-109 967
Správní režie	28	237 016	244 951	271 919
Provize od zajišť. a podíly na ziscích, očištěné	29	196 605	267 711	211 020
8. Ostatní technické náklady, očištěné	30	1 164 363	303 321	228 153
9. Změna stavu rezervy na vyrovnání mimořád. rizik	31	-15 290	22 207	561
10. Výsledek technického účtu k neživot. pojišť.	32	128 109	-279 892	142 774
II. TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ				
1. Zasloužené pojistné, očištěné	33			
Předepsané hrubé pojistné	34	1 012 903	1 030 247	468 334
Předepsané hrubé pojistné postoupené zajišťovatelům	35	9 548	2 955	7 836
Změna stavu rezervy na poj. jiných období – očišť.	36	88 460	0	0
2. Výnosy z finančního umístění	37			
Výnosy z majetkové účasti				
a v tom: rozhodující vliv	38	0	0	0
Výnosy z ostatních finančních umístění				
a v tom: rozhodující vliv	39	0	0	0
Výnosy z pozemků a staveb	40	0	0	0
Výnosy z ostatních složek finančního umístění	41	160 240	110 593	67 103
Použití opravných položek k finančnímu umístění	42	0	6 494	0
Výnosy z realizace finančního umístění	43	22 744 125	22 550 594	20 473 582
3. Nerealizované přírůstky hodnoty finančního umístění	44	0	0	0
4. Ostatní technické výnosy, očištěné	45	197	47	10
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné	46			
Náklady na pojistná plnění	47	201 600	30 120	7 227
Podíl zajišťovatelů na nákladech na pojistná plnění	48	2 535	1 229	961
Změna stavu rezervy na pojistná plnění	49	9 864	2 020	317
Změna stavu rezervy na pojist. plnění – podíl zajišť.	50	2 439	0	0
6. Změna stavu ostatních technických rezerv	51			
Změna stavu rezerv pojistného životního pojištění	52	670 362	950 877	440 636
Změna stavu rezerv pojist. živ. pojištění – podíl zajišť.	53	0	0	0
Změna stavu ostat. technických rezerv, očištěná	54	11 445	79 773	10 902
7. Prémie a slevy, očištěné	55	15 637	0	0
8. Čistá výše provozních výdajů	56			
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy	57	137 504	98 478	47 621
Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy	58	0	0	0
Správní režie	59	149 215	126 983	69 229
Provize od zajišťov. a podíly na ziscích, očištěné	60	0	0	0

Profit and Loss Statement For the Year Ended 31 December 2002

CZK thousand

Item

no.	Name of item	Note	2002	2001	2000
I. TECHNICAL ACCOUNT FOR NON-LIFE INSURANCE					
1.	Earned premiums, net	11			
	Gross premiums written	12	1,336,292	1,550,146	1,454,814
	Outward reinsurance premiums	13	698,450	915,816	808,402
	Change in the provision for unearned premiums	14	(88,256)	32,165	90,552
	Change in the provision for unearned premiums – reinsurers' share	15	(62,151)	27,493	61,760
2.	Transferred revenues from fin. placement from non-tech. account	16	42,209	30,938	24,390
3.	Other technical income, net	17	864,085	121,508	205,499
4.	Claims incurred, net	18			
	Claims incurred	19	726,125	554,129	316,703
	Reinsurers' share of claims paid	20	471,577	344,920	200,896
	Change in the provision for outstanding claims	21	(428,627)	682,979	241,772
	Change in the provision for outstanding claims – reinsurers' share	22	(253,781)	423,936	168,167
5.	Change in other technical provisions, net	23	(379)	889	858
6.	Bonuses and rebates, net	24	878	43	8
7.	Net operating expenses	25			
	Acquisition costs	26	150,553	200,141	334,811
	Deferred acquisition costs	27	21,894	89,903	(109,967)
	Administrative expenses	28	237,016	244,951	271,919
	Reinsurance commissions and profit participations, net	29	196,605	267,711	211,020
8.	Other technical expenses, net	30	1,164,363	303,321	228,153
9.	Change in the equalisation provision	31	(15,290)	22,207	561
10.	Result for the technical account for non-life insurance	32	128,109	(279,892)	142,774
II. TECHNICAL ACCOUNT – LIFE ASSURANCE					
1.	Earned premiums, net	33			
	Gross premiums written	34	1,012,903	1,030,247	468,334
	Outward reinsurance premiums	35	9,548	2,955	7,836
	Change in the provision for unearned premiums, net	36	88,460	0	0
2.	Income from financial placements	37			
	Income from participating interests, of which: controlling influence	38	0	0	0
	Income from participating interests, of which: significant influence	39	0	0	0
	Income from land and buildings	40	0	0	0
	Income from other financial placements	41	160,240	110,593	67,103
	Release of value adjustments on financial placements	42	0	6,494	0
	Income from disposal of financial placements	43	22,744,125	22,550,594	20,473,582
3.	Financial placements value increments	44	0	0	0
4.	Other technical income, net	45	197	47	10
5.	Claims incurred, net	46			
	Claims paid	47	201,600	30,120	7,227
	Reinsurers' share of claims paid	48	2,535	1,229	961
	Change in provision for outstanding claims	49	9,864	2,020	317
	Change in provision for outstanding claims – reinsurers' share	50	2,439	0	0
6.	Change in other provisions	51			
	Change in life assurance provision	52	670,362	950,877	440,636
	Change in life assurance provision – reinsurers' share	53	0	0	0
	Change in other provisions – net	54	11,445	79,773	10,902
7.	Bonuses and rebates, net	55	15,637	0	0
8.	Net operating expenses	56			
	Acquisition costs	57	137,504	98,478	47,621
	Deferred acquisition costs	58	0	0	0
	Administrative expenses	59	149,215	126,983	69,229
	Reinsurance commissions and profit participations, net	60	0	0	0

Výkaz zisků a ztrát k 31. prosinci 2002

tis. Kč

Čís.

pol. Název položky	Číslo řádku	2002	2001	2000
9. Náklady na finanční umístění	61			
Náklady na finanční umístění	62	16 296	10 267	12 880
Tvorba opravných položek k finančnímu umístění	63	0	8 900	-623
Náklady na realizaci finančního umístění	64	22 788 306	22 540 271	20 449 940
10. Nerealizované úbytky hodnoty finančního umístění	65	0	0	0
11. Ostatní technické náklady, očištěné	66	0	0	0
12. Převod výnosů z finančního umístění na netechnický účet (-)	67	16 884	52 845	45 622
13. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění	68	-192 682	-204 285	-81 597
III. NETECHNICKÝ ÚČET				
1. Výsledek technického účtu k neživotnímu pojištění	69	128 109	-279 892	142 774
2. Výsledek technického účtu k životnímu pojištění	70	-192 682	-204 285	-81 597
3. Výnosy z finančního umístění	71			
Výnosy z majetkových účastí: v tom rozhodující vliv	72	0	0	0
Výnosy z ostatních finančních umístění a v tom: rozhodující vliv	73	0	0	0
Výnosy z pozemků a staveb	74	0	0	0
Výnosy z ostatních složek finančního umístění	75	0	0	0
Použití opravných položek k finančnímu umístění	76	0	0	0
Výnosy z realizace finančního umístění	77	0	0	0
4. Převezené výnosy finanč. umístění z tech. účtu k život. pojišť.	78	16 884	52 845	45 622
5. Náklady na finanční umístění	79	0	0	0
Náklady na finanční umístění	80	0	0	0
Tvorba opravných položek finančního umístění	81	0	0	0
Náklady na realizaci finančního umístění	82	0	0	0
6. Převod výnosů z finanč. umístění na techn. účet neživot. pojištění	83	42 209	30 938	24 390
7. Ostatní výnosy	84	167 060	25 302	5 694
8. Ostatní náklady	85	115 961	260 495	99 189
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	86	0	12 705	-5 303
10. Hospodářský výsledek po zdanění	87			
11. Mimořádné výnosy	88	-525	430	351
12. Mimořádné náklady	89	1 370	173	145
13. Mimořádný hospodářský výsledek	90	-1 895	257	206
14. Daň z příjmů z mimořádné činnosti	91	0	0	0
15. Ostatní daně a poplatky	92	247	2 706	1 021
16. Hospodářský výsledek za účetní období	93	-40 941	-712 617	-6 598
Kontrolní číslo	99	51 015 193	48 143 305	43 923 298

Tato účetní závěrka byla schválena představenstvem dne 10. dubna 2003.

Jménem představenstva podepsali:



Ing. Zdeněk Veselý
předseda představenstva a generální ředitel



Ing. Šárka Turoňová
ředitelka ekonomického úseku

Profit and Loss Statement For the Year Ended 31 December 2002

CZK thousand

Item

no.	Name of item	Note	2002	2001	2000
9.	Expenses connected with financial placements, total	61			
	Expenses connected with financial placements	62	16,296	10,267	12,880
	Creation of value adjustments on financial placements	63	0	8,900	(623)
	Book value of disposed financial placements	64	22,788,306	22,540,271	20,449,940
10.	Decreases of financial placements value	65	0	0	0
11.	Other technical expenses, net	66	0	0	0
12.	Revenues transfer from fin. placement to non-tech. account (-)	67	16,884	52,845	45,622
13.	Result of the technical account for life assurance	68	(192,682)	(204,285)	(81,597)
III. NON-TECHNICAL ACCOUNT					
1.	Result of the technical account for non-life insurance	69	128,109	(279,892)	142,774
2.	Result of the technical account for life assurance	70	(192,682)	(204,285)	(81,597)
3.	Income from financial placements, total	71			
	Income from participating interests, of which: controlling influence	72	0	0	0
	Income from participating interests, of which: significant influence	73	0	0	0
	Income from land and buildings	74	0	0	0
	Income from other financial placements	75	0	0	0
	Release of value adjustments to financial placements	76	0	0	0
	Income from the disposal of financial placements	77	0	0	0
4.	Transferred financial placement revenues from technical account life assurance	78	16,884	52,845	45,622
5.	Expenses connected with financial placements, total	79			
	Expenses connected with financial placements	80	0	0	0
	Creation of value adjustments on financial placements	81	0	0	0
	Book value of disposed financial placements	82	0	0	0
6.	Revenues transfer from fin. placement to tech. account of non-life insurance	83	42,209	30,938	24,390
7.	Other income	84	167,060	25,302	5,694
8.	Other expenses	85	115,961	260,495	99,189
9.	Income tax on ordinary activities	86	0	12,705	(5,303)
10.	Result for the accounting period after tax and fees	87			
11.	Extraordinary income	88	(525)	430	351
12.	Extraordinary expenses	89	1,370	173	145
13.	Extraordinary result	90	(1,895)	257	206
14.	Income tax on extraordinary activities	91	0	0	0
15.	Other taxes and fees	92	247	2,706	1,021
16.	Result for the accounting period	93	(40,941)	(712,617)	(6,598)
	Checking number	99	51,015,193	48,143,305	43,923,298

These financial statements were approved by the Board of Directors on 10 April 2003.

Signed on behalf of the Board of Directors:



Zdeněk Veselý
Chairman of the Board of Directors and CEO



Šárka Turoňová
Head of Financial Section

Příloha k účetní závěrce k 31. prosinci 2002

1. Obecné informace

1.1. Založení a charakteristika společnosti

Komerční pojišťovna, a.s., (dále jen „KP“ nebo „společnost“) vznikla zápisem do obchodního rejstříku dne 1. září 1995.

Předmět podnikání:

- pojišťovací činnost (§7 odst.1 zákona o pojišťovnictví);
- zajišťovací činnost ve smyslu odevzdávání části převzatého rizika zajistiteli (§7 odst. 2 zákona o pojišťovnictví);
- činnosti související s pojišťovací a zajišťovací činností (§7 odst. 3 zákona o pojišťovnictví);
- zábranná činnost (§7 odst. 4 zákona o pojišťovnictví);
- uzavírání zprostředkovatelských smluv s fyzickými nebo právníckými osobami s bydlištěm nebo sídlem na území České republiky na sjednávání pojištění ve svůj prospěch (§8 odst. 3 zákona o pojišťovnictví).

Společnost získala v rámci tzv. přelicensování tj. v souladu s §42 odst. 5 zákona č. 263/1999 Sb., o pojišťovnictví, povolení Ministerstva financí ČR k provozování pojišťovací a zajišťovací činnosti včetně činností souvisejících v tomto rozsahu:

pojišťovací činnost

- v rozsahu pojistných odvětví 1, 2, 3, 5 a 6 životních pojištění uvedených v části A přílohy k zákonu o pojišťovnictví;
- v rozsahu pojistných odvětví 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 a 18 neživotních pojištění uvedených v části B přílohy k zákonu o pojišťovnictví;

zajišťovací činnost

- fakultativní zajišťovací činnost pro odvětví neživotních pojištění 7, 8, 9, 13 a 16 uvedených v části B přílohy zákona o pojišťovnictví;

činnost související s pojišťovací a zajišťovací činností

- zprostředkovatelská činnost prováděná v souvislosti s pojišťovací činností;
- poradenská činnost související s pojištěním fyzických a právníckých osob;
- šetření pojistných událostí prováděné na základě smlouvy s pojišťovnou;
- zprostředkování finančních služeb uvedených pod písm. a) až e):
 - (a) zprostředkovatelská činnost v oblasti stavebního spoření;
 - (b) zprostředkovatelská činnost v oblasti penzijního připojištění;
 - (c) zprostředkovatelská činnost v oblasti sjednávání spotřebitelských a hypotečních úvěrů;
 - (d) zprostředkovatelská činnost v oblasti sjednávání kreditních karet;
 - (e) zprostředkovatelská činnost v oblasti leasingu.

Toto povolení bylo vydáno s účinností od 1. července 2002.

Všechny pojistné smlouvy byly uzavřeny v České republice.

Základní kapitál: 752 000 000 Kč (splacen ve výši 100 %)

Základní kapitál je tvořen 6 020 ks kmenových akcií na jméno ve jmenovité hodnotě 100 000 Kč v zaknihované podobě a 3 000 ks kmenových akcií na jméno o jmenovité hodnotě 50 000 Kč v zaknihované podobě.

Jediným akcionářem společnosti byla k 31. prosinci 2002 Komerční banka, a. s.

Notes to the Financial Statements as of 31 December 2002

1. Background information

1.1. Incorporation and description of the business

Komerční pojišťovna, a. s., (henceforth the "Company" or "KP") was incorporated following its registration in the Register of Companies on 1 September 1995.

The principal operations are as follows:

- Insurance activities (Section 7 (1) of the Insurance Act);
- Reinsurance by ceding part of the assumed risk to reinsurers (Section 7 (2) of the Insurance Act);
- Operations underlying insurance and reinsurance activities (Section 7 (3) of the Insurance Act);
- Preventive activities (Section 7 (4) of the Insurance Act); and
- Entering into brokers' insurance contracts with individuals or corporate entities resident on the territory of the Czech Republic (Section 8 (3) of the Insurance Act).

Under the re-licensing process pursuant to Section 42 (5) of Insurance Act 263/1999 Coll., the Company has been licensed by the Czech Finance Ministry to undertake insurance and reinsurance activities as follows:

Insurance activities

- To the extent of life insurance segments 1, 2, 3, 4, 5 and 6 as set out in Section A of the Appendix to the Insurance Act;
- To the extent of non-life insurance segments 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 and 18 as set out in Section B of the Appendix to the Insurance Act;

Reinsurance activities

- Optional reinsurance activities for non-life insurance segments 7, 8, 9, 13 and 16 as set out in Section B of the Appendix to the Insurance Act;

Activities relating to insurance and reinsurance

- Agency activities undertaken in connection with insurance activities;
- Advisory activities relating to insurance of individual and corporate entities;
- Investigation into insurance claims undertaken on a contractual basis with an insurance company;
- Provision of financial services listed under (a) to (e):
 - (a) Agency services in respect of construction savings programs;
 - (b) Agency services in respect of retirement benefit programs;
 - (c) Agency services in respect of the arrangement of consumer and mortgage loans;
 - (d) Agency services in respect of the arrangement of credit cards;
 - (e) Leasing agency services.

This licence has been issued with effect from 1 July 2002.

All insurance policies have been entered into on the territory of the Czech Republic.

Share capital : CZK 752,000 thousand (fully paid up).

The share capital consists of 6,020 ordinary registered shares with a nominal value of CZK 100,000 in book-entry form and 3,000 ordinary registered shares with a nominal value of CZK 50,000 in book-entry form.

Komerční banka, a. s. is the sole shareholder of the Company as of 31 December 2002.

1.2. Orgány společnosti k 31. prosinci 2002

	Funkce	Jméno
Představenstvo	předseda	Ing. Zbyněk Veselý
	člen	Ing. Zdeněk Zavadil
Dozorčí rada	člen	Arnaud de la Hosseraye
	člen	Ing. Libor Löffler
	člen	Ing. Danuše Strnadellová
	člen	Arnaud Alric

V průběhu účetního období došlo k následujícím změnám v představenstvu a dozorčí radě společnosti:

Představenstvo:

Funkce	Původní člen	Nový člen	Datum změny
člen		Arnaud de la Hosseraye	21. 5. 2002

Dozorčí rada:

Funkce	Původní člen	Nový člen	Datum změny
člen	Mgr. Jan Hora		30. 4. 2002
člen		Ing. Robert Kubinský	18. 1. 2002
člen	Ing. Robert Kubinský		31. 7. 2002
člen		Ing. Dana Urbanová	2. 8. 2002
člen	Ing. Dana Urbanová		11. 10. 2002
předseda		Ing. Libor Löffler	18. 1. 2002
člen		Ing. Danuše Strnadellová	5. 9. 2002
člen		Arnaud Alric	12. 12. 2002

Výše uvedené změny byly zapsány do obchodního rejstříku v roce 2002.

Způsob jednání za společnost

Jménem společnosti jednají v případech, kdy tak stanoví zákon, všichni členové představenstva společně, v ostatních věcech jsou oprávněni jednat vždy dva členové představenstva společně, ředitel společnosti v rozsahu svého zmocnění daného představenstvem a jím zmocnění podřízení zaměstnanci, jakož i prokuristé se samostatnou prokurou.

1.3. Podíly v jiných společnostech

Společnost neměla k 31. prosinci 2002 žádné podíly v jiných společnostech.

1.4. Změny a dodatky v obchodním rejstříku

Kromě změn v představenstvu a dozorčí radě uvedených výše došlo v roce 2002 k dalším změnám v zápise v obchodním rejstříku, a to dvakrát k zápisu zvýšení základního kapitálu na 555 mil. Kč s účinností od 5. června 2002 a poté na 752 mil. Kč s účinností od 16. října 2002.

1.2. Statutory Bodies as of 31 December 2002

	Position	Name
Board of Directors	Chairman	Zbyněk Veselý
	Member	Zdeněk Zavadil
	Member	Arnaud de la Hosseraye
Supervisory Board	Member	Libor Löffler
	Member	Danuše Strnadelová
	Member	Arnaud Alric

During the year ended 31 December 2002, the composition of the boards was changed as follows:

Board of Directors:

Position	Original member	New member	Date of change
Member		Arnaud de la Hosseraye	21 May 2002

Supervisory Board:

Position	Original member	New member	Date of change
Member	Jan Hora		30 April 2002
Member		Robert Kubinský	18 January 2002
Member	Robert Kubinský		31 July 2002
Member		Dana Urbanová	2 August 2002
Member	Dana Urbanová		11 October 2002
Chairman		Libor Löffler	18 January 2002
Member		Danuše Strnadelová	5 September 2002
Member		Arnaud Alric	12 December 2002

The changes listed above were recorded in the Register of Companies in the year ended 31 December 2002.

Acting on behalf of the Company

All members of the Board of Directors jointly are authorised to act on behalf of the Company where legislation requires so. Otherwise, two members of the Board of Directors jointly are always entitled to act on behalf of the Company, so are the Chief Executive Officer (CEO), to the extent that he is authorised to do so by the Board of Directors, employees of the Company authorised by the Board of Directors and persons listed as 'procura.'

1.3. Equity holdings in other businesses

The Company held no equity investments in other businesses as of 31 December 2002.

1.4. Changes and amendments to the Register of Companies

In addition to the changes in the composition of the Board of Directors and Supervisory Boards referred to above, additional two changes were made to the details held at the Register of Companies during the year ended 31 December 2002. They related to the registration of share capital increases to CZK 555 million and CZK 752 million with effect from 5 June 2002 and 16 October 2002, respectively.

2. Významné události a finanční situace společnosti

2.1. Významné události v roce 2002

V návaznosti na ztrátové hospodaření Komerční pojišťovny v roce 2001 a v předcházejících letech přistoupila mateřská společnost k následujícím významným restrukturalizačním opatřením:

- navýšení kapitálu v souladu s obchodními a regulatorními požadavky,
- zaměření dalšího rozvoje pouze na životní pojištění,
- ukončení aktivní činnosti v průmyslovém pojištění,
- zahájení výběrového řízení na prodej pojistného kmene pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem motorového vozidla a havarijního pojištění,
- restrukturalizace prodejní sítě,
- analýza obchodních a právních aspektů případného vstupu strategického partnera nebo menšinového akcionáře pro oblast životního pojištění.

V září roku 2002 byly prodány pojistné kmeny pojištění odpovědnosti z provozu motorových vozidel a havarijního pojištění motorových vozidel společnosti Kooperativa, a. s. Součástí prodeje byl převod pohledávek a závazků včetně technických rezerv k těmto druhům pojištění a také převod veškerých práv a závazků k zajistnému programu k pojištění odpovědnosti z provozu motorových vozidel.

Počátkem roku 2002 společnost ukončila prodej průmyslových pojištění a přistoupila k aktivnímu ukončování pojistek v této oblasti.

Ve druhém pololetí roku 2002 společnost dále přistoupila k výraznému omezení vlastní prodejní sítě a soustředila se na zahájení distribuce nových produktů životního pojištění prostřednictvím prodejní sítě mateřské společnosti.

Mateřská společnost v návaznosti na významné ztráty, které společnost vykazala v posledních letech, zvýšila kapitál Komerční pojišťovny v průběhu roku 2002 celkem o částku 989 milionů Kč. Společnost zaznamenala v roce 2002 ztrátu ve výši 41 mil. Kč (2001: -712 mil. Kč) a v návaznosti na rekapitalizaci provedenou v průběhu roku 2002 vykazala k 31. prosinci 2002 kladný vlastní kapitál ve výši 534 mil. Kč (2001: záporný vlastní kapitál ve výši 433 mil. Kč).

Společnost očekává, že v roce 2003 a v následujících účetních obdobích vykáže další provozní ztráty, a to zejména v důsledku správy zbývajících smluv v oblasti průmyslového pojištění a omezování stávající pobočkové sítě. Mateřská společnost se zavázala, že po dobu svého působení jako akcionáře společnosti bude společnost poskytovat dostatečnou finanční podporu tak, aby společnost byla schopna vyplácet pojistná plnění a plnit příslušné právní a regulatorní požadavky.

S ohledem na dosud přijatá opatření považuje vedení společnosti za správné sestavit účetní závěrku na základě předpokladu schopnosti společnosti pokračovat ve své činnosti v dohledné budoucnosti. Tato účetní závěrka neobsahuje žádné úpravy, které by mohly vyplýnout, pokud by nedošlo k úspěšné realizaci některého nebo žádného z výše uvedených opatření.

2.2. Výsledky hospodaření společnosti

Jak je uvedeno výše, výsledky hospodaření společnosti za rok 2002 byly ovlivněny následujícími skutečnostmi:

Prodej pojistných kmenů pojištění odpovědnosti z provozu motorových vozidel a havarijního pojištění motorových vozidel

V důsledku realizace prodeje byly rezervy převedené ve výši 838 mil. Kč rozpuštěny do výnosů. Související finanční prostředky a další příslušná aktiva převedená ve stejné výši byly zaúčtovány do nákladů. Ostatní převedené pohledávky a závazky byly zaúčtovány do nákladů, respektive výnosů. Celkový výsledek této transakce představoval čistý zisk ve výši 345 mil. Kč.

2. Principal developments and financial situation of the Company

2.1. Principal development during 2002

Following the reporting of significant losses incurred in the year ended 31 December 2001 and in prior years, the parent company has decided to substantially restructure the business. Major steps taken as part of the restructuring efforts have involved:

- Increasing share capital in compliance with legal and regulatory requirements;
- Shifting the Company's focus solely to life insurance;
- Discontinuing the industrial insurance business;
- Initiating a tender to sell the third party motor liability insurance ('MTPL') and accident insurance portfolios;
- Restructuring the sales network;
- Analysing the business and legal aspects of a potential entry of either a strategic investor or a minority shareholder in life insurance.

In September 2002, the Company entered into an agreement with Kooperativa, a. s. to sell its third party motor liability insurance and accident insurance portfolios. As part of the transaction, the Company assigned receivables, payables and technical reserves associated with these types of insurance as well as all rights and obligations relating to the reinsurance program underlying third party motor liability insurance.

The Company ceased selling industrial insurance policies at the beginning of 2002 and is presently taking steps to discontinue its industrial insurance business.

In the latter half of 2002, the Company substantially reduced its sales network and focused on launching the distribution of new life insurance products through the parent company's distribution network.

Following substantial losses incurred by the Company in recent years, the parent company increased the Company's capital by a total of CZK 989 million during the year ended 31 December 2002. The Company reported losses of CZK 41 million for the year ended 31 December 2002 (2001: CZK 712 million) and had shareholder funds of CZK 534 million at that date (2001: net liabilities of CZK 433 million) following its recapitalisation during 2002.

The Company expects further operational losses to be incurred in 2003 and subsequent years, mainly as a result of servicing the remaining industrial insurance policies and closing the existing branch network. The parent company has undertaken to provide sufficient financial support to the Company such that it is able to settle claims to policy holders and to meet legal and regulatory requirements whilst it remains a shareholder. Given the steps taken to date, management of the Company considers it appropriate to prepare the financial statements of the Company on a going concern basis. These financial statements do not include any adjustments that may arise from the failure of any of the steps above.

2.2. Operating performance of the Company

As noted above, the Company's performance during the year ended 31 December 2002 was influenced by the following:

Sale of third party motor liability insurance and accident insurance portfolios

As a result of the sale, reserves transferred in the amount of CZK 838 million were released into revenues; the corresponding cash and other relevant assets transferred in the same amount were recorded as expenses. Other receivables and payables transferred were recorded as expenses and revenues, respectively. The transaction resulted in an aggregate net gain of CZK 345 million.

Náklady na restrukturalizaci

Na základě analýzy očekávaných nákladů souvisejících s plánovanou restrukturalizací vytvořila společnost rezervu na část nákladů, které lze dle platných účetních předpisů zaúčtovat do nákladů běžného roku. Tyto náklady představují zejména očekávané náklady a ztráty související s ukončením činností společnosti v oblasti průmyslových pojištění. Rezerva vytvořená na tyto náklady v roce 2002 činila 78 mil. Kč.

Dle očekávání vykáže společnost v roce 2003 a v následných účetních obdobích další náklady a ztráty. Odhad výše těchto nákladů a ztrát se v současné době pohybuje v rozsahu 150 mil. Kč až 278 mil. Kč. Konečné náklady se mohou od těchto odhadů lišit.

3. Účetní metody

3.1. Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek (včetně pozemků a staveb)

Dlouhodobým hmotným majetkem se rozumí majetek, jehož ocenění je vyšší než 40 000 Kč v jednotlivém případě a doba použitelnosti je delší než jeden rok. Hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 000 Kč je účtován do nákladů v účetním období, ve kterém byl pořízen.

Dlouhodobým nehmotným majetkem jsou zřizovací výdaje vyšší než 20 000 Kč a další majetek, jehož ocenění je vyšší než 60 000 Kč v jednotlivém případě a doba použitelnosti je delší než jeden rok. Nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 000 Kč je účtován do nákladů v účetním období, ve kterém byl pořízen.

Opravné položky k dlouhodobému hmotnému a nehmotnému majetku se stanoví na základě inventarizace k těm položkám, jejichž ocenění v účetnictví je dočasně nižší než jejich reálná hodnota. V roce 2002 nebyla žádná opravná položka k dlouhodobému majetku vytvořena.

Společnost stanovila účetní odpisy dlouhodobého majetku jako lineární. Doby odepisování jsou následující:

Kategorie majetku	Doba odepisování v letech
Stavby	35
Automobily	4
Inventář	7 – 10
Software	4
Zřizovací výdaje	5

Z důvodu závazných požadavků na podobu finančních výkazů pro pojišťovny jsou výše uvedené položky dlouhodobého majetku klasifikovány v rozvaze následujícím způsobem:

- pozemky a stavby jako součást finančního umístění na řádcích 15 a 16,
- movitý dlouhodobý majetek jako součást ostatních aktiv na řádcích 43 – 45,
- nehmotný majetek na řádcích 11 – 13,
- pořízení majetku jako součást ostatních aktiv na řádcích 46 a 47.

3.2. Finanční umístění

Účetní metody vztahující se k pozemkům a stavbám, které jsou součástí finančního umístění, jsou popsány v bodě 3.1. výše.

Termínované účty a obdobné vklady jsou účtovány v nominální hodnotě.

Cenné papíry jsou oceňovány pořizovací cenou. V případě dlužných cenných papírů je nakoupený alikvotní úrokový výnos (AÚV) evidován jako součást pořizovací ceny investice. Rozdíl mezi pořizovací cenou pláště dlužných cenných papírů a jejich nominální hodnotou je rozpouštěn do výnosů nebo nákladů po dobu zbývajících splatnosti těchto cenných papírů. Naběhlé úrokové výnosy z cenných papírů se zachycují přímo na příslušný účet těchto cenných papírů. U stejného druhu cenných papírů se za způsob ocenění používá ocenění cenou zjištěnou váženým aritmetickým průměrem.

K datu účetní závěrky jsou jednotlivé složky finančního umístění přeceněny na reálnou hodnotu. Za reálnou hodnotu obchodovaných cenných papírů je považována cena, za kterou byl cenný papír obchodován na Burze cenných papírů Praha, popř. kótovány nejvýznamnějšími obchodníky s cennými papíry. Reálná hodnota ostatních

Restructuring costs

Based on the analysis of the expected costs associated with the planned restructuring, the Company has created a reserve for the portion of these costs that can be charged as expenses to the profit and loss account for the year ended 31 December 2002 under Czech accounting principles and rules. Those costs mainly represent expected costs and losses associated with the Company's withdrawal from the industrial insurance business. The reserve created in 2002 for those costs amounts to CZK 78 million.

Further costs and losses are expected to be incurred in 2003 and subsequent years. Those costs and losses are currently estimated to be in the range of CZK 150 million to CZK 278 million. Actual ultimate costs could differ from those estimates.

3. Accounting policies

3.1. Tangible and intangible fixed assets (including land and structures)

Tangible fixed assets include assets with an acquisition cost greater than CZK 40,000 on an individual basis and an estimated useful life exceeding one year. Tangible assets costing less than CZK 40 thousand are expensed in the year of acquisition.

Intangible fixed assets include incorporation costs greater than CZK 20,000 and other assets with an acquisition cost greater than CZK 60,000 on an individual basis and an estimated useful life exceeding one year. Intangible assets costing less than CZK 60 thousand are expensed in the year of acquisition.

The Company makes provisions against tangible and intangible fixed assets if the inventory count highlights that their carrying value is lower than their fair values and the impairment is temporary. No provisions were recognised for fixed assets in the year ended 31 December 2002.

Depreciation of fixed assets is recorded on a straight line basis over the depreciation period indicated below:

Category of assets	Depreciation period in years
Structures	35
Cars	4
Furniture and fixtures	7 – 10
Software	4
Incorporation costs	5

As a result of binding statutory requirements regarding the presentation of financial statements of insurance companies, the components of fixed assets shown above are classified on the face of the balance sheet as follows:

- Land and structures are reported within financial placements in lines 15 and 16;
- Movable tangible fixed assets are reported as a component of other assets in lines 43 – 45;
- Intangible assets are reported in lines 11 – 13;
- Acquisition of assets is reported within other assets in lines 46 and 47.

3.2. Financial placements

Accounting policies applicable to land and structures that are reported as a component of financial placements are set out at Note 3.1. above.

Term placements and other deposits are carried at nominal value.

Securities are stated at cost. With regard to debt securities, purchased accrued interest income is added to the cost of the investment. The difference between the cost of the jacket of debt securities and their nominal value is recorded to income or expense over the remaining maturity of these securities. Accrued interest income on securities is reflected directly to the relevant account of these securities. The same types of securities are valued using a price determined by the weighted arithmetic average method.

The Company remeasures individual components of financial placements to fair values as of the balance sheet date. The fair value of publicly tradable securities is defined as the value at which the security is traded on the Prague Stock Exchange or quoted by major securities dealers, as appropriate. The fair value of other

položek finančního umístění je odhadnuta na základě ostatních dostupných informací o jejich výnosnosti, případně riziku návratnosti.

Rozdíl z přecenění cenných papírů je účtován proti vlastnímu kapitálu (účet 404), neboť veškeré cenné papíry držené společností nejsou určeny k obchodování na veřejném trhu. Rozdíl z přecenění ostatních složek finančního umístění, pokud vzniká, je účtován do výkazu zisků a ztrát.

Skladba finančního umístění se řídí závaznými limity dle příslušných ustanovení zákona č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví a vyhlášky Ministerstva financí ČR č. 75/2000 Sb.

3.3. Pohledávky

Pohledávky se oceňují v nominálních hodnotách.

Opravné položky k pohledávkám po splatnosti jsou tvořeny následujícím způsobem:

- u pohledávek s dobou po splatnosti od 3 do 6 měsíců ve výši 20 % dlužné částky;
- u pohledávek s dobou po splatnosti od 6 měsíců do 1 roku ve výši 50 % dlužné částky, u pohledávek z pojištění průmyslu a podnikatelů jsou opravné položky dle odhadu rizika zvýšeny až na 100 %;
- u pohledávek po splatnosti nad 1 rok ve výši 100 % dlužné částky.

Při výpočtu opravných položek k pohledávkám je riziko (doba po splatnosti) všech pohledávek za konkrétním dlužníkem rovno riziku (době po splatnosti) nejstarší z nich.

3.4. Peníze a ceniny

Peníze jsou zastoupeny hotovostí a běžnými bankovními účty určenými k zajištění provozu společnosti.

Termínované účty nebo běžné účty sloužící k inkasu pojistného jsou sledovány v rámci finančního umístění.

Ceniny zahrnují kolky, stravenky a poštovní známky.

Peníze a ceniny jsou oceňovány nominální hodnotou.

3.5. Technické rezervy

Společnost tvoří technické rezervy v souladu se zákonem č. 363/1999 Sb., o pojišťovnictví, t.j.:

Rezerva pojistného životních pojištění

Rezerva pojistného životního pojištění je tvořena jako souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých smluv životního pojištění a představuje hodnoty závazků pojišťovny, vypočtené tzv. Zillmerovou metodou. Technická rezerva zohledňuje kalkulované náklady a mohutnost kmene. Tato rezerva v sobě zahrnuje případné částky přijatého pojistného jiných období.

Rezerva na pojistné jiných období

Rezerva na nezasloužené pojistné představuje skutečné (případně odhadnuté) částky předepsaného pojistného, jež nenáleží do běžného účetního období, které je vypočítáno jako poměrná částka celkového předepsaného pojistného podle počtu dnů, které se vztahují k běžnému účetnímu období a které se vztahují k následujícím účetním obdobím.

Rezerva na pojistná plnění

Rezerva na pojistná plnění zahrnuje rezervu na pojistná plnění na škody nahlášené, ale dosud nezlikvidované (RBNS) a na pojistná plnění na škody nastalé, ale nenahlášené (IBNR).

Rezerva RBNS je tvořena jako souhrn rezerv očekávaného pojistného plnění za jednotlivé nahlášené, ale nezlikvidované škody dle odhadů výše škod z událostí evidovaných k datu účetní závěrky.

Stav rezervy na pojistná plnění nenahlášená za dané časové období je určen pojistně-matematickými metodami na základě analýzy dostupných informací zahrnujících mimo jiné:

- podklady vztahující se ke stavu pojistného kmene neživotního pojištění v rozlišení na jednotlivé druhy neživotního pojištění;
- časové řady vztahující se k jednotlivým oblastem neživotního pojištění, které sledují okamžik vzniku pojistné události a okamžik její likvidace (metoda Chain-Ladder);
- odhadované celkové škodní procento.

components of financial placements is estimated based on available information about their investment return or risk of recoverability, as appropriate.

The gains or losses from the remeasurement of securities are charged against equity (account 404) as all the securities held by the Company are not intended for trading on public markets. The gains or losses from the remeasurement of other financial placement components, if any, are recognised in the profit and loss account. The structure of the financial placement portfolio is managed by compliance with the obligatory limits set out in Insurance Act 363/1999 and Finance Ministry Regulation 75/2000.

3.3. Accounts receivable

Accounts receivable are stated at nominal value.

Provisions against past due receivables are recorded as follows:

- Receivables that are past due from three to six months are provisioned at 20 percent of the outstanding balance;
- Receivables that are past due from six months to one year are provisioned at 50 percent of the outstanding balance or at 100 percent when they result from industrial and business insurance;
- Receivables that are past due by greater than one year are provisioned in full.

In determining debt provisioning levels, the risk (the number of past due days) attached to all amounts due from a specific debtor is considered to be equal to the risk (the number of past due days) of the oldest of these receivables.

3.4. Cash and cash equivalents

Cash comprises cash on hand and current bank accounts designed to ensure the Company's operations. Term accounts or current accounts used to collect premiums are reported as a component of financial placements.

Cash equivalents comprise revenue and postal stamps and meal vouchers.

Cash and cash equivalents are stated at nominal value.

3.5. Technical reserves

The Company records technical reserves pursuant to Insurance Act 363/1999 as follows:

Life Insurance reserve

The life insurance reserve is created as a sum of reserves calculated under individual life insurance policies and represents balances of the Company's commitments calculated using the 'Zillmer' method. This technical reserve takes into account the calculated costs and the portfolio size. This reserve includes an element of unearned premiums, if any.

Reserve for unearned premiums

The reserve for unearned premiums represents actual (or estimated as appropriate) underwritten premiums that do not relate to the current accounting period and are calculated as a proportion of the aggregate underwritten premiums, reflecting the number of days that relate to the current accounting period and to the following accounting period.

Reserve for insurance claims

The reserve for insurance claims includes a reserve for insurance claims reported but not settled during the year ('RBNS') and a reserve for insurance claims incurred but not reported during the year ('IBNR').

The RBNS reserve is established as equal to the sum of reserves for individual estimated insurance claims reported but not settled, taking into account the estimated level of damages recorded as of the balance sheet date. The balance of the IBNR reserve is determined using actuarial methods based on an analysis of available information that includes, but is not limited to:

- Supporting evidence underlying the non-life insurance portfolio split by classes of non-life activities;
- Historical series relating to individual classes of non-life activities that monitor the moment of claim origination and the moment of claim settlement (the Chain-Ladder method);
- The estimated aggregate claims ratio.

Rezerva na prémie a slevy

Tato rezerva se vytváří ke krytí nákladů na prémie a slevy poskytnuté pojištěncům na základě uzavřených pojistných smluv.

Rezerva vyrovnávací

Vyrovnávací rezerva je tvořena a čerpána v souladu se zákonem č. 363/1999 Sb., a vyhláškou 75/2000 Sb., a v souladu s pojistně-technickými principy. Jejím účelem je vyrovnávání zvýšených nákladů na pojistná plnění, které vznikly z titulu výkyvů ve škodním průběhu. Tato rezerva se tvoří pro jednotlivé druhy neživotního pojištění v letech, kdy je skutečný škodní průběh nižší než stanovený průměr v odvětví, a čerpá se v letech, kdy je skutečný škodní průběh vyšší.

3.6. Rezervy na ostatní rizika a ztráty

Společnost vytváří také další rezervy na rizika přímo nesouvisející s pojištěním. Jedná se zejména o rezervu na očekávaná rizika a ztráty vyplývající ze soudních sporů a obdobných případů.

3.7. Závazky

Závazky se oceňují v nominální hodnotě.

Součástí závazků vůči pojištěným (řádek 82 rozvahy) jsou tvořeny především předplatky a přeplatky na pojistném a přijatými platbami nespárovanými k datu účetní závěrky s příslušnými položkami pohledávek.

3.8. Neuhrazené ztráty minulých let

Z důvodu dosažení věrného obrazu majetku, závazků a vlastního kapitálu společnosti jsou ztráta běžného období a zůstatek neuhrazené ztráty minulých let vykazovány v rozvaze jako záporné položky v rámci pasív (nikoliv jako položky zvyšující aktiva společnosti).

3.9. Přechnodné účty aktiv a pasív

Mezi hlavní položky přechodných účtů aktivních patří:

- náklady příštích období – zejména časově rozlišené pořizovací náklady na pojistné smlouvy;
- dohadné účty aktivní – zejména očekávané příjmy od zajistitelů (podíly na pojistných plněních, provize a podíly na zisku) za 4. čtvrtletí běžného účetního období;
- dohadné účty pasivní – zejména dohadné položky na očekávané pojistné postoupené zajistitelům, na nevyplacené provize, poplatky a nevyfakturované dodávky.

3.10. Předepsané hrubé pojistné

Předepsané hrubé pojistné je účtováno ke dni počátku pojištění ve výši odpovídající způsobu jeho placení (měsíční, čtvrtletní, pololetní nebo roční). Jednorázově placené pojistné je účtováno celé v běžném účetním období.

Časové rozlišení výnosů z předepsaného pojistného je v souladu s postupy účtování pro pojišťovny provedeno formou tvorby rezervy na nezasloužené pojistné (viz bod 3.5.).

3.11. Náklady na pojistná plnění

Náklady na pojistná plnění v oblasti životního a neživotního pojištění jsou účtovány na základě podkladů pro výplatu pojistného plnění vypracovaných příslušnými útvary. Náklad je účtován v běžném účetním období v okamžiku uznání výše závazku vůči klientovi.

Jako náklad na pojistné plnění (zejména u životního pojištění) se účtuje nejen pojistné plnění ze vzniklé škody (neživotní pojištění, u životního pojištění smrt či dožití), ale také výplaty peněz klientům z účtů kapitálového životního pojištění a odbytné při zrušení tohoto pojištění.

Reserve for bonuses and discounts

The reserve for bonuses and discounts is recorded to cover costs of bonuses and discounts provided to the insureds under insurance policies.

Equalisation reserve

The equalisation reserve is established and used pursuant to Insurance Act 363/1999, Regulation 75/2000 and actuarial principles. The purpose of the reserve is to offset increased costs of insurance claims that were incurred as a result of fluctuations in loss occurrence. This reserve is recorded in respect of individual classes of non-life insurance in periods when the actual loss occurrence is lower than the industry average and is used in periods when the actual loss occurrence is greater.

3.6. Reserves for other risks and losses

The Company creates other reserves for risks that are not directly related to its insurance activities. Specifically, the Company recorded a reserve for estimated risks and losses associated with legal disputes and similar cases.

3.7. Accounts payable

Accounts payable are stated at nominal value.

Accounts payable to insureds (balance sheet line 82) principally comprise insurance premium prepayments and overpayments and received payments unmatched with the related amounts receivable as of the balance sheet date.

3.8. Accumulated losses brought forward

In order to give a true and fair view of the assets, liabilities and shareholder's equity of the Company, the balance of losses incurred for the period and accumulated losses brought forward are reported on the face of the balance sheet as a component of liabilities (rather than as an item increasing the balance of the Company's assets).

3.9. Temporary assets and liabilities

Temporary assets principally comprise:

- Deferred expenses – primarily deferred acquisition costs of insurance policies;
- Estimated receivables – primarily estimated funds to be collected from reinsurers (shares of insurance claims, commissions and profit shares) for the last quarter of the current accounting period;
- Estimated payables – primarily estimated balances of premiums ceded to the reinsurers, unpaid commissions, fees and unbilled supplies.

3.10. Gross underwritten premiums

Gross premiums underwritten are recognised at the inception date of the respective insurance policy in line with the payment method (monthly, quarterly, semi-annually and annually). Premium paid on a one-off basis is charged in full in the current accounting period.

Income from underwritten premiums is recognised on an accruals basis by recording a reserve for unearned premiums in accordance with accounting procedures for insurance companies (refer to Note 3.5).

3.11. Costs of insurance claims

Costs of life and non-life insurance claims are recognised on the basis of documentation underlying the settlement of insurance claims as prepared by individual departments. The cost is charged in the current accounting period when the amount payable to the policy holder is recognised.

The costs of insurance claims (specifically life insurance claims) include not only the claims incurred (non-life insurance, death or endowment in respect of non-life insurance) but also client payments from capital life insurance accounts and the lump-sum settlement when this insurance is cancelled.

3.12. Pořizovací náklady

Mezi pořizovací náklady na pojistné smlouvy patří zejména:

- provize vyplácené ziskatelům pojistných smluv;
- ostatní pořizovací náklady, např. náklady na spotřebu materiálu v přímé souvislosti s uzavřením pojistných smluv, úhrada za lékařské posudky, poradenství a náklady na reklamu apod.

Provize v oblasti neživotního pojištění jsou časově rozlišovány v závislosti na poměru nezaslouženého pojistného proti pojistnému předepsanému, resp. dle očekávané doby platnosti smlouvy, ke kterému se příslušná provize vztahuje.

Provize v oblasti životního pojištění jsou časově rozlišovány formou zillmerovaných rezerv životního pojištění.

3.13. Správní režie

Správní režii tvoří náklady přímo nesouvisející s uzavíráním pojistných smluv – spotřeba materiálu a pohonných hmot, cestovné, nájemné, poštovné, jiné poplatky, mzdy a ostatní sociální náklady, odpisy majetku atd. Pokud lze náklady správní režie přiřadit přímo k některému druhu pojištění, účtují se v průběhu roku přímo na příslušné technické účty životního nebo neživotního pojištění.

Ostatní náklady správní režie se primárně účtují na netechnické nákladové účty a na konci účetního období jsou převedeny na technické účty životního a neživotního pojištění v poměru, který odpovídá poměru předepsaného pojistného za oba druhy pojištění běžném účetním období.

3.14. Účtování o nákladech a výnosech z finančního umístění

Výnosy (cena prodaných cenných papírů, amortizace diskontu, naběhlé úroky a realizované kupony) a náklady (zejména pořizovací cena prodaných cenných papírů a amortizace prémie) z finančního umístění vztahujícího se k technickým rezervám neživotního a životního pojištění a vlastního kapitálu jsou primárně účtovány na technickém účtu životního pojištění. Na konci účetního období jsou čisté výnosy nesouvisející s životním pojištěním přeúčtovány na netechnický účet a z netechnického účtu přeúčtována odpovídající hodnota výnosů na technický účet neživotního pojištění.

3.15. Zajištění

Podíl zajištělitele na pojistném podle příslušných smluv se zajistiteli je vypočítáván, fakturován a odváděn z přijatého pojistného ze zajištěných pojistných smluv. K datu účetní závěrky je vytvořena dohadná položka pasivní na dosud nevyfakturovaný, ale očekávaný podíl zajištělitele na přijatém pojistném.

Podíl zajištělitele na pojistném plnění je podle příslušných smluv se zajistiteli vypočítáván a vyplácen ze skutečně vyplacených pojistných plnění. Na očekávaný a dosud nevyplacený podíl zajištělitele na zaúčtovaném pojistném plnění jsou vytvořeny dohadné položky aktivní.

Provize od zajištělitele je dle příslušných smluv se zajistiteli vypočítávána a vyplácena z odvedeného podílu zajištělitele na pojistném s přihlédnutím k výši škodního průběhu. K datu účetní závěrky je vytvořena dohadná položka aktivní na očekávané provize z podílu zajištělitele na dosud nepřijaté pojistném. Část provize související nezaslouženým pojistným je časově rozlišena.

O podílech na zisku zajištělitele účtuje společnost v okamžiku, kdy lze s dostatečnou určitostí nárok na tento podíl určit a prokázat. K 31. prosinci 2002 nebylo o podílech na zisku zajištělitele účtováno.

Podíl zajištělitele na rezervách je vypočítáván na základě podílu zajištětelů na přijatém pojistném nebo pojistném plnění po zohlednění dalších relevantních faktorů.

3.16. Daně z příjmů

Daň splatná je účtována na základě daňového přiznání. V roce 2002 realizovala společnost daňovou ztrátu a splatná daň z příjmu je tedy rovna nule.

Zůstatek odložené daně je vypočítáván jako součin rozdílu mezi daňovými a účetními zůstatkovými hodnotami dlouhodobého majetku a sazby daně z příjmu pro následující daňové období. Pokud je výsledkem odložená daňová pohledávka, účtuje se o ní s přihlédnutím k pravděpodobnosti realizace této pohledávky v blízké budoucnosti.

3.12. Acquisition costs

Acquisition costs of insurance policies principally comprise:

- Commission paid to insurance policy acquirers;
- Other acquisition costs such as costs of materials consumed in direct relation to the arrangement of insurance policies, payment for medical assessments, advisory costs, advertising costs, etc.

Non-life insurance commissions are deferred, depending upon the ratio of unearned premiums to underwritten premiums or reflecting the estimated period of validity of the policy to which the commission relates.

Commissions paid in respect of life activities are deferred by way of zillmerised life insurance reserves.

3.13. Administrative costs

Administrative costs consist of costs that are not directly involved in entering into insurance policies, such as consumption of material and fuel, travel expenses, rental expenses, postal fees, other fees, wages and other social costs, depreciation of assets, etc.

If administrative costs are clearly identifiable, they are charged directly to the relevant technical life and non-life accounts during the year.

Other administrative costs are primarily posted to non-technical cost accounts and at year-end they are re-allocated to life and non-life insurance accounts in a proportion that matches the proportion of underwritten premiums in respect of both insurance activities for the current accounting period.

3.14. Financial placement cost and income recognition

Income (proceeds from sold securities, amortisation of discounts, accrued interest income and received coupon payments) and costs (specifically the cost of sold securities and amortisation of premiums) on financial placements relating to life and non-life technical reserves and equity are primarily recorded to the life insurance technical account. At year-end, net income unrelated to life insurance is re-allocated to the non-technical account and the relevant amount of income is re-allocated from the non-technical account to the non-life insurance technical account.

3.15. Reinsurance

Under the terms of reinsurance arrangements, the reinsurer's share of premiums is calculated, invoiced and paid based on the premiums collected from reinsured policies. As of the balance sheet date, the Company records an estimated payable in respect of the anticipated reinsurer's share of premiums not yet billed.

Under the terms of reinsurance arrangements, the reinsurer's share of claims is calculated and paid based on the actually settled insurance claims. The Company recognises estimated receivables in respect of the anticipated but not yet paid reinsurer's share of recorded insurance claims.

Under the terms of reinsurance arrangements, reinsurance commissions are calculated and paid based on the paid reinsurer's share of premiums reflecting loss experience. As of the balance sheet date, the Company records an estimated receivable in respect of expected commissions from the reinsurer's share of premiums not yet collected. A portion of the commission relating to unearned premiums is deferred.

The Company recognises the reinsurer's profit shares when the entitlement to this profit share can be determined and ascertained with reasonable certainty. No profit shares were recognised as of 31 December 2002.

The reinsurer's share of reserves is determined pursuant to the reinsurer's share of collected premiums or insurance claims taking into account other relevant factors.

3.16. Income taxation

The income tax liability is accounted for based on a tax return. The Company incurred tax losses in the year ended 31 December 2002 and hence the income tax liability is zero.

Deferred income tax balances are calculated as equal to the difference between the accounting and tax carrying values of fixed assets multiplied by the income tax rate effective for the following year. A deferred tax asset is recognised only to the extent that it is probable that the assets will be realised in the near future.

3.17. Přepočtení cizích měn

Transakce prováděné během ročního účetního období jsou účtovány v kurzu ČNB, který je platný k prvnímu dni v měsíci a platí po celý měsíc. Zůstatky aktiv a pasiv denominované v cizí měně jsou k 31. prosinci běžného roku přepočítány kurzem ČNB k tomuto datu.

3.18. Změny metod účtování

V průběhu běžného účetního období došlo v souvislosti s novelou zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví ke změně účetních postupů při oceňování finančního umístění, které je k 31. prosinci 2002 nově oceňováno reálnou hodnotou.

Rozdíl z přecenění cenných papírů ve výši 19 milionů Kč byl proúčtován proti vlastnímu kapitálu. Dříve vytvořená opravná položka ve výši 2,7 milionu Kč byla rozpouštěna do výnosů. Rozdíl z přecenění ostatních složek finančního umístění nevznikl.

Zároveň společnost započala účtovat o postupné amortizaci rozdílu mezi pořizovací a nominální cenou u dlužných cenných papírů na vrub nákladů (resp. ve prospěch výnosů).

3.19. Převod pojistného kmene povinného ručení za provoz vozidel

V roce 2002 proběhl mezi Komerční pojišťovnou, a. s., a Kooperativou, pojišťovnou, a. s., převod kmene povinného ručení za provoz vozidel a havarijního pojištění motorových vozidel. Bližší informace o způsobu zaúčtování této transakce a jejím dopadu na účetní závěrku je obsažen v části 2 přílohy.

4. Doplnující informace k finančním výkazům**4.1. Dlouhodobý majetek (mimo pozemku a staveb)**

Pořizovací cena

tis. Kč	31. 12. 2000	31. 12. 2001	Přírůstky	Úbytky	31. 12. 2002
Odepisovaný hmotný majetek	59 838	80 875	7 490	12 262	76 103
z toho: automobily	8 842	13 151	845	1 608	12 388
hardware	42 477	56 633	5 090	9 722	52 001
kancelářská technika	6 689	7 980	1 497	327	9 150
inventář	1 830	3 111	58	605	2 564
Odepisovaný nehmotný majetek	24 979	31 392	11 963	0	43 355
Neodepisovaný hmotný majetek	176	176	0	0	176
Pořízení majetku	468	1 295	18 157	19 452	0
Celkem	85 461	113 738	37 610	31 714	119 634

Oprávkky

tis. Kč	31. 12. 2000	31. 12. 2001	Přírůstky	Úbytky	31. 12. 2002
Odepisovaný hmotný majetek	23 798	40 227	15 403	10 189	45 439
z toho: automobily	4 300	7 271	2 363	1 608	8 026
hardware	15 576	27 003	12 188	8 143	31 048
kancelářská technika	3 092	4 884	758	315	5 327
inventář	830	1 069	93	124	1 038
Odepisovaný nehmotný majetek	15 594	20 746	6 517	0	27 263
Neodepisovaný hmotný majetek	–	–	–	–	–
Pořízení majetku	–	–	–	–	–
Celkem	39 392	60 973	21 920	10 189	72 702

3.17. Foreign currency translation

Transactions during the year were re-translated at the Czech National Bank exchange rate that prevails as of the first day of the month and applies to the whole month. Assets and liabilities denominated in foreign currencies at the year-end are re-translated using the Czech National Bank exchange rate prevailing as of that date.

3.18. Changes in accounting policies

In the year ended 31 December 2002, pursuant to the amended Accounting Act 563/1991 Coll, the Company altered its policy of valuing financial placements which have been newly remeasured to fair value as of 31 December 2002.

The difference arising from the remeasurement of securities amounting to CZK 19 million was charged against equity. The previously recognised provision of CZK 2.7 million was released into income. No difference from the remeasurement of other financial placement components arose.

In addition, the Company began to amortise, on a straight line basis, the difference between the cost and nominal value of debt securities to expenses or income as appropriate.

3.19. Sale of the mandatory third party liability insurance portfolio

In 2002, the Company sold its third party motor liability insurance and accident insurance portfolios to Kooperativa, a. s. Details about the accounting treatment for this transaction and its impact on the financial statements are presented in Note 2.

4. Additional information on the balance sheet and profit & loss account**4.1. Fixed assets (except for land and structures)****Cost**

CZK thousand	31 December 2000	31 December 2001	Additions	Disposals	31 December 2002
Depreciable tangible assets	59,838	80,875	7,490	12,262	76,103
of which: cars	8,842	13,151	845	1,608	12,388
hardware	42,477	56,633	5,090	9,722	52,001
office equipment	6,689	7,980	1,497	327	9,150
furniture and fixtures	1,830	3,111	58	605	2,564
Depreciable intangible assets	24,979	31,392	11,963	0	43,355
Non-depreciable tangible assets	176	176	0	0	176
Acquisition of assets	468	1,295	18,157	19,452	0
Total	85,461	113,738	37,610	31,714	119,634

Accumulated depreciation

CZK thousand	31 December 2000	31 December 2001	Additions	Disposals	31 December 2002
Depreciable tangible assets	23,798	40,227	15,403	10,189	45,439
of which: cars	4,300	7,271	2,363	1,608	8,026
hardware	15,576	27,003	12,188	8,143	31,048
office equipment	3,092	4,884	758	315	5,327
furniture and fixtures	830	1,069	93	124	1,038
Depreciable intangible assets	15,594	20,746	6,517	0	27,263
Non-depreciable tangible assets	–	–	–	–	–
Acquisition of assets	–	–	–	–	–
Total	39,392	60,973	21,920	10,189	72,702

Zůstatková cena

tis. Kč	31. 12. 2000	31. 12. 2001	Přírůstky	Úbytky	31. 12. 2002
Odepisovaný hmotný majetek	36 040	40 648	17 680	27 664	30 664
z toho: automobily	4 542	5 880	2 453	3 971	4 362
hardware	26 901	29 630	13 233	21 910	20 953
kancelářská technika	3 597	3 095	1 812	1 085	3 823
inventář	1 000	2 043	182	698	1 526
Odepisovaný nehmotný majetek	9 385	10 646	11 963	6 517	16 092
Neodepisovaný hmotný majetek	176	176	0	0	176
Pořízení majetku	468	1 295	18 157	19 452	0
Celkem	46 069	52 765	47 800	53 633	46 932

Výše uvedené položky představují dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek vykazovaný na následujících řádcích rozvahy:

tis. Kč	2002	2001	2000
Nehmotný majetek (ř. 11)	16 092	10 646	9 385
Hmotný movitý majetek (ř. 43)	30 840	40 824	36 216
Pořízení majetku (ř. 46)	0	1 295	468
Celkem	46 932	52 765	46 069

Odpisy dlouhodobého majetku účtované v roce 2002 do nákladů činily 21 920 tis. Kč. Nejvýznamnějšími přírůstky hmotného odepisovaného majetku se v roce 2002 týkaly hardwaru. V oblasti nehmotného odepisovaného majetku se jednalo o nákup softwarového systému digitalizace formulářů a smluvních vztahů, nákup nového účetního systému a systému pro evidenci majetku.

Společnost není k 31. prosinci 2002 uživatelem žádného majetku pořízeného formou finančního leasingu.

4.2. Finanční umístění

Pozemky a stavby

Budova spolu s pozemkem v katastru města Jihlava byla v závěru roku 2002 prodána nově vzniklé správní organizaci Kraj Vysočina. K 31. prosinci 2002 nemá společnost ve vlastnictví žádné nemovitosti.

Ostatní finanční umístění

tis. Kč	2002	2001	2000
Státní dluhopisy a dluhopisy vydané ČNB	1 502 950	738 908	817 682
Dluhopisy vydané bankami	480 605	537 383	232 535
Registrované dluhopisy vydané obchodními společnostmi	343 697	176 956	143 929
Registrované komunální dluhopisy	120 333	90 716	0
Hypotéční zástavní listy	0	100 193	0
Zahraniční CP obchodovatelné na veřejném trhu států EU nebo OECD	466 561	385 967	0
Opravná položka k cenným papírům	0	-2 711	-305
Cenné papíry s pevným výnosem celkem *	2 914 146	2 011 309	1 191 399
Depozita u bank	481 998	272 590	170 790
Cenné papíry a depozita celkem	3 396 144	2 283 899	1 362 189

Pozn.: * Do 31. prosince 2001 je finanční umístění oceněno v ceně pořízení, k 31. prosinci 2002 je použito tržní ocenění – viz kapitola 3.18.

Net book value

CZK thousand	31 December 2000	31 December 2001	Additions	Disposals	31 December 2002
Depreciable tangible assets	36,040	40,648	17,680	27,664	30,664
of which: cars	4,542	5,880	2,453	3,971	4,362
hardware	26,901	29,630	13,233	21,910	20,953
office equipment	3,597	3,095	1,812	1,085	3,823
furniture and fixtures	1,000	2,043	182	698	1,526
Depreciable intangible assets	9,385	10,646	11,963	6,517	16,092
Non-depreciable tangible assets	176	176	0	0	176
Acquisition of assets	468	1,295	18,157	19,452	0
Total	46,069	52,765	47,800	53,633	46,932

The assets shown in the above tables represent tangible and intangible assets reported within the following balance sheet lines:

CZK thousand	2002	2001	2000
Intangible assets (line 11)	16,092	10,646	9,385
Tangible movable assets (line 43)	30,840	40,824	36,216
Acquisition of assets (line 46)	0	1,295	468
Total	46,932	52,765	46,069

Depreciation of fixed assets charged to expenses for the year ended 31 December 2002 amounted to CZK 21,920 thousand. For the year ended 31 December 2002, the principal additions to tangible depreciable assets included hardware. The principal additions to intangible depreciable assets involves the purchase of a software system designed to digitise forms and contractual arrangements, the purchase of a new accounting system and an asset maintenance system.

As of 31 December 2002, the Company does not hold any assets under finance lease agreements.

4.2. Financial placements

Land and structures

A building with a plot of land within the City of Jihlava cadastral area was sold to a newly formed administrative organisation, the Vysočina Region, at the 2002 year-end. As of 31 December 2002, the Company owned no real estate.

Other financial placements

CZK thousand	2002	2001	2000
Government debt securities and bonds issued by the CNB	1,502,950	738,908	817,682
Debt securities issued by banks	480,605	537,383	232,535
Registered bonds issued by businesses	343,697	176,956	143,929
Registered municipal bonds	120,333	90,716	0
Mortgage bonds	0	100,193	0
Foreign securities traded on the open markets of EU or OECD countries	466,561	385,967	0
Provision for securities	0	(2,711)	(305)
Total fixed income securities *	2,914,146	2,011,309	1,191,399
Deposits with banks	481,998	272,590	170,790
Total securities and deposits	3,396,144	2,283,899	1,362,189

Note: * As at 31 December 2001 portfolio valued in purchase prices, as at 31. December 2002 portfolio valued in market prices – see 3.18.

K jednotlivým titulům:

- Dluhopisy vydané bankami jsou v převážné většině tvořeny dluhopisy Komerční banky a ING Bank.
- V rámci dluhopisů vydaných obchodními společnostmi jsou ve vlastnictví pojišťovny dluhopisy Severomoravské energetiky, RadioMobilu a Unipetrolu.
- Komunální dluhopisy jsou tvořeny dluhopisy hlavního města Prahy.
- Zahraniční CP obchodovatelné na veřejném trhu států EU nebo OECD jsou tvořeny dluhopisy společností DEPFA, BMW, GMAC, Daimler Chrysler, France Telecom, RWE AG.

Deriváty

K 31. prosinci 2001 měla společnost jeden úrokový swap. Tato transakce byla uzavřena s cílem minimalizace úrokového rizika portfolia. Na očekávanou ztrátu z odprodeje tohoto swapu byla vytvořena v roce 2001 rezerva ve výši 40 420 tis. Kč. V březnu roku 2002 došlo k odprodeji swapu (náklad 38 650 tis. Kč) a rozpuštění rezervy (výnos 40 420 tis. Kč).

Ostatní informace

Vytváření a řízení portfolia cenných papírů prováděla pro společnost na základě Smlouvy o řízení aktiv uzavřené dne 28. prosince 1999 Komerční banka, a. s. V závěru roku 2002 převzala pojišťovna tuto činnost do své správy. Podle smluvních podmínek zaplatila společnost Komerční bance, a. s., poplatky za dosavadní správu portfolia ve výši 16 320 tis. Kč (10 562 tis. Kč v roce 2001).

4.3. Pohledávky

Věcná struktura pohledávek

tis. Kč	2002	2001	2000
Pohledávky z přímého pojištění za pojistníky	157 978	320 688	184 805
Pohledávky za zprostředkovateli (makléři)	484	443	118
Pohledávky při operacích zajištění	74 316	0	28 042
Ostatní pohledávky z přímého pojištění a zajištění	6 849	16 668	2 116
Celkem pohledávky z přímého pojištění a zajištění	239 627	337 799	215 081
Poskytnuté provozní zálohy	13 667	20 924	23 596
Ostatní pohledávky	20 252	15 410	2 641
Pohledávky za zaměstnanci	51	56	1 095
Zálohová daň z příjmů	12 975	12 551	164
Odložená daňová pohledávka	0	0	12 705
Pohledávky celkem	286 572	386 740	255 282

Ostatní pohledávky z přímého pojištění a zajištění k 31. prosinci 2002 obsahují zejména pohledávku ve výši 6 849 tis. Kč vznikající z důvodu časového zpoždění mezi poukázáním plateb za pojistná plnění exkasním šekovým systémem a jejich vypořádáním (tj. zúčtováním pohledávek proti příslušnému účtu závazků vůči pojistníkům).

Provozní zálohy k 31. prosinci 2002 v celkové výši 13 667 tis. Kč tvoří zálohy ve výši 4 274 tis. Kč z titulu poskytování právní služby, zálohy na výplatu provizí ve výši 3 225 tis. Kč a zálohy dalších provozních nákladů.

Ostatní pohledávky k 31. prosinci 2002 obsahují zejména pohledávku z nesplaceného kuponu z cenného papíru ve výši 18 765 tis. Kč.

Set out below is information regarding individual securities:

- Debt securities issued by banks largely consist of bonds issued by Komerční banka and ING Bank.
- Bonds issued by businesses consist of bonds issued by Severomoravská energetika, RadioMobil and Unipetrol.
- Municipal bonds consist of bonds issued by the City of Prague.
- Foreign securities traded on open markets of EU or OECD countries consist of debt securities issued by DEPFA, BMW, GMAC, Daimler Chrysler, France Telecom, and RWE AG.

Financial derivative contracts

As of 31 December 2001, the Company entered into one interest rate swap contract. This transaction was entered into in order to minimise the interest rate exposure inherent in the portfolio. During the year ended 31 December 2001, the Company recognised a reserve of CZK 40,420 thousand for the expected loss on the sale of this swap. In March 2002, the Company disposed of this swap contract (an expense of CZK 38,650 thousand) and de-recognised the reserve (income of CZK 40,420 thousand).

Other information

Activities involving the formation and management of a securities portfolio had been undertaken by Komerční banka under an Asset Management Contract dated 28 December 1999. As of the 31 December 2002, the Company took back responsibility for these activities. In 2002, the Company paid portfolio management fees of CZK 16,320 thousand (2001: CZK 10,562 thousand) under the terms of the contract referred to above.

4.3. Accounts receivable

Analysis of accounts receivable

CZK thousand	2002	2001	2000
Receivables from direct insurance from policy holders	157,978	320,688	184,805
Receivables from agents (brokers)	484	443	118
Amounts due from reinsurance transactions	74,316	0	28,042
Other receivables from direct insurance and reinsurance	6,849	16,668	2,116
Total receivables from direct insurance and reinsurance	239,627	337,799	215,081
Operating prepayments	13,667	20,924	23,596
Other debtors	20,252	15,410	2,641
Amounts due from employees	51	56	1,095
Prepaid income tax	12,975	12,551	164
Deferred tax assets	0	0	12,705
Total receivables	286,572	386,740	255,282

As of 31 December 2002, other receivables from direct insurance and reinsurance primarily consist of a receivable of CZK 6,849 thousand arising from the delay between the transfer of insurance claim payments through the client payment check system, and their settlement (i.e. the settlement of receivables against the related account payable to the policy holders).

As of 31 December 2002, operating prepayments totalling CZK 13,667 thousand included prepayments of CZK 4,274 thousand in respect of the provision of legal services, prepayments of CZK 3,225 thousand for commission payments and other advances for other operating expenses.

As of 31 December 2002, other debtors primarily consist of receivables from outstanding coupons of securities amounting to CZK 18,765 thousand.

Věková struktura pohledávek

Věková struktura pohledávek z přímého pojištění je následující:

tis. Kč Měsíců po splatnosti	2002					2001					2000				
	Průmysl	Ost. NP	ŽP	Celkem	POV	Průmysl	Ost. NP	ŽP	Celkem	POV	Průmysl	Ost. NP	ŽP	Celkem	
0 – 3	3 584	3 066	20 779	27 429	19 086	12 240	4 758	36 377	72 461	14 776	5 078	12 143	6 340	38 337	
4 – 6	6 430	1 840	14 431	22 701	16 741	8 781	2 239	5 224	32 985	20 447	14 201	1 064	1 785	37 497	
7 – 12	9 998	1 239	5 773	17 010	55 391	19 671	1 401	10 669	87 132	46 102	16 024	541	1 678	64 345	
nad 12	79 356	4 175	7 307	90 838	71 195	48 913	3 697	4 305	128 110	0	40 151	1 823	2 652	44 626	
Celkem	99 368	10 320	48 290	157 978	162 413	89 605	12 095	56 575	320 688	81 325	75 454	15 571	12 455	184 805	

Opravné položky k pohledávkám z přímého pojištění jsou následující:

tis. Kč Měsíců po splatnosti	2002					2001					2000				
	Průmysl	Ost. NP	ŽP	Celkem	POV	Průmysl	Ost. NP	ŽP	Celkem	POV	Průmysl	Ost. NP	ŽP	Celkem	
0 – 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
4 – 6	1 941	368	2 886	4 540	3 348	4 069	447	1 044	6 595	4 089	2 840	213	357	7 499	
7 – 12	9 998	620	2 887	14 159	38 773	19 671	701	5 335	66 793	46 102	8 011	271	839	55 223	
nad 12	79 356	4 175	7 307	90 838	71 195	48 913	3 697	4 305	128 110	0	40 151	1 823	2 652	44 626	
Celkem	91 295	5 163	13 080	109 537	113 316	72 653	4 845	10 684	201 498	50 191	51 002	2 307	3 848	107 348	

Společnost vytváří opravné položky pouze k pohledávkám za pojistníky. U ostatních pohledávek neexistuje významné riziko jejich nesplacení.

4.4. Peníze a ceniny

tis. Kč Rok	2002	2001	2000
Běžné účty	3 291	28 711	32 220
Pokladna	444	609	635
Ceniny	858	1 089	770
Celkem	4 593	30 409	33 625

4.5. Přejchodné účty aktiv

tis. Kč	2002	2001	2000
Přejchodné účty aktiv	7 956	29 850	119 753
Časové rozlišení pořizovacích nákladů	7 956	29 850	77 089
z toho: provize neživotního pojištění	–	–	42 664
ostatní pořizovací náklady povinného ručení	–	–	–
Ostatní náklady příštích období	2 848	5 051	23 989
Příjmy příštích období	0	159 744	208 028
z toho: deficit povinného ručení	0	143 641	205 361
ostatní	0	16 103	2 667
Dohadné účty aktivní	190 779	138 449	96 445
z toho: pojistné	47 735	98 689	8 326
provize a podíl zajištětele na pojistném plnění	137 533	39 760	88 119
asistenční služba POV	4 279	0	0
ostatní	1 232	0	0
Celkem	201 583	333 094	448 215

Aging analysis of accounts receivable

Set out below is an ageing analysis of receivables from direct insurance:

CZK thousand Months past due	2002				2001				2000					
	Industry	Other non-life	Life	Total	MTPL	Industry	Other non-life	Life	Total	MTPL	Industry	Other non-life	Life	Total
0 – 3	3,584	3,066	20,779	27,429	19,086	12,240	4,758	36,377	72,461	14,776	5,078	12,143	6,340	38,337
4 – 6	6,430	1,840	14,431	22,701	16,741	8,781	2,239	5,224	32,985	20,447	14,201	1,785	37,497	1,064
7 – 12	9,998	1,239	5,773	17,010	55,391	19,671	1,401	10,669	87,132	46,102	16,024	541	1,678	64,345
Over 12	79,356	4,175	7,307	90,838	71,195	48,913	3,697	4,305	128,110	0	40,151	1,823	2,652	44,626
Total	99,368	10,320	48,290	157,978	162,413	89,605	12,095	56,575	320,688	81,325	75,454	15,571	12,455	184,805

Set out below is a summary of provisions against receivables from direct insurance:

CZK thousand Months past due	2002				2001				2000					
	Industry	Other non-life	Life	Total	MTPL	Industry	Other non-life	Life	Total	MTPL	Industry	Other non-life	Life	Total
0 – 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4 – 6	1,941	368	2,886	4,540	3,348	4,069	447	1,044	6,595	4,089	4,089	213	357	7,499
7 – 12	9,998	620	2,887	14,159	38,773	19,671	701	5,335	66,793	46,102	8,011	271	839	55,223
Over 12	79,356	4,175	7,307	90,838	71,195	48,913	3,697	4,305	128,110	0	40,151	1,823	2,652	44,626
Total	91,295	5,163	13,080	109,537	113,316	72,653	4,845	10,684	201,498	50,191	51,002	2,307	3,848	107,348

The Company recognises provisions solely against receivables from policy holders. The risk of non-payment of other receivables is immaterial.

4.4. Cash and cash equivalents

CZK thousand	2002	2001	2000
Cash at bank	3,291	28,711	32,220
Cash on hand	444	609	635
Cash equivalents	858	1,089	770
Total	4,593	30,409	33,625

4.5. Temporary assets

CZK thousand	2002	2001	2000
Temporary assets	2002	2001	2000
Deferred acquisition costs	7,956	29,850	119,753
of which: non-life insurance commissions	7,956	29,850	77,089
other MTPL acquisition costs	–	–	42,664
Other deferred expenses	2,848	5,051	23,989
Accrued income	0	159,744	208,028
of which: MTPL deficit	0	143,641	205,361
other	0	16,103	2,667
Estimated receivables	190,779	138,449	96,445
of which: premiums	47,735	98,689	8,326
reinsurer's commission and share of claims	137,533	39,760	88,119
MTPL assistance service	4,279	0	0
other	1,232	0	0
Total	201,583	333,094	448,215

Pojistné k 31. prosinci 2002 ve výši 47 735 tis. Kč (98 689 tis. Kč v roce 2001) představuje pojistné ze smluv uzavřených avšak nenatypovaných do data uzávěrky účetních knih, zejména v oblasti životního pojištění.

Provize a podíl zajištětele na pojistném plnění k 31. prosinci 2002 ve výši 137 533 tis. Kč (39 760 tis. Kč v roce 2001) představují odhad pohledávky za zajistiteli vyplývající z vyúčtování zajištění za čtvrté čtvrtletí roku 2002. Další informace k zajištění viz bod 4.19.

4.6. Vlastní kapitál

tis. Kč	2002	2001	2000
Základní kapitál	752 000	450 000	450 000
Ostatní kapitálové účty	29 534	10 000	10 000
Zákonný rezervní fond	0	0	0
Ostatní fondy (Fond zábrany škod)	38	38	38
Nerozdělený zisk minulých let	1 866	1 866	1 866
Neuhrazená ztráta minulých let	-208 677	-182 751	-176 153
Hospodářský výsledek běžného účetního období	-40 941	-712 617	-6 598
Celkem	533 820	-433 464	279 153

Ostatní kapitálové fondy obsahují kauci ve výši 10 000 tis. Kč. Příslušné finanční prostředky jsou vinkulovány na termínovaném účtu (viz bod 4.2.). K 31. prosinci 2002 je součástí ostatních kapitálových fondů též přecenění finančního umístění na reálnou hodnotu (viz bod 3.18.).

Jediný akcionář společnosti rozhodl dne 11. prosince 2001 o navýšení kapitálu společnosti o částku 105 000 000 Kč. Toto rozhodnutí bylo zapsáno do obchodního rejstříku ke dni 5. června 2002. Jediný akcionář rozhodl dne 11. června 2002 o navýšení základního kapitálu společnosti ve výši 555 000 000 Kč o navýšení o částku 197 000 000 Kč. Základní kapitál ve výši 752 000 000 Kč byl do obchodního rejstříku zapsán dne 14. října 2002.

Součástí výše uvedených navýšení základního kapitálu bylo splacení emisního ážia v celkové výši 686 691 tis. Kč. Toto ážio bylo použito k úhradě části ztrát předchozích let.

Celkový přehled změn vlastního kapitálu během účetního období je následující:

tis. Kč	2002
Základní jmění k 1. lednu 2002	433 464
Navýšení základního kapitálu	302 000
Emisní ážio	686 691
Přecenění finančních investic	19 534
Hospodářský výsledek běžného účetního období	-40 941
Základní jmění k 31. prosinci 2002	533 820

The balance of premiums as of 31 December 2002 of CZK 47,735 thousand (2001: CZK 98,689 thousand) represents premiums under policies that have been entered into but not recorded by the closing date, specifically in relation to life insurance.

The balance of reinsurer's commission and share of claims as of 31 December 2002 of CZK 137,533 thousand (2001: CZK 39,760 thousand) consists of an estimated receivable from the reinsurers arising as a result of the settlement of reinsurance balances for the last quarter of 2002. Further details about reinsurance balances are set out at Note 4.19.

4.6. Shareholder's equity

CZK thousand	2002	2001	2000
Share capital	752,000	450,000	450,000
Other capital accounts	29,534	10,000	10,000
Statutory reserve fund	0	0	0
Other funds (Loss Prevention Fund)	38	38	38
Retained earnings	1,866	1,866	1,866
Accumulated losses brought forward	(208,677)	(182,751)	(176,153)
Loss for the period	(40,941)	(712,617)	(6,598)
Total	533,820	(433,464)	279,153

Other capital funds represent a deposit of CZK 10,000 thousand. These funds are blocked on a term account (refer to Note 4.2.). As of 31 December 2002, other capital funds also include the remeasurement of financial placements to fair value (refer to Note 3.18.).

On 11 December 2001 the Company's sole shareholder resolved to undertake a capital increase of CZK 105,000 thousand. This resolution was recorded in the Register of Companies on 5 June 2002. The sole shareholder resolved on 11 June 2002 to increase the Company's share capital of CZK 555,000,000 by CZK 197,000,000. The issued share capital of CZK 752,000,000 was recorded in the Register of Companies on 14 October 2002.

The share capital increase referred to above included a payment of share premium at an aggregate amount of CZK 686,691 thousand. This share premium was used to cover part of the prior period losses.

Set out below is a summary of changes in equity during the year ended 31 December 2002:

CZK thousand	2002
Share capital at 1 January 2002	(433,464)
Share capital increase	302,000
Share premium	686,691
Remeasurement of financial investments	19,534
Loss for the period	(40,941)
Share capital at 31 December 2002	533,820

4.7. Technické rezervy

Struktura technických rezerv

tis. Kč	2002	2001	2000
Název rezervy			
Rezerva na životní pojištění	2 240 801	1 485 939	619 562
Rezerva na pojistné plnění IBNR	140 743	298 845	88 399
z toho: POV (povinné ručení)	0	219 156	38 308
PPaP (pojištění průmyslu a podnikatelů)	52 366	35 393	20 219
ostatní neživotní pojištění	84 851	44 296	29 872
životní pojištění	3 526	0	0
Rezerva na pojistné plnění RBNS	122 370	115 550	81 074
z toho: POV	0	90 632	63 692
PPaP	105 282	15 103	12 152
ostatní neživotní pojištění	10 752	7 378	4 813
životní pojištění	6 336	2 437	417
Rezerva na prémie a slevy	105 485	94 419	13 758
z toho: neživotní pojištění	2 799	3 178	2 289
životní pojištění	102 686	91 241	11 469
Vyrovňovací rezerva	7 477	22 767	560
z toho: POV	0	16 236	0
ostatní neživotní pojištění	7 477	6 531	560
Rezerva na nezasloužené pojistné – podíl KP	147 623	85 268	80 596
z toho: POV	0	32 283	13 809
PPaP	8 886	11 097	24 688
ostatní neživotní pojištění	50 802	41 888	42 099
životní pojištění	87 935	0	0
Jiná technická rezerva	0	345 880	225 080

Rezervy související s POV (zákonné pojištění odpovědnosti při provozu vozidla) byly rozpuštěny v souvislosti s převodem příslušného kmene (bližší bod 2.2.).

4.8. Rezerva na ostatní rizika a ztráty

tis. Kč	2002	2001	2000
Rezerva na ztrátu z úrokového swapu	0	41 310	16 644
Rezerva na soudní spory a obdobná rizika	53 000	116 000	–
Rezerva na ostatní rizika a ztráty celkem	53 000	157 310	16 644

Bližší informace k rezervě na ztrátu úrokového swapu viz bod 4.2.

Rezerva na soudní spory a obdobná rizika představuje rezervu na očekávané ztráty z probíhajících či potencionálních soudních sporů a další očekávané ztráty z transakcí uzavřených do data účetní závěrky zejména v oblasti pojištění průmyslu a podnikatelů. Tato rezerva byla vedením společnosti stanovena a aktualizována na základě všech dostupných údajů jako přiměřeně opatrný odhad konečné výše nákladů souvisejících s výše zmíněnými záležitostmi.

4.9. Závazky

tis. Kč	2002	2001	2000
Závazky z přímého pojištění vůči pojištěným	160 288	470 941	527 276
Závazky vůči zprostředkovatelům	12 457	11 179	7 899
Závazky při operacích zajištění	62 086	13 958	13 263
Ostatní závazky z přímého pojištění	40 366	12 178	0
Celkem závazky z přímého pojištění a zajištění	275 197	508 256	548 438
Závazky k zaměstnancům ze závislé činnosti	8 341	7 918	8 819
Zúčtování s institucemi sociálního a zdravotního pojištění	4 839	4 556	5 416
Ostatní závazky	12 345	13 745	9 748
Ostatní přímé daně	2 267	1 563	1 948
Celkem závazky	302 989	536 038	574 369

4.7. Technical reserves

Structure of technical reserves

CZK thousand	2002	2001	2000
Name of reserve			
Reserve for life insurance	2,240,801	1,485,939	619,562
IBNR reserve	140,743	298,845	88,399
of which: MTPL	0	219,156	38,308
Industry and businesses	52,366	35,393	20,219
Other non-life insurance	84,851	44,296	29,872
Life insurance	3,526	0	0
RBNS reserve	122,370	115,550	81,074
of which: MTPL	0	90,632	63,692
Industry and businesses	105,282	15,103	12,152
Other non-life insurance	10,752	7,378	4,813
Life insurance	6,336	2,437	417
Reserve for bonuses and discounts	105,485	94,419	13,758
of which: Non-life insurance	2,799	3,178	2,289
Life insurance	102,686	91,241	11,469
Equalisation reserve	7,477	22,767	560
of which: MTPL	0	16,236	0
Other non-life insurance	7,477	6,531	560
Reserve for unearned premiums – KP's share	147,623	85,268	80,596
of which: MTPL	0	32,283	13,809
Industry and businesses	8,886	11,097	24,688
Other non-life insurance	50,802	41,888	42,099
Life insurance	87,935	0	0
Other technical reserves	0	345,880	225,080

Reserves associated with MTPL were derecognised as a result of the sale of the MTPL portfolio (refer to Note 2.2.).

4.8. Reserve for other risks and losses

CZK thousand	2002	2001	2000
Reserve for losses on interest rate swap	0	41,310	16,644
Reserve for legal disputes and similar risks	53,000	116,000	–
Total reserve for other risks and losses	53,000	157,310	16,644

Details about the reserve for losses on an interest rate swap are set out at Note 4.2.

The reserve for legal disputes and similar risks represents a reserve for estimated losses from pending or potential litigation and other estimated losses on transactions entered into by the year-end, specifically in relation to industrial and business insurance. Based on all information available to it, management of the Company established this reserve as an appropriately prudent estimate of the ultimate balance of costs associated with the matters referred to above.

4.9. Accounts payable

CZK thousand	2002	2001	2000
Payables from direct insurance to the insureds	160,288	470,941	527,276
Payables to agents	12,457	11,179	7,899
Payables from reinsurance transactions	62,086	13,958	13,263
Other payables from direct insurance	40,366	12,178	0
Total payables from direct insurance and reinsurance	275,197	508,256	548,438
Payables to staff from dependant activities	8,341	7,918	8,819
Settlement balances with social and health insurance institutions	4839	4,556	5,416
Other payables	12,345	13,745	9,748
Other direct taxes	2,267	1,563	1,948
Total payables	302,989	536,038	574,369

U žádného ze závazků nepřesahuje doba splatnosti pět let. Společnost k 31. prosinci 2002 neeviduje žádné závazky po splatnosti. Žádný ze závazků společnosti nebyl k 31. prosinci 2002 zajištěn zástavním právem nebo jiným věcným břemenem.

4.10. Přejídné účty pasiv

tis. Kč	31. 12. 2002	31. 12. 2001	31. 12. 2000
Přejídné účty pasiv			
Podíl zajištětele na pojistném	42 361	49 120	50 658
Očekávaná tvorba rezerv	0	78 140	–
Provize ziskatelům	25 151	10 537	5 017
Podíl klientů na výnosech	0	22 500	–
Pojistné plnění	6 178	14 789	–
Ostatní	19 531	24 353	26 251
Přejídné účty pasiv	93 221	199 439	81 926

Očekávaná tvorba rezerv k 31. prosinci 2001 ve výši 78 140 tis. Kč představovala odhad rezerv ke smlouvám uzavřeným avšak nenatypovaným do data uzávěrky účetních knih, zejména v oblasti životního pojištění. K této položce se vztahovala dohadná položka aktivní představující pojistné ve výši 98 689 tis. Kč.

Podíl klientů na výnosech k 31. prosinci 2001 ve výši 22 500 tis. Kč představoval částku výnosů z finančního umístění za rok 2000 připisanou na základě rozhodnutí vedení společnosti klientům životního pojištění nad rámec smluvně zaručeného výnosu. Vzhledem k poklesu výnosů z finančního umístění nebyly za rok 2001 ani 2002 klientům životního pojištění připisovány žádné výnosy nad rámec smluvně zaručeného výnosu.

Podíl zajištětele na pojistném k 31. prosinci 2002 ve výši 42 362 tis. Kč představuje odhad závazku za zajištětele vyplývající z vyúčtování zajištění za čtvrté čtvrtletí roku 2002. Další informace k zajištění viz bod 4.19.

Provize ziskatelům k 31. prosinci 2002 ve výši 25 151 tis. Kč představuje odhad dosud nevyplacených provizí za získání pojistných smluv.

Pojistné plnění k 31. prosinci 2002 ve výši 6 178 tis. Kč představuje odhad závazku pojistného plnění ze zlikvidovaných událostí nevyplacených do data účetní závěrky, které nejsou zahrnuty v běžných závazcích za pojistníky.

Ostatní přejídné účty pasiv ve výši 19 530 tis. Kč (24 353 tis. Kč v roce 2001) jsou tvořeny zejména nevyfakturovanými dodávkami ve výši 8 323 tis. Kč, očekávanými náklady na asistenční službu za rok 2002 ve výši 2 109 tis. Kč a náklady na bonusy zaměstnancům za rok 2002 ve výši 8 505 tis. Kč.

4.11. Daně

Daň z příjmu splatná

Splatná daň z příjmu za rok 2002 je rovna nule.

Při obchodování s cennými papíry byla společnosti sražena daň z úrokových výnosů ve výši 12 976 tis. Kč, která je v souladu s §36 odst. 6 zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů zálohou na daň z příjmu a bude v průběhu roku 2003 požádáno o její vrácení. Tato částka je vykázána jako součást pohledávek (viz bod 4.3.).

Odložená daň

Hodnota vypočítané daňové pohledávky činila k 31. prosinci 2002 částku 343 755 tis. Kč. Vzhledem k vysoké kumulované daňové ztrátě a celkovým pochybnostem o realizaci této odložené daňové pohledávky v blízké budoucnosti nebylo o odložené dani účtováno.

None of these payables fall due for repayment over five years. As of 31 December 2002, the Company records no past due payables. None of the Company's payables were encumbered or subject to any other lien as of 31 December 2002.

4.10. Temporary liabilities

CZK thousand				
Temporary liabilities	31 December 2002	31 December 2001	31 December 2000	
Reinsurer's share of premiums	42,361	49,120	50,658	
Estimated reserving	0	78,140	–	
Commissions to acquirers	25,151	10,537	5,017	
Clients' share of income	0	22,500	–	
Insurance claims	6,178	14,789	–	
Other	19,531	24,353	26,251	
Total	93,221	199,439	81,926	

As of 31 December 2001, the estimated reserving level of CZK 78,140 thousand represents the estimated balance of reserves for policies that have been entered into but not recorded by the closing date, specifically in relation to life insurance. This balance is related to an estimated receivable representing premiums of CZK 98,689 thousand.

As of 31 December 2001, the clients' share of income of CZK 22,500 thousand consists of income from financial placements for the year ended 31 December 2000 credited to life insurance clients above the contracted amount of income as determined by management of the Company. Given the decrease in the income from financial placements, no income above the contracted amount was credited to life insurance clients for the years ended 31 December 2001 and 2002.

The reinsurer's share of premiums as of 31 December 2002 of CZK 42,362 thousand consists of an estimated payable to the reinsurers arising as a result of the settlement of reinsurance balances for the last quarter of 2002. Further details about reinsurance balances are set out at Note 4.19.

As of 31 December 2002, commissions to acquirers of CZK 25,151 thousand represent an estimate of commissions for the acquisition of insurance policies not yet paid.

As of 31 December 2002, insurance claims of CZK 6,178 thousand represent estimated payables arising from claims settled but not yet paid as of the balance sheet date which are not included in current accounts payable to policy holders.

Other estimated payables of CZK 19,530 thousand (2001: CZK 24,353 thousand) principally comprise unbilled supplies of CZK 8,323 thousand, estimated costs of assistance services for the year ended 31 December 2002 of CZK 2,109 thousand and costs of staff bonuses for 2002 amounting to CZK 8,505 thousand.

4.11. Taxation

Corporate income tax liability

The balance of the Company's corporate income tax liability for the year ended 31 December 2002 was zero. The Company's interest income from securities trading was subject to tax of CZK 12,976 thousand which is treated as an income tax prepayment pursuant to Section 36 (6) of Income Taxes Act 586/1992 and a refund will be requested during 2003 to recover the tax. This balance has been recorded as a component of accounts receivable (refer to Note 4.3).

Deferred tax

The Company's deferred tax asset amounted to CZK 343,755 thousand as of 31 December 2002. Given the substantial balance of tax losses carried forward and overall doubts about the realisation of the deferred tax asset in the foreseeable future, the Company has not recognised this asset.

4.12. Technický účet neživotní pojištění

Neživotní pojištění je představováno pojištěním odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla (POV), pojištěním průmyslu a podnikatelů (PPaP) a ostatními produkty neživotního pojištění (např. pojištění domácnosti, havarijní pojištění atd.).

Následující tabulka obsahuje vybrané údaje z technického účtu neživotního pojištění:

tis. Kč	2002	2001	2000
Předepsané hrubé pojistné	1 336 291	1 550 146	1 454 814
– POV	949 074	1 134 349	1 113 115
– poj. průmyslu a podnikatelů	229 499	255 946	200 873
– ostatní neživotní pojištění	157 718	159 851	140 826
Zasloužené pojistné	1 424 546	1 517 981	1 364 261
– POV	1 015 374	1 178 575	1 124 853
– poj. průmyslu a podnikatelů	259 573	223 443	152 829
– ostatní neživotní pojištění	149 599	115 963	86 579
Hrubé náklady na pojistná plnění	726 125	554 129	316 703
– POV	291 214	361 110	237 341
– poj. průmyslu a podnikatelů	342 572	130 233	52 020
– ostatní neživotní pojištění	92 339	62 786	27 342
Saldo zajištění	30 268	302 852	396 485
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy	172 447	290 044	224 844
– provize	132 175	161 057	170 835
– ostatní pořizovací náklady	18 378	39 084	163 976
– rozpuštění časového rozlišení (aktiva)	29 850	119 753	9 786
– tvorba časového rozlišení (aktiva)	-7 956	-29 850	-119 753

Saldo zajištění uvedené v předchozí tabulce představuje rozdíl mezi podílem zajištětele na předepsaném hrubém pojistném na straně jedné a na straně druhé součtem podílu zajištětele na nákladech na pojistná plnění a provize od zajišťovatelů. Další údaje o oblasti zajištění jsou uvedeny v bodě 4.19.

4.13. Životní pojištění

Následující tabulka obsahuje vybrané údaje z technického účtu životního pojištění:

tis. Kč	2002	2001	2000
Předepsané hrubé pojistné	1 012 903	1 030 247	468 335
Hrubé náklady na pojistná plnění	201 600	30 120	7 227
Saldo zajištění	7 013	1 726	6 876
Pořizovací náklady na pojistné smlouvy	137 504	98 478	47 621
– provize	132 018	66 916	38 607
– ostatní pořizovací náklady	5 486	31 562	9 014

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy tvoří převážně provize přiznané ziskatelům za sjednání pojistných smluv a ostatní pořizovacích nákladů se jedná především o náklady za reklamu.

4.14. Náklady a výnosy z finančního umístění technických rezerv

Čisté výnosy z aktiv za rok 2002, jejichž zdrojem jsou technické rezervy činí 131 540 tis. Kč, tj. 5,048 % p.a. (86 336 tis. Kč za rok 2001, tj. 5,864 % p.a.). Tato částka zahrnuje čisté výnosy z držení a obchodování s cennými papíry, úrokové výnosy na běžných a termínovaných účtech, vypořádání swapu.

Jak je uvedeno v bodu 3.14., náklady a výnosy z finančního umístění ostatních prostředků jsou v průběhu účetního období účtovány primárně na technickém účtu životního pojištění. V účetní závěrce jsou čisté finanční výnosy související s neživotním pojištěním převedeny primárně na netechnický účet a následně na technický účet neživotního pojištění. Takto převedená částka za rok 2002 činí 42 209 tis. Kč (30 938 tis. Kč za rok 2001) a odpovídá podílu průměrného stavu neživotních rezerv na průměrném stavu celkových rezerv v průběhu účetního období.

4.12. Non-life insurance technical account

Non-life insurance consists of motor third party liability insurance (MTPL), industrial and business insurance and other non-life insurance products (eg, household insurance, casco insurance, etc).

The following tables shows selected balances from the non-life insurance technical account:

CZK thousand	2002	2001	2000
Gross premiums underwritten	1,336,291	1,550,146	1,454,814
– MTPL	949,074	1,134,349	1,113,115
– Industry and businesses	229,499	255,946	200,873
– Other non-life insurance	157,718	159,851	140,826
Earned premiums	1,424,546	1,517,981	1,364,261
– MTPL	1,015,374	1,178,575	1,124,853
– Industry and businesses	259,573	223,443	152,829
– Other non-life insurance	149,599	115,963	86,579
Gross costs of insurance claims	726,125	554,129	316,703
– MTPL	291,214	361,110	237,341
– Industry and businesses	342,572	130,233	52,020
– Other non-life insurance	92,339	62,786	27,342
Reinsurance balance	30,268	302,852	396,485
Acquisition costs of insurance policies	172,447	290,044	224,844
– Commissions	132,175	161,057	170,835
– Other acquisition costs	18,378	39,084	163,976
– Release of a deferral (asset)	29,850	119,753	9,786
– Recording of a deferral (asset)	(7,956)	(29,850)	(119,753)

The reinsurance balance shown above represents the difference between the reinsurer's share of gross premiums underwritten and the sum of the reinsurer's share of costs of insurance claims and commissions from reinsurers. Further details about reinsurance balances are set out at Note 4.19.

4.13. Life insurance

The following table shows selected balances from the life insurance technical account:

CZK thousand	2002	2001	2000
Gross premiums underwritten	1,012,903	1,030,247	468,335
Gross costs of insurance claims	201,600	30,120	7,227
Reinsurance balance	7,013	1,726	6,876
Acquisition costs of insurance policies	137,504	98,478	47,621
– Commissions	132,018	66,916	38,607
– Other acquisition costs	5,486	31,562	9,014

Acquisition costs of insurance policies largely consist of commissions awarded to the acquirers for the arrangement of insurance policies. Other acquisition costs principally include advertising costs.

4.14. Financial placements income and expense

For the year ended 31 December 2002, net income on assets generated from technical reserves amounted to CZK 131,540 thousand, that is, 5.048 percent p.a. (2001: CZK 86,336 thousand, that is, 5.864 percent p.a.). This amount includes net gains from the holding and trading of securities, interest income on current and term accounts and settlement of the swap transaction.

As discussed in Note 3.14., income and expense from the financial placement of other assets are recorded primarily to the life insurance technical account during the accounting period. In the financial statements, net financial income related to non-life insurance is primarily recorded to the non-technical account and subsequently re-allocated to the non-life insurance technical account. For the year ended 31 December 2002, this re-allocated balance was CZK 42,209 thousand (2001: CZK 30,938 thousand) and is equal to the proportion of the average balance of non-life reserves to the average balance of the aggregate reserves during the accounting period.

tis. Kč	2002		2001		2000	
	Životní pojištění	Neživotní pojištění	Životní pojištění	Neživotní pojištění	Životní pojištění	Neživotní pojištění
Výše rezerv (stav na konci období)	2 441 283	323 215	1 579 617	869 050	631 448	477 580
Výnos z rezerv	89 331	42 209	55 398	30 938	32 866	24 390
Procentní výnos z průměrných rezerv	5,0477 % p.a.	5,0477 % p.a.	5,77 % p.a.	5,77 % p.a.	8,47 % p.a.	8,47 % p.a.

4.15. Netechnický účet

Ostatní výnosy za rok 2002 obsahují zejména výnosy z prodeje majetku 17 243 tis. Kč, rozpuštění rezervy na rizika a ztráty ze SWAPu 42 431 tis. Kč, rozpuštění rezervy na rizika z kvalifikovaných soudních sporů 66 000 tis. Kč a kurzové zisky 15 133 tis. Kč.

Ostatní náklady za rok 2002 obsahují zejména tvorbu rezerv na restrukturalizaci ve výši 78 757 tis. Kč. Bližší informace, viz bod 2.2.

4.16. Hospodářský výsledek

tis. Kč	2002	2001	2000
Neživotní pojištění	128 109	-279 892	142 774
Životní pojištění	-192 682	-182 378	-81 597
Netechnický účet (před zdaněním)	23 632	-237 642	-73 078
Hospodářský výsledek před zdaněním	-40 941	-699 912	-11 901
Daň z příjmu právnických osob	0	-12 705	5 303
Hospodářský výsledek za účetní období	-40 941	-712 617	-6 598

4.17. Transakce se společnostmi ve skupině

tis. Kč	2002	2001	2000	Text
Závazky vůči společnostem ve skupině	7 659	1 270	9 007	
z toho: Komerční banka, a. s.	6 225	0	8 453	Poplatek za vedení účtu cenných papírů
	1 434	1 154	506	Vyfakturované provize za sjednání pojištění
Náklady vůči společnostem ve skupině	98 888	40 363	39 688	
z toho: Komerční banka, a. s.	38 650	0	0	Poplatek za storno SWAPu
	16 320	10 652	13 238	Náklady na finanční umístění
	6 080	7 153	5 100	Bankovní poplatky
	4 857	6 513	2 560	Náklady na pojistná plnění
	15 470	6 281	10 981	Provize za sjednání pojištění
	2 540	2 578	1 825	Užívání ochranné známky
	10 285	4 397	2 460	Náklady spojené s pronájmem kanceláře
Výnosy vůči společnostem ve skupině	152 553	91 199	20 096	
z toho: Komerční banka, a. s.	25 519	0	0	Výnosy z CP – plášť
	16 604	2 759	1 230	Úroky z běžných účtů
	1 839	1 918	1 660	Úroky z portfoliového účtu
	107 952	85 627	13 527	Předepsané pojistné

4.18. Osobní a obdobné náklady

2002

tis. Kč	Počet	Mzdové náklady	Soc. a zdrav. zabezpečení	Osobní náklady celkem
Zaměstnanci	267	116 907	41 182	169 767
Vedení společnosti	5	12 473	4 144	18 104
Celkem	272	129 380	45 326	187 871

CZK thousand	2002		2001		2000	
	Life insurance	Non-life insurance	Life insurance	Non-life insurance	Life insurance	Non-life insurance
Year-end balances of reserves	2,441,283	323,215	1,579,617	869,050	631,448	477,580
Income from reserves	89,331	42,209	55,398	30,938	32,866	24,390
Percentage income from average reserves	5.0477% p.a.	5.0477% p.a.	5.77% p.a.	5.77% p.a.	8.47% p.a.	8.47% p.a.

4.15. Non-technical account

For the year ended 31 December 2002, other income principally included the proceeds of the sale of assets of CZK 17,243 thousand, the derecognition of reserves for risks and losses on the swap in the amount of CZK 42,431 thousand, the derecognition of the reserve for risks from qualified legal disputes of CZK 66,000 thousand and foreign exchange rate gains of CZK 15,133 thousand.

For the year ended 31 December 2002, other costs principally consist of the charges for restructuring reserves of CZK 78,757 thousand. For detailed information refer to Note 2.2.

4.16. Profit/(loss)

CZK thousand	2002	2001	2000
Non-life insurance	128,109	(279,892)	142,774
Life insurance	(192,682)	(182,378)	(81,597)
Non-technical account (before tax)	23,632	(237,642)	(73,078)
Profit/(loss) before tax	(40,941)	(699,912)	(11,901)
Corporate income tax	0	(12,705)	5,303
Net loss for the period	(40,941)	(712,617)	(6,598)

4.17. Intercompany transactions

CZK thousand	2002	2001	2000	Description
Intra-group payables	7,659	1,270	9,007	
of which: Komerční banka, a. s.	6,225	0	8,453	Fee for the maintenance of the securities account
	1,434	1,154	506	Billed commissions for the arrangement of policies
Intra-group expenses	98,888	40,363	39,688	
of which: Komerční banka, a. s.	38,650	0	0	Fee for the cancellation of a swap contract
	16,320	10,652	13,238	Costs of financial placements
	6,080	7,153	5,100	Bank fees
	4,857	6,513	2,560	Costs of insurance claims
	15,470	6,281	10,981	Commissions for the arrangement of policies
	2,540	2,578	1,825	Use of trade mark
	10,285	4,397	2,460	Costs of office lease
Intra-group income	152,553	91,199	20,096	
of which: Komerční banka, a. s.	25,519	0	0	Income from securities – jacket
	16,604	2,759	1,230	Interest on current account
	1,839	1,918	1,660	Interest on the portfolio account
	107,952	85,627	13,527	Underwritten premium

4.18. Staff costs and similar costs

2002

CZK thousand	Number	Wages and salaries	Social security and health insurance	Total staff costs
Staff	267	116,907	41,182	169,767
Management	5	12,473	4,144	18,104
Total	272	129,380	45,326	187,871

2001

tis. Kč	Počet	Mzdové náklady	Soc. a zdrav. zabezpečení	Osobní náklady celkem
Zaměstnanci	452	128 292	44 363	172 655
Vedení společnosti	6	10 008	3 978	13 986
Celkem	458	138 300	48 341	186 641

2000

tis. Kč	Počet	Mzdové náklady	Soc. a zdrav. zabezpečení	Osobní náklady celkem
Zaměstnanci	396	91 893	47 105	138 998
Vedení společnosti	21	20 160	7 078	27 238
Celkem	417	112 053	54 183	166 236

Odměny vyplácené správním, řídicím, dozorčím a jiným orgánům byly následující:

tis. Kč	2002	2001	2000
Odměny dozorčí radě	0	252	527
Odměny představenstvu	360	458	411

Devíti vedoucím pracovníkům společnosti je poskytnut služební automobil i pro soukromé účely. Kromě této výhody společnost neposkytla žádné zálohy, půjčky a úvěry členům statutárních, řídicích a dozorčích orgánů.

4.19. Zajištění

Celkový výsledek zajištění je následující:

tis. Kč	2002	2001	2000
Podíl zajišťovatele na pojistném	-707 998	-918 438	-816 238
Podíl zajišťovatele na pojistném plnění	474 111	346 149	201 857
Provize	208 381	267 711	211 020
Provize – časové rozlišení	-11 775	0	0
Saldo zajištění	-37 281	-304 578	-403 361
Podíl zajišťovatele na tvorbě a čerpání rezerv	-313 493	451 429	229 927
Výsledek zajištění	-350 774	146 851	-173 434

Zůstatek pohledávek a závazků za zajišťovatele je následující:

tis. Kč	2002	2001	2000
Pohledávka za zajišťovatele (viz bod 4.3.)	74 316	–	28 041
Dohadná položka aktivní (viz bod 4.5.)	137 533	39 760	88 119
Závazek za zajišťovatele (viz bod 4.9.)	-62 086	-13 958	-13 263
Dohadná položka pasivní (viz bod 4.10.)	-42 362	-49 120	-50 658
Čistá pohledávka (závazek) za zajišťovatele	107 401	-23 318	52 239

Celkový výsledek zajištění za rok 2002 je ovlivněn zejména rozpuštěním podílu zajišťovatele na technických rezervách v souvislosti s prodejem pojistného kmene pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem motorového vozidla a havarijního pojištění.

2001

CZK thousand	Number	Wages and salaries	Social security and health insurance	Total staff costs
Staff	452	128,292	44,363	172,655
Management	6	10,008	3,978	13,986
Total	458	138,300	48,341	186,641

2000

CZK thousand	Number	Wages and salaries	Social security and health insurance	Total staff costs
Staff	396	91,893	47,105	138,998
Management	21	20,160	7,078	27,238
Total	417	112,053	54,183	166,236

The following table summarises bonuses paid to administrative, management, supervisory and other bodies:

CZK thousand	2002	2001	2000
Bonuses to the Supervisory Board	0	252	527
Bonuses to the Management Board	360	458	411

Nine managers of the Company have been provided with business cars for both business and private purposes. The Company has provided no other advances, borrowings or loans to the members of its statutory, management and supervisory bodies in addition to this benefit.

4.19. Reinsurance

The aggregate reinsurance result is as follows:

CZK thousand	2002	2001	2000
Reinsurer's share of premiums	(707,998)	(918,438)	(816,238)
Reinsurer's share of insurance claims	474,111	346,149	201,857
Commissions	208,381	267,711	211,020
Commissions – deferral	(11,775)	0	0
Reinsurance balance	(37,281)	(304,578)	(403,361)
Reinsurer's share of the creation and use of reserves	(313,493)	451,429	229,927
Reinsurance result	(350,774)	146,851	(173,434)

The amounts due from and to reinsurers are as follows:

CZK thousand	2002	2001	2000
Receivable from reinsurers (refer to Note 4.3.)	74,316	–	28,041
Estimated receivable (refer to Note 4.5.)	137,533	39,760	88,119
Payable to reinsurers (refer to Note 4.9.)	(62,086)	(13,958)	(13,263)
Estimated payable (refer to Note 4.10.)	(42,362)	(49,120)	(50,658)
Net receivable (payable) from reinsurers	107,401	(23,318)	52,239

Reinsurance result for the year ended 31 December 2002 was impacted by the release of the reinsurers share on technical reserves in relation to the sale of the third party motor liability insurance ('MTPL') and accident insurance portfolios.

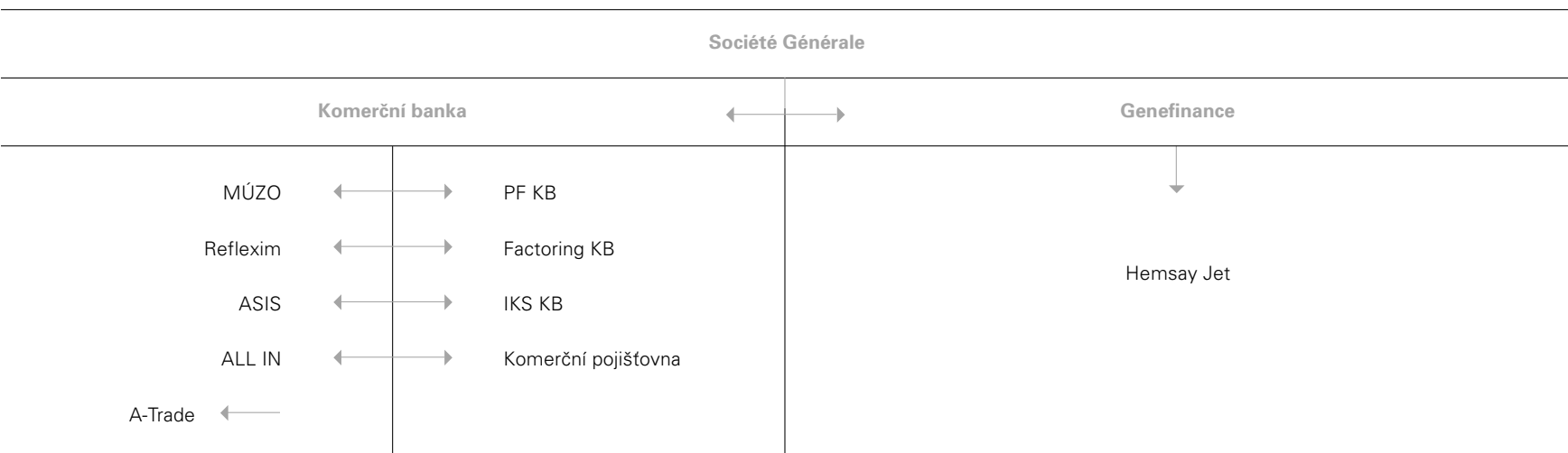
Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami

dále jen „Zpráva o vztazích“

Společnost Komerční pojišťovna, a. s., se sídlem 111 21 Praha 1, Jindřišská 17, zapsaná u Městského soudu v Praze oddíl B, vložka 3362, IČ: 63998017 (dále jen „**zpracovatel**“), je součástí podnikatelského seskupení, ve kterém existují následující vztahy mezi zpracovatelem a ovládajícími osobami a dále mezi zpracovatelem a osobami ovládanými stejnými ovládajícími osobami (dále jen „**propojené osoby**“).

Tato Zpráva o vztazích mezi níže uvedenými osobami byla vypracována v souladu s ustanovením §66a odstavce 9 zákona č. 513/1991 Sb., Obchodního zákoníku, v platném znění, za účetní období roku 2002 (dále jen „**účetní období**“). Mezi zpracovatelem a níže uvedenými osobami byly v tomto účetním období uzavřeny smlouvy uvedené v příslušných tabulkách dle jejich věcného zaměření.

A. Základní schéma části koncernu, resp. osob, jejichž vztahy jsou popisovány



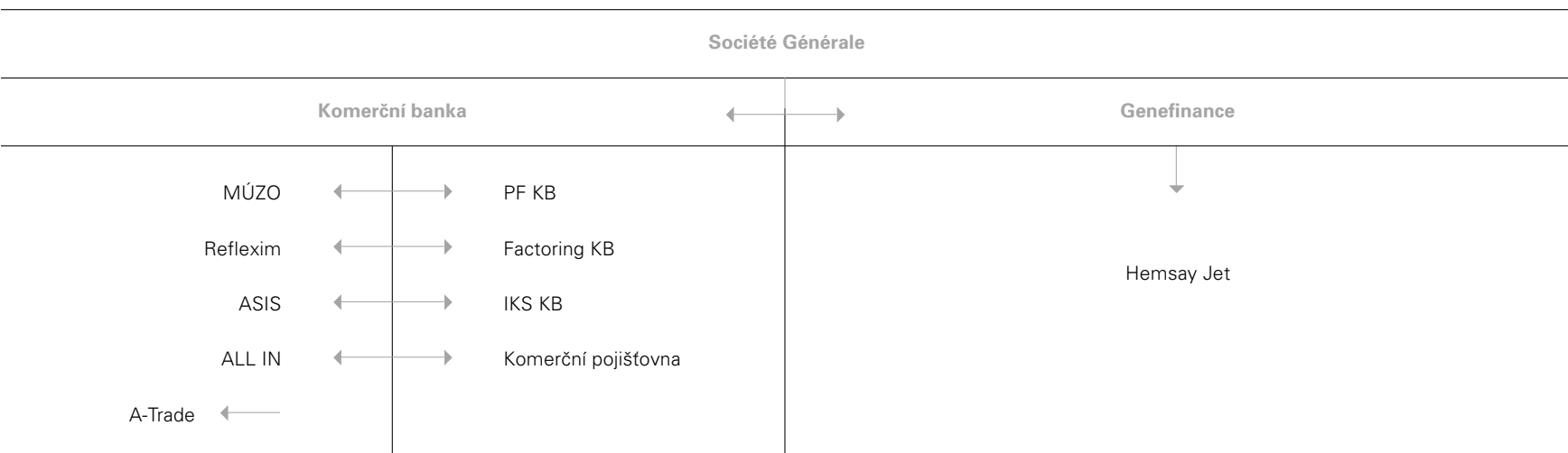
Report on Relations Among Related Entities

hereinafter the “Report on Relations”

Komerční pojišťovna, a. s. having its registered office in 111 21 Praha 1, Jindřišská 17, incorporated with the Municipal Court in Prague, Section B, File 3362, Corporate ID: 63998017 (hereinafter, the “Processor”), is a part of corporate group, where there exist the following relationships between the Processor and the controlling entities and, furthermore, between the Processor and entities controlled by the same controlling entities (hereinafter, “related entities”).

This Report on Relations Among Related Entities was prepared in accordance with the provision of Section 66a (9) of Act No. 513/1991 – the Commercial Code as amended, for the accounting period 2002 (hereinafter, the “Accounting Period”). Agreements, which are specified in the relevant tables below based on their material focus, were concluded between the Processor and the below specified persons in the Accounting Period.

A. Principal chart of entities whose relations are described



B. Ovládající osoby

Komerční banka, a. s., se sídlem Praha 1, Na Příkopě 33, PSČ 114 07, IČ: 45317054 („Komerční banka“)

Vztah ke společnosti: přímo ovládající osoba

Popis vztahů – viz příloha č. 1

Société Générale SA, se sídlem 29, BLD Haussmann, 75009 Paříž, Francouzská republika, („SG“)

Vztah ke společnosti: osoba ovládající přímo ovládající osob

Popis vztahů – zpracovatel v účetním období neměl přímé vztahy k SG

C. Ostatní propojené osoby

a) společnosti ovládané stejnou ovládající společností jako zpracovatel a jimi ovládané společnosti

Popis vztahů u všech níže uvedených společností – viz příloha č. 2

ALL IN, a. s., v likvidaci, se sídlem Praha 1, Truhlářská 18, PSČ 110 00, IČ 00548758 („ALL IN“)

A-TRADE, s.r.o., se sídlem Praha 1, Truhlářská 18, PSČ 110 00, IČ 63988071 („A-TRADE“)

ASIS, a. s., se sídlem Praha 9, náměstí OSN 1, PSČ 191 02, IČ 26418479 („ASIS“)

Penzijní fond Komerční banky, a. s., se sídlem Praha 1, Na příkopě 33, PSČ 114 07, IČ 61860018 („PF KB“)

Factoring KB, a. s., se sídlem Praha 1, Na Poříčí 36, PSČ 110 00, IČ 25148290 („Factoring KB“)

Investiční kapitálová společnost KB, a. s., se sídlem Praha 1, Dlouhá 34, PSČ 110 15, IČ 60196769 („IKS KB“)

MUZO, a. s., se sídlem Praha 10, V Olšínách 80, PSČ 100 00, IČ 00001155 („MUZO“)

Reflexim, a. s., se sídlem Praha 1, Bolzanova 3, PSČ 110 00, IČ 26425424 („Reflexim“)

Hemsay Jet, se sídlem Tour SG, 17 cours Valmy, 902 800 PUTEAUX („Hemsay Jet“)

D. Závěr

S ohledem na námi přezkoumané právní vztahy mezi zpracovatelem a propojenými osobami, je zřejmé, že v důsledku smluv, jiných právních úkonů či ostatních opatření uzavřených, učiněných či přijatých zpracovatelem v účetním období 2002 v zájmu nebo na popud jednotlivých propojených osob nevznikla zpracovateli žádná újma.

V Praze dne 31. března 2003.

Jménem představenstva podepsal:



Ing. Zbyněk Veselý
předseda představenstva
a ředitel společnosti

B. Controlling entities

Komerční banka, a. s., having its registered office in Praha 1, Na Příkopě 33, 114 07, Corporate ID: 45317054 ("Komerční banka")

Relationship towards the Company: directly controlling person

For a description of the relationships, see Appendix 1

Société Générale SA, having its registered office in 29, BLD Haussmann, 75009 Paris, Republic of France ("SG")

Relationship towards the Company: person controlling the directly controlling person

Description of relationships: the Processor had no direct relationships towards SG in the Accounting Period

C. Other related entities

a) Companies controlled by the same controlling company as the Processor and companies controlled by them

For a description of the relationships of all listed companies, see Appendix 2

ALL IN, a. s., in liquidation, having its registered office in Praha 1, Truhlářská 18, 110 00, Corporate ID: 00548758 ("ALL IN")

A-TRADE, s.r.o., having its registered office in Praha 1, Truhlářská 18, 110 00, Corporate ID: 63988071 ("A-TRADE")

ASIS, a. s., having its registered office in Praha 9, náměstí OSN 1, 191 02, ID: 26418479 ("ASIS")

Penzijní fond Komerční banky, a. s., having its registered office in Praha 1, Na Příkopě 33, 114 07, Corporate ID: 61860018 ("PF KB")

Factoring KB, a. s., having its registered office in Praha 1, Na Poříčí 36, 110 00, Corporate ID: 25148290 ("Factoring KB")

Investiční kapitálová společnost KB, a. s., having its registered office in Praha 1, Dlouhá 34, 110 15, Corporate ID: 60196769 ("IKS KB")

MUZO, a. s., having its registered office in Praha 10, V Olšínách 80, 100 00, Corporate ID: 00001155 ("MUZO")

Reflexim, a. s., having its registered office in Praha 1, Bolzanova 3, 110 00, Corporate ID: 26425424 ("Reflexim")

Hemsay Jet, having its registered office in Puteaux, Tour SG, 17 cours Valmy, 902 800 ("Hemsay Jet")

D. Conclusion

In respect of the legal relationships between the Processor and the related parties that we have examined, it is apparent that the Processor has suffered no harm as a result of agreements, other legal steps and/or other measures concluded, taken or adopted by the Processor in the Accounting Period 2002 in the interest of or based on an impetus from individual related parties.

Prague, 28 March 2003

Signed on behalf of the Board of Directors:



Zbyněk Veselý
Chairman of the Board of Directors and CEO

Příloha č. 1 ke Zprávě o vztazích

Popis vztahů ke společnosti Komerční banka, a. s.

1. Smlouvy

1.1. Přijatá plnění

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Cena (Kč)	Případná ujma	Poznámka
Celkem 60 nájemních smluv	Komerční banka			Nájemné	10 285 000	Nevznikla	
– pronájem ploch v pobočkách KB	Komerční banka			Poplatky za ostatní služby	2 959 000	Nevznikla	
Smlouva o přijímání platebních karet	Komerční banka	14. 3. 2001	14. 3. 2001	2 až 3 % z realizovaných plateb		Nevznikla	
Dvě smlouvy o užívání safesových a bezpečnostních schránek	Komerční banka			Dle Sazebníku		Nevznikla	
Smlouva o zřízení a vedení účtů – celkem 21 účtů, z toho 15 běžných účtů, 2 depozitní, 2 navýšení ZJ, 1 kauce, 1 portfoliový	Komerční banka			Dle Sazebníku		Nevznikla	
Smlouva o užívání aplikačního softwaru pro kompatibilní média	Komerční banka	15. 1. 1996	15. 1. 1996	Bezplatně		Nevznikla	
Smlouva o připojení na Hlasový informační systém KB	Komerční banka	8. 7. 1998	8. 7. 1998	Dle Sazebníku		Nevznikla	
Smlouva o předávání datových souborů v platebním styku systémem BBS	Komerční banka	1. 3. 2000	1. 3. 2000	Dle Sazebníku		Nevznikla	
Celkem bylo v roce za 01 – 12/2002 uhrazeno za uvedené služby	Komerční banka			Poplatky	6 080 000		
Pojistná plnění	Komerční banka			Pojistná plnění	4 857 000	Nevznikla	105 případů
Licenční smlouva o užívání ochranných známek	Komerční banka	14. 12. 1998	14. 12. 1998	Užívání loga KB	2 540 000	Nevznikla	
Dohoda o sjednání technických pravidel a obch. podmínek pro krátkodobé TV v KČ	Komerční banka	4. 4. 1996	4. 4. 1996			Nevznikla	
Smlouva o obstarání prodeje nebo koupě cenných papírů	Komerční banka	30. 10. 1996	30. 10. 1996			Nevznikla	
Smlouva o řízení aktiv	Komerční banka	28. 12. 1999	28. 12. 1999			Nevznikla	Vypovězena 18. 10. 2002
Smlouva o poskytování služeb v oblasti cenných papírů – custody smlouva	Komerční banka	21. 10. 2002	21. 10. 2002	Custody služby		Nevznikla	
Dohoda o sjednání technických pravidel a obch. podmínek pro TV s individuální ÚS	Komerční banka	8. 12. 2000	8. 12. 2000			Nevznikla	
Smlouva o poskytování služeb na trhu krátkodobých dluhopisů	Komerční banka	23. 10. 2001	23. 10. 2001			Nevznikla	
Celkem za 01 – 12/2002 zaplaceno za uvedené smlouvy – náklady na finanční umístění	Komerční banka			Poplatky a správa portfolia	16 320 000		
Díličí smlouva o vzájemné spolupráci s TC KB Liberec	Komerční banka	19. 12. 2001	19. 12. 2001	Kapitálové živ. poj.		Nevznikla	
Dohoda o výši provize za službu poskytovanou pro KP	Komerční banka	15. 1. 1996	15. 1. 1996	Živ. poj. – úvěry na nemovitosti občanů		Nevznikla	
Dohoda o výši provize za službu poskytovanou pro KP	Komerční banka	15. 3. 1996	15. 3. 1996	Živ. poj. k hypotečnímu úvěru		Nevznikla	
Rámcová smlouva o vzájemné spolupráci	Komerční banka	1. 4. 1996	1. 4. 1996			Nevznikla	
Dohoda o provizích za služby pro KP	Komerční banka	2. 1. 1997	2. 1. 1997	Prodej produktů		Nevznikla	

Appendix 1 to the Report on Relations

Description of relations to Komerční banka, a. s.

1. Agreements

1.1. Deliverables accepted

Title	Contractual party	Execution date	Effective date	Description and quantity of deliverable	Price (CZK)	Harm, if any	Note
A total of 60 lease agreements	Komerční banka			Rent	10,285,000	None	
– lease of premises at KB branches	Komerční banka			Charges for other services	2,959,000		
Agreement on payment card acceptance	Komerční banka	14. 3. 2001	14. 3. 2001	2 to 3% of the payments realised		None	
Two agreements on the use of safes and security vaults	Komerční banka			As per the Rate Book		None	
Account opening and maintenance agreements – a total of 21 accounts, including 15 current accounts, 2 deposit accounts, 2 share capital increase accounts, 1 surety account, 1 portfolio account	Komerční banka			As per the Rate Book		None	
Agreement on using software application for compatible media	Komerční banka	15. 1. 1996	15. 1. 1996	Free of charge		None	
Agreement on connection to KB's IVR system	Komerční banka	8. 7. 1998	8. 7. 1998	As per the Rate Book		None	
Agreement on transferring trade data files by the BBS system	Komerční banka	1. 3. 2000	1. 3. 2000	As per the Rate Book		None	
Total – paid for said services from January to December 2002	Komerční banka			Charges	6,080,000		
Claims settlement	Komerční banka			Claims settlement	4,857,000	None	105 cases
Licence agreement on trademark use	Komerční banka	14. 12. 1998	14. 12. 1998	Use of KB logo	2,540,000	None	
Agreement on technical rules and commercial conditions for short-term deposits in CZK	Komerční banka	4. 4. 1996	4. 4. 1996			None	
Agreement on providing sale or purchase of securities	Komerční banka	30. 10. 1996	30. 10. 1996			None	
Asset management agreement	Komerční banka	28. 12. 1999	28. 12. 1999			None	Terminated on 18. 10. 2002
Agreement on provision of securities services – Custody Agreement	Komerční banka	21. 10. 2002	21. 10. 2002	Custody services		None	
Agreement on technical rules and commercial conditions for term deposits with individual interest rates	Komerční banka	8. 12. 2000	8. 12. 2000			None	
Agreement on service provision in short-term debenture market	Komerční banka	23. 10. 2001	23. 10. 2001			None	
Total – paid for said agreements between January and December 2002 – costs of financial position	Komerční banka			Fees and portfolio management	16,320,000		
Partial agreement on cooperation with Call Centre of KB Liberec	Komerční banka	19. 12. 2001	19. 12. 2001	With Profit life assurance		None	
Agreement on the amount of commission for service provided to KP	Komerční banka	15. 1. 1996	15. 1. 1996	Life assurance – loans for individuals real properties		None	
Agreement on the amount of commission for service provided to KP	Komerční banka	15. 3. 1996	15. 3. 1996	Life assurance for mortgage loans		None	
Master agreement on cooperation	Komerční banka	1. 4. 1996	1. 4. 1996			None	
Agreement on commission for services for KP	Komerční banka	2. 1. 1997	2. 1. 1997	Sale of KP products		None	

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Cena (Kč)	Případná ujma	Poznámka
Dodatek č. 6 k Dohodě o provizích za služby poskytované KB Komerční pojišťovně	Komerční banka	31. 12. 2000	31. 12. 2000	Stanovení provizí a doplnění dalších pojištění		Nevznikla	
Dodatek č. 7 k Dohodě o provizích za služby poskytované KB Komerční pojišťovně	Komerční banka	4. 10. 2002	4. 10. 2002	Provize pro nový produkt Vital		Nevznikla	
Smlouva o spolupráci v oblasti pojištění průmyslu a podnikatelů	Komerční banka	12. 3. 1999	12. 3. 1999	Pojištění PPaP		Nevznikla	
Dílní smlouva o vzájemné spolupráci v rámci tel. bankovníctví s TC KB Liberec	Komerční banka	30. 6. 2000	30. 6. 2000	Provize za sjednané obchody		Nevznikla	
Smlouva o spolupráci v oblasti nabídky hypotečních úvěrů	Komerční banka	27. 12. 2000	27. 12. 2000	Provize za sjednané obchody		Nevznikla	
Celkem bylo za uvedené smlouvy za 01 – 12/2002 uhrazeno	Komerční banka			Provize za provedené služby	15 470 000		
SWAP	Komerční banka	12. 6. 2000	12. 6. 2000	Poplatek za storno SWAPu	38 650 000	Nevznikla	Smlouva vypovězena KP k 21. 3. 2002

1.2. Poskytnutá plnění

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Cena (Kč)	Případná ujma	Poznámka
Smlouva o spolupráci při poskytování pojištění k platebním kartám AMEXCO	Komerční banka	22. 4. 1998	22. 4. 1998	Pojistné	11 647 154	Nevznikla	
Smlouva o spolupráci při poskytování pojištění k platebním kartám EC/MC a VISA	Komerční banka	1. 3. 1999	1. 3. 1999	Pojistné	67 812 984	Nevznikla	
Smlouva o kolektivním pojištění ke spotřebitelským úvěrům klientů KB	Komerční banka	27. 12. 2000	27. 12. 2000	Pojistné	18 491 958	Nevznikla	
Životní pojištění	Komerční banka			Pojistné	150 464	Nevznikla	1 smlouva
Průmyslová pojištění							
45317054	Komerční banka			Pojistné	7 493 223	Nevznikla	12 smluv
Pojištění POV							
45317054	Komerční banka			Pojistné	2 241 458	Nevznikla	602 smluv
Majetková pojištění	Komerční banka			Pojistné	114 763	Nevznikla	15 smluv
Celkem přijaté pojistné z výše uvedených smluv	Komerční banka			Pojistné	107 952 000		
Smlouva o zřízení a vedení účtů – celkem 20 účtů	Komerční banka			Úroky z účtů	16 604 000	Nevznikla	
Smlouva o zřízení a vedení účtů – portfoliový účet	Komerční banka			Úroky z účtu	1 839 000	Nevznikla	
Smlouva o řízení aktiv	Komerční banka	28. 12. 1999	28. 12. 1999	Výnosy z CP	25 519 000	Nevznikla	Smlouva vypovězena 18. 10. 2002

Title	Contractual party	Execution date	Effective date	Description and quantity of deliverable	Price (CZK)	Harm, if any	Note
Amendment 6 to Agreement on commission for services provided to KP by KB	Komerční banka	31. 12. 2000	31. 12. 2000	Defining commission and adding other insurance		None	
Amendment 7 to Agreement on commission for services provided to KP by KB	Komerční banka	4. 10. 2002	4. 10. 2002	Commission for the new product – Vital		None	
Agreement on cooperation in the Industrial and Business insurance	Komerční banka	12. 3. 1999	12. 3. 1999	IB insurance		None	
Partial agreement on cooperation as part of phone banking with the Call Centre of KB Liberec	Komerční banka	30. 6. 2000	30. 6. 2000	Commission for transactions negotiated		None	
Smlouva o spolupráci v oblasti nabídky hypotečních úvěrů	Komerční banka	27. 12. 2000	27. 12. 2000	Commission for transactions negotiated		None	
Total – paid for the above agreements from January to December 2002	Komerční banka			Commission for services delivered	15,470,000		
SWAP	Komerční banka	12. 6. 2000	12. 6. 2000	SWAP cancellation fee	38,650,000	None	Agreement as at terminated by KP 21. 3. 2002

1.2. Deliverables provided

Title	Contractual party	Execution date	Effective date	Description and quantity of deliverable	Price (CZK)	Harm, if any	Note
Agreement on cooperation in providing insurance with AMEXCO payment cards	Komerční banka	22. 4. 1998	22. 4. 1998	Premiums	11,647,154	None	
Agreement on cooperation in providing insurance with EC/MC and VISA payment cards	Komerční banka	1. 3. 1999	1. 3. 1999	Premiums	67,812,984	None	
Agreement on collective insurance for consumer credits of the KB clients	Komerční banka	27. 12. 2000	27. 12. 2000	Premiums	18,491,958	None	
Life assurance	Komerční banka			Premiums	150,464	None	1 agreement
Industrial insurance							
45317054	Komerční banka			Premiums	7,493,223	None	12 agreements
MTPL							
45317054	Komerční banka			Premiums	2,241,458	None	602 agreements
Property insurance	Komerční banka			Premiums	114,763	None	15 agreements
Total accepted premiums under above policies	Komerční banka			Premiums	107,952,000		
Agreement on opening and maintaining accounts – 20 accounts in total	Komerční banka			Interest on accounts	16,604,000	None	
Agreement on opening and maintaining accounts – portfolio account	Komerční banka			Interest on accounts	1,839,000	None	
Asset management agreement	Komerční banka	28. 12. 1999	28. 12. 1999	Earnings from securities	25,519,000	None	Agreement terminated on 18. 10. 2002

2. Jiné právní úkony

V průběhu roku 2002 došlo ze strany jediného akcionáře Komerční banky, a. s., dvakrát k navýšení základního kapitálu Komerční pojišťovny, a. s.

- a) Rozhodnutím jediného akcionáře v působnosti valné hromady dne 11. prosince 2001 došlo ke zvýšení základního kapitálu o částku 105 000 000 Kč upsáním nových akcií v počtu 1 050 ks o nominální hodnotě 100 000 Kč, tj. došlo ke zvýšení základního kapitálu z původních 450 000 000 Kč na 555 000 000 Kč. Navýšení bylo zapsáno do obchodního rejstříku dne 3. června 2002 a nabylo právní moci dne 5. června 2002. Emisní kurz každé nové akcie o jmenovité hodnotě 100 000 Kč činil 275 000 Kč a celkem tedy činilo emisní ážio 183 750 000 Kč.
- b) Rozhodnutím jediného akcionáře v působnosti valné hromady dne 11. června 2002 došlo ke zvýšení základního kapitálu o částku 197 000 000 Kč upsáním nových akcií v počtu 1 970 ks o nominální hodnotě 100 000 Kč, tj. došlo ke zvýšení základního kapitálu z původních 555 000 000 Kč na 752 000 000 Kč. Navýšení bylo zapsáno do obchodního rejstříku dne 9. října 2002 a nabylo právní moci dne 14. října 2002. Emisní kurz každé nové akcie o jmenovité hodnotě 100 000 Kč činil 355 300 Kč a celkem tedy činilo emisní ážio 502 941 000 Kč.

Zpracovatel v účetním období nepřijal ani neuskutečnil žádné další právní úkony v zájmu nebo na popud společnosti Komerční banka, a. s.

3. Ostatní faktická opatření

- a) Rozhodnutím Komerční banky, a. s., jako jediného akcionáře společnosti Komerční pojišťovna, a. s., v působnosti valné hromady bylo učiněno dne 1. února 2002 toto rozhodnutí: s okamžitou platností ukončit uzavírání a obnovování pojistných smluv v rámci pojištění průmyslu a podnikatelů.
- b) Rozhodnutím Komerční banky, a. s., jako jediného akcionáře společnosti Komerční pojišťovna, a. s., v působnosti valné hromady bylo učiněno dne 27. května 2002 rozhodnutí o změně strategického plánu společnosti a o ukončení a převodu pojištění POV a HAV (pojištění odpovědnosti z provozu motorových vozidel a havarijní pojištění motorových vozidel)

Zpracovatel v účetním období nepřijal ani neuskutečnil žádná další ostatní faktická opatření v zájmu nebo na popud společnosti Komerční banka, a. s.

2. Other legal steps

The sole shareholder, Komerční banka, a. s., increased the share capital of Komerční pojišťovna, a. s. two times in 2002.

a) By decision of the sole shareholder in the competency of the General Meeting on 11 December 2001, share capital was increased by CZK 105,000,000 by subscription of 1,050 new shares having a nominal value of CZK 100,000; thus, the share capital increased from the original CZK 450,000,000 to CZK 555,000,000. The increase was registered in the Companies Register on 3 June 2002 and became final on 5 June 2002.

The issue price of each new share of nominal value of CZK 100,000 was CZK 275,000, and so the total share premium amounted to CZK 183,750,000.

b) By decision of the sole shareholder in the competency of the General Meeting on 11 June 2002, share capital was increased by CZK 197,000,000 by subscription of 1,970 new shares having a nominal value of CZK 100,000; thus, the share capital increased from the original CZK 555,000,000 to CZK 752,000,000. The increase was registered in the Companies Register on 9 October 2002 and became final on 14 October 2002.

The issue price of each new share of nominal value of CZK 100,000 was CZK 355,300, and so the total share premium amounted to CZK 502,941,000.

In the Accounting Period, the Processor did not adopt or effect any other legal steps in the interest of or based on an impetus from Komerční banka, a. s.

3. Other factual measures

a) Komerční banka, a. s. as the sole shareholder of Komerční pojišťovna, a. s. in the competency of a General Meeting decided on 1 February 2002 as follows: to stop concluding and renewing policies as part of Industrial and Business Insurance with immediate validity.

b) Komerční banka, a. s. as the sole shareholder of Komerční pojišťovna, a. s. in the competency of a General Meeting decided on 27 May 2002 to change the Company's strategic plan and to stop providing and to transfer the MTPL and motor hull casco insurance portfolios.

In the Accounting Period, the Processor did not adopt or effect any other factual measures in the interest of or based on an impetus from Komerční banka, a. s.

Příloha č. 2 ke Zprávě o vztazích

Popis vztahů ke společnostem ovládaných stejnou ovládající společností jako zpracovatel (dceřiné společnosti KB)

1. Smlouvy

1.1. Přijatá plnění

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Cena (Kč)	Případná ujma	Poznámka
Náklady na pojistná plnění	A-TRADE			Pojistné plnění		Nevznikla	1 případ
Náklady na pojistná plnění	Factoring KB			Pojistné plnění		Nevznikla	2 případy
Náklady na pojistná plnění	PF KB			Pojistné plnění		Nevznikla	2 případy
Náklady na pojistná plnění	IKS KB			Pojistné plnění		Nevznikla	4 případy
Smlouva o zabezpečení elektronických plateb po Internetu	MUZO	1. 10. 2001	1. 10. 2001	Poplatek a platby za transakce		Nevznikla	
Cena za výše uvedené případy					1 822 083		
Smlouva o provedení organizačního auditu	Hemsey Jet	18. 11. 2002	18. 11. 2002	Provedení auditu	113 911 EUR	Nevznikla	

1.2. Poskytnutá plnění

Název	Smluvní strana	Datum uzavření	Datum účinnosti	Popis plnění a množství	Cena (Kč)	Případná ujma	Poznámka
Průmyslová pojištění				Počet smluv			
IČ 60196769	IKS KB			1		Nevznikla	
26418479	ASIS			1		Nevznikla	
25148290	Factoring KB			2		Nevznikla	
61860018	PF KB			1		Nevznikla	
Pojištění HAV a POV							
26425424	Reflexim			3		Nevznikla	
25148290	Factoring KB			14		Nevznikla	
60196769	IKS KB			8		Nevznikla	
61860018	PF KB			10		Nevznikla	
Celkem za výše uvedené případy					1 308 472		

2. Jiné právní úkony

Zpracovatel v účetním období nepřijal ani neuskutečnil žádné jiné právní úkony v zájmu nebo na popud výše uvedených společností.

3 Ostatní faktická opatření

Zpracovatel v účetním období nepřijal ani neuskutečnil žádná ostatní faktická opatření v zájmu nebo na popud výše uvedených společností.

Appendix 2 to the Report on Relations

Description of relations to companies controlled by the same controlling company as the Processor (KB affiliates)

1. Agreements

1.1. Deliverables accepted

Title	Contractual party	Execution date	Effective date	Description and quantity of deliverable	Price (CZK)	Harm, if any	Note
Claim settlement costs	A-TRADE			Claim settlement		None	1 case
Claim settlement costs	Factoring KB			Claim settlement		None	2 cases
Claim settlement costs	PF KB			Claim settlement		None	2 cases
Claim settlement costs	IKS KB			Claim settlement		None	4 cases
Agreement on providing security for electronic payments over the Internet	MUZO	1. 10. 2001	1. 10. 2001	Fee and payments for transactions		None	
Total for above mentioned cases					1,822,083		
Agreement on the conduct of the organisation audit	Hemsay Jet	18. 11. 2002	18. 11. 2002	Conduct of the audit	113,911 EUR	None	

1.2. Deliverables provided

Title	Contractual party	Execution date	Effective date	Description and quantity of deliverable	Price (CZK)	Harm, if any	Note
Industrial insurance				Number of agreements			
Corporate ID 60196769	IKS KB			1		None	
26418479	ASIS			1		None	
25148290	Factoring KB			2		None	
61860018	PF KB			1		None	
MTPL and motor hull casco insurance							
26425424	Reflexim			3		None	
25148290	Factoring KB			14		None	
60196769	IKS KB			8		None	
61860018	PF KB			10		None	
Total for above mentioned cases					1,308,472		

2. Other legal steps

In the Accounting Period, the Processor did not adopt or effect any other legal steps in the interest of or based on an impetus from the above companies.

3. Other factual measures

In the Accounting Period, the Processor did not adopt or effect any other factual measures in the interest of or based on an impetus from the above companies.

Komerční pojišťovna, a. s.

Jindřišská 17, 111 21 Praha 1

tel.: 222 095 111

fax: 224 236 696

e-mail: servis@komercpoj.cz

internet: www.komercpoj.cz

Komerční pojišťovna, a. s.

Jindřišská 17, 111 21 Prague 1

phone: +420 222 095 111

fax: +420 224 236 696

e-mail: servis@komercpoj.cz

internet: www.komercpoj.cz

